

ТЕРМИНАТОР 2: СУДНЫЙ ДЕНЬ / TERMINATOR 2: JUDGMENT DAY

Written

by

НАТ. УЛИЦА ГОРОДА – ДЕНЬ

Центр Лос-Анджелеса. Полдень жаркого летнего дня. КРАЙНЕ ДЛИННЫЙ ОБЪЕКТИВ: толпа, спешащая на обед, выстроилась в человеческую стену. Они движутся стадом в замедленном движении среди рядов блестящих автомобилей, прижавшихся бампером к бамперу. Волны жары искажают поток лиц. Сюрреалистичная, фантастическая картина... и как во сне она начинает очень медленно растворяться:

НАТ. РУИНЫ ГОРОДА – НОЧЬ

Такое же пятно, как и в предыдущем кадре, но теперь это картина ада. Машины выставлены в ржавые ряды, все еще бампер к бамперу. Силуэты зданий вокруг разрушены какой-то невообразимой силой, будто ряд затоптанных песчаных замков. Сквозь опустошение дует ветер, рыдая воплем десяти миллионов мертвых душ. Он сгребает пепел в кучки, абсолютно белые в лунном свете на фоне обуглившейся каменной кладки.

ПОСТЕПЕННО ВПЛЫВАЮЩИЙ ТИТР:
Лос-Анджелес, 11 июля 2029 года.

УГОЛ: груда обгоревших человеческих костей. По ту сторону насыпи – громадная долина черепов и разрушенного бетона. Толпа людей выжжена дотла на своем пути в час пик.

МЫ НАПЛЫВОМ ПЕРЕМЕЩАЕМСЯ к игровой площадке... где сильный жар наполовину расплавил гимнастическую лестницу, ударная волна искривила брусья качелей, в огненной буре подкосились карусели. Маленькие черепа осуждающие смотрят из развалин. Мы слышим отдаленное эхо детских голосов... играющих и смеющихся под солнцем. Звучит дурацкий монотонный ритм, пока мы медленно катимся над выжженным асфальтом, где все еще видны тусклые каракули линий детской игры в классики.

КАМЕРА останавливается на сгоревшем и заржавевшем трехколесном велосипеде... расположенным за крошечным черепом его владельца. ЗАКРЕПИТЬ ЭТО ИЗОБРАЖЕНИЕ, пока женский голос говорит:

ГОЛОС

Три миллиарда человеческих жизней закончились
29 августа 1997 года. Выжившие под ядерным
огнем назвали войну Судным Днем. Они выжили
лишь для того, чтобы столкнуться с новым
кошмаром, войной против Машин...

Металлическая нога раздавливает череп как фарфор.

ОТКИНУТЬСЯ, обнаруживая человекоподобного робота, держащего массивное боевое оружие. Он выглядит как хромированный скелет... высокотехнологичный образ Смерти. Это внутренний скелет Терминатора модели 800. Его горящие красные глаза безжалостно разведывают мертвую местность.

ЗВУКИ РЕВУЩИХ ТУРБИН. Строй летающих патрульных охотников-убийц пролетает над головой, испепеляя прожекторами окрестности. ПАНОРАМА С НИМИ по направлению к зазубренному горизонту, за которым мы видим вспышки и слышим отдаленный грохот ожесточенного боя.

НАТ. ПОЛЕ БОЯ – НОЧЬ

СРАЖЕНИЕ. Человеческие войска безнадежно сражаются с машинами за обладание мертвой землей. Силы людей – партизанская армия. Орудия Скайнета состоят из наземных Охотников-Убийц (танкоподобный робот с орудиями на платформе), летающих Охотников-Убийц, из двигающихся в четырех направлениях орудий, называемых Центурионами, и человекоподобных Терминаторов разных форм.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ БЫСТРЫХ ОТРЫВКОВ:

Вспышки! Орудия выстреливают сжигающими лучами стробоскопического света.

Пулемёт – бронированная военная патронная обойма – пускает очередь снарядов в преследующего воздушного Охотника-Убийцу, сбивая его с огненной вспышкой.

Другой механизм смят под поступью тяжелого наземного Охотника-Убийцы.

Команда партизан в ожесточенном сражении со скелетовидными Терминаторами в руинах здания. Три скелета Терминаторов наступают, быстро стреляя. Другой (укомплектованный киборг) с распоротой плотью и разбитой спиной, ищет на земле оружие.

Центурион окружает боевую позицию людей. Солдаты бегом отступают. Огненные вспышки освещают шеренги наступающих машин.

С РАЗРУШЕННОЙ ОГНЕВОЙ ПОЗИЦИИ НА КРАЮ СРАЖЕНИЯ:
мужчина наблюдает за боем в бинокль ночного видения. Он одет в партизанскую форму генерала и черный берет, неподвижен среди военной техники и бегущих, кричащих солдат.

КРУПНЕЕ:

мы медленно приближаемся к мужчине, в то время как на заднем плане бушует битва. Он опускает бинокль. Ему сорок пять лет. Резкие черты лица. На левой щеке большой шрам. Повязка прикрывает глаз. Впечатляющий человек, выкованный в горниле военной жизни. Имя, вышитое на кайме его берета – Коннор. Мы приближаемся до тех пор, пока его глаза не заполняют кадр, а потом...

Раствориться:

ОГОНЬ. МЕДЛЕННЫЙ, БУШУЮЩИЙ, ОГРОМНЫЙ. ВО ВЕСЬ КАДР.

ГОЛОС (САРА КОННОР)

Скайнет, компьютер, управляющий машинами, послал двоих терминаторов назад в прошлое. Их целью было уничтожение лидера человеческого сопротивления... Джона Коннора. Моего сына. Первый терминатор был запрограммирован на уничтожение меня в 1984... еще до рождения Джона. Этого не случилось. Второй был нацелен на уничтожение Джона, когда он был ребенком. И снова сопротивление смогло послать воина – защитника Джона. Его жизнь зависела от того, кто из них найдет его первым...

НАТ – ГРУЗОВАЯ СТОЯНКА – НОЧЬ

Бело-синие электрические лучи танцуют в стальном каньоне, образованном двумя тракторными прицепами, припаркованными близко друг к другу на дальней ячейке ночной грузовой стоянки. Потом...

В воздухе появляется странная светящаяся округлая форма, и в неожиданной вспышке света мы видим фигуру в энергетической сфере. Затем КАДР БЕЛЕЕТ от вспышки.

Сквозь рассеивающийся пар мы видим ясно очерченную фигуру... обнаженного мужчину. Появляется Терминатор. Телосложение: массивное, безупречное. Лицо: без эмоций. Терминатор поднимается и спокойно изучает окрестности.

ИНТ. ЗАКУСОЧНАЯ НА ГРУЗОВОЙ СТОЯНКЕ – НОЧЬ

На окружной дороге северного Лос-Анджелеса. Кучка местных дальнобойщиков перекусывают, кепки на их головах отодвинуты на лоб. На заднем плане трое байкеров играют в пул, их опустошенные бутылки от Миллера выстроены на бортах стола. Хозяин кабачка Ллойд – толстый старый байкер в грязном переднике – стоит у бара. Больше ничего не происходит...

Затем передняя дверь открывается, и входит большой голый человек – такое не каждый вечер случается. Все взгляды одновременно обращаются на Терминатора. Он невозмутимо идет по залу, его равнодушный пристальный взгляд пробегает по посетителям. Все замерли, не зная, как реагировать.

С позиции Терминатора.

Оцифрованное изображение помещения с наложенным буквенно-цифровым выводом данных, которые сменяются быстрее, чем может читать человеческий глаз. Мы следуем мимо уставившихся дальнобойщиков, хозяина, проникнутой благоговением официантки и приближаемся к огромному отвратительному байкеру, дымящему сигарой. Его тело обводится или «выбирается», и появляются тысячи предполагаемых обмерок. Его одежда подвергается анализу и оказывается подходящей...

ТЕРМИНАТОР

Мне нужна твоя одежда, твои сапоги и твой
мотоцикл.

Зрачки большого байкера сужаются. Он делает долгую затяжку, огонёк сигары становится ярко-красным.

БАЙКЕР С СИГАРОЙ

Ты забыл сказать «пожалуйста».

Он тушит сигару в грудь Терминатора. Тот не выдает ни малейшей болевой реакции. Терминатор спокойно, невыразительно хватает байкера за его мясистую руку... Байкер кричит, сдавленный гидравлической хваткой.

Терминатор не видит за спиной приятеля байкера, держащего бильярдный кий за узкую часть и похожего на луисвилльского бейсболиста. Толстая часть кия проносится в мощном замахе и РАЗБИВАЕТСЯ НАДВОЕ о затылок Терминатора.

Тот как будто не замечает. Даже не мигает. Не выпуская из руки владельца сигары, он быстро вытягивает руку назад и хватает владельца кия за куртку. Неожиданно крупный байкер обнаруживает себя летящим в ближайшее окно. БАХ!

Терминатор отшвыривает первого байкера со всеми его 230 фунтами за бар, сквозь окно выдачи, в кухню, где он приземляется на большой плоский гриль. Байкер кричит, судорожно дёргаясь, и мы слышим звук шипящего бекона. Он падает, съежившись в дымящую кучу.

Третий байкер выхватывает нож с восьмидюймовым лезвием и ударяет Терминатора в лицо.

Терминатор хватает дугообразное лезвие голой рукой. Сжимая его бритвоподобное острие, он выдергивает нож из руки байкера. ОЧЕНЬ БЫСТРО он подбрасывает нож и хватает его за рукоятку, как и положено его держать. Сгребает байкера и швыряет его лицом вниз на стол. Затем опускает нож, пригвождая плечо байкера к поверхности стола его же оружием.

ИНТ. КУХНЯ

Дверь ударом открывается, и входит Терминатор. Повар-мексиканец быстро исчезает, а Терминатор идёт по направлению к первому байкеру, который корчится от боли на полу.

Сильно обожжёнными пальцами он пытается вытащить пистолет, спрятанный под кожаной курткой. Но даже не может его держать. Терминатор отнимает его и вместо того, чтобы целиться, тщательно изучает, анализируя калибр и рабочее состояние. Терминатор не думает угрожать... это человеческое свойство. Он просто забирает пистолет.

Байкер чувствует, что он должен сделать, когда холодный взгляд возвращается к нему. Он бросает ключи от мотоцикла, они скользят по полу и упираются в ногу Терминатора. Затем с мучениями байкер начинает снимать куртку.

ИНТ. ГРУЗОВАЯ СТАНЦИЯ

Терминатор выходит из кухни, полностью одетый в черную кожаную куртку, кожаные брюки и тяжёлые начищенные сапоги. Он движется по направлению к стонущему байкеру, пригвождённому к бильярдному столу. Не замедляя шаг, Терминатор вытаскивает из него нож. Парень со стоном падает на пол.

Терминатор следует к выходу из закусочной, минуя владельца Ллойда. У двери он бок о бок сталкивается с двумя водителями, которые замерли как на моментальном фотоснимке. Один из них в конце концов кивает.

ВОДИТЕЛЬ

Вечер...

Терминатор невозмутимо оглядывается. Затем выходит в дверь.

НАТ. ГРУЗОВАЯ СТАНЦИЯ

Терминатор выходит, внимательно осматривая припаркованный Харлей. Затыкает пистолет за ремень и перекидывает ногу через массивный мотоцикл. Он ставит сапог на педаль, а ключ вставляет в зажигание. Заводит двигатель. Он

с гудением заводится, и Терминатор с гулким звуком опускает тяжелую железную ногу на газ.

В дверях закусочной появляется Ллойд с 10-калибровым рычажным винчестером. Он стреляет в воздух и в спешке мечется из стороны в сторону, целясь в спину Терминатору.

ЛЛОЙД

Я не могу позволить тебе забрать чужую тачку,
сынок. Сейчас же слезай, или я пристрелю тебя.

Терминатор поворачивается и хладнокровно оценивает сказанное. Он переводит рычаг в нейтральное положение. Ставит мотоцикл на подножку и спокойно идёт по направлению к парню.

Терминатор шагает прямо на Ллойда, уставившись на дуло ружья. Ллойд начинает беспокоиться, пытаясь решить, сможет ли он хладнокровно убить человека. Он всё еще в нерешительности, когда рука Терминатора вздевается как атакующая кобра и как-то неожиданно хватает ружьё.

Ллойд от удивления разевает рот, понимая, что прижат. Потом... Терминатор тянется к нему. О, черт... И вытаскивает из кармана рубашки Ллойда солнечные очки. Надевает их. Возвращается к Харлею и отъезжает, фонтанируя гравием.

Терминатор несётся вниз по шоссе по направлению к Лос-Анджелесу. Холодные неоновые блики мелькают по хромированному покрытию большого мотоцикла. 10-калиберная винтовка зажата между проводами сцепления и тормоза рядом с рулем. Огни мелькают по полусферическим солнечным очкам Терминатора как дорожки трассирующих снарядов.

НАТ. ЭСТАКАДА – НОЧЬ

Мост Первой улицы. Ограждение из ржавых цепей и стены, покрытые граффити. Полицейский патруль курсирует по пустой улице.

Неожиданно между колоннами эстакады вспыхивает ГИГАНТСКОЕ БЕЛО-ГОЛУБОЕ СВЕЧЕНИЕ. Молодой полицейский в униформе, сидящий в машине, быстро поворачивает голову к источнику света. Он сразу останавливает автомобиль, и ему удаётся увидеть...

Мощнейший дугообразный электрический разряд достигает высшей точки между опорами эстакады. Свет взбирается к ограждению из цепей и подсвечивает опоры, озаряя ночь. Бумажки кружатся в водовороте взрывного смерча.

Полицейский выскакивает из машины, пока сияние затухает. Он видит, как пар рассеивается, и приближается к месту, где видел странную вспышку. Вытаскивает револьвер и осторожно движется в тенях между рядами колонн.

ГОЛЫЙ ЧЕЛОВЕК плавно движется из затененного дверного проема позади полицейского. В нем нет ничего особенного. Конечно же, сложен не как Терминатор. Вспышка света и факт того, что он голый – верное свидетельство того, что он только что прибыл из будущего. Его красивые черты обрамлены строгостью. Взгляд его серых глаз холодный. Пронизывающий. Интеллектуальный.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ поворачивается на звук. Слишком поздно. Мистер X уже совсем рядом. Быстро мелькает удар, и полицейский падает, как мешок с песком.

НИЗКИЙ УГОЛ:

полицейский без сознания ударяется о землю, его пистолет (Автоматический 9-миллиметровый Беретта) падает рядом с ним. В КАДР ВХОДИТ РУКА и забирает этот пистолет.

ТЩАТЕЛЬНО НАЧИЩЕННЫЕ ЧЕРНЫЕ ТУФЛИ обходят задние шины полицейского автомобиля. СЛЕДУЯ ЗА ТУФЛЯМИ: к двери машины, затем УВЕЛИЧИТЬ КАДР, когда мистер «Икс», одетый теперь в голубую полицейскую форму, садится за руль. Он выглядит и двигается как полицейский. Хладнокровный, бдительный, уверенный в собственной силе, выражение его лица спокойное и поверхностное. Мистер «Икс», теперь офицер «Икс», заводит машину и уезжает в ночь.

ИНТ. ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ/ГАРАЖ – ДЕНЬ

УЖАТЬ НА МАЛЕНЬКОГО ДЖОНА КОННОРА, которому в данный момент 10 лет. Он занят сборкой карбюратора для грязного мотороллера марки Хонда 125. На нём рваные джинсы от Levi's. У него длинные тонкие волосы прядями. Сжатые губы. Глаза его выдают интеллект и остры как скальпель. Рядом с ним из переносного магнитофона доносится «Я хочу быть спокоен» Рамона.

ЖЕНЩИНА, ЖАНЕЛЬ ВОЙТ, стоит в дверях горожа и перекрывает музыку.

ЖЕНЩИНА

Джон? Джон! Сейчас же иди убери свой свинарник.

Друг Джона ТИМ, 13-летний латиноамериканский ребенок, наблюдает, как Джон отвечает на это увеличением громкости магнитофона. Жанель сдаётся, хлопнув дверью.

ТИМ

Хреновые у тебя приемные родители, правда?

ДЖОН

Дай-ка мне вон тот Филиппс.

ИНТ. ДОМ. ГОСТИНАЯ

Жанель влетает в комнату. ТОД ВОЙТ, ее муж, смотрит по телевизору спорт. Им обоим за 30. Рабочая семейка среднего класса.

ЖАНЕЛЬ

Клянусь, я раздеваюсь с этим чёртовым ребенком.
Он даже не отвечает мне.

(ему в том же духе)

Тод? Ты так и будешь сидеть, или всё-таки
займёшься чем-нибудь?

Он вздыхает. Выключает телевизионный репортаж и следует в гараж.

ИНТ. ГАРАЖ

Джон прыгает на мотоцикл. Заводит его. Тим забирает нейлоновую сумку Джона, затем влезает на задки мотоцикла. ВХОДИТ Тод и перекрывает двигатель, – Джон газует всё громче и громче.

ТОД

Джон! А ну-ка марш в дом и делай то, что тебе говорит мама!

Джонзывающе ловит Тода на слове.

ДЖОН

Она не моя мама, Тод!

Он давит на газ и удирает из гаража, едва ли не уронив Тима на спину. Они уносятся вдоль по улице.

Джон срезает через свободное парковочное место к ограде, бегущей вдоль дренажного канала. Он жмёт полный газ, перескакивая через дыру в ограждении. Глаза Тима расширяются, когда они выезжают на бетонную дамбу.

Джон петляет вдоль дренажного канала, изрыгающего потоки грязной воды. Тим кричит, притворяясь, что не видит, как его жизнь вспыхивает перед глазами. Он хлопает Джона по спине.

ТИМ

Крутой вираж, приятель! ...и всё-таки, где же твоя настоящая мать?

(Джон не отвечает)

Она умерла, или как?

Трудно прочесть реакцию Джона.

ДЖОН

Она могла бы и быть.

Джон сердито жмет на газ, и мотоцикл устремляется вперёд.

НАТ. КЛИНИКА “ПЕСКАДЕРО” – ДЕНЬ

Надпись на железной ограде, покрытой колючей проволокой: «Клиника Пескадеро для душевнобольных заключенных». По ту сторону ограды примостилось внушительное четырехэтажное здание. Бетонный монолит. Зарешеченные окна. Похоже на штаб КГБ. Охранники патрулируют по ухоженному газону.

ИНТ. КЛИНИКА. КРЫЛО ОХРАНЫ

Солнечный свет просачивается сквозь прорези оконной решётки и фиксируется на голой казённой стене. Комната не обставлена ничем, кроме кровати, раковины из нержавеющей стали, унитаза и вогнутого металлического зеркала. Мы слышим ритмичные хрипы, короткие, точно упорядоченные во времени выдохи.

ПАНОРАМА: напротив стены расположен поставленный вертикально каркас больничной кровати с ножками наружу. Две потные руки обхватывают одну ножку. Сухожилия напрягаются и расслабляются, как будто кто-то отжимается. Лицо человека, скрытое в спутанных волосах, входит в КАДР, исчезает, возвращается снова.

РАСШИРИТЬ. Женщина в майке и больничных штанах висит на верхней перекладине больничной койки. Ее тело безупречно и подтянуто. Колени выпрямлены, ступни касаются пола. Руки худые и мускулистые. Заключенная подтягивается, исчезает из кадра, снова подтягивается. Её лицо не видно. Работает, как машина. Ритм неизменен.

ИНТ. БОЛЬНИЦА/КОРИДОР

Фигуры движутся по направлению к нам, по коридору с гладкими кафельными двухцветными стенами. Доктор Питер Зильберман, самодовольный криминальный психолог, ведет группу молодых практикантов. Перед ними следуют трое дородных медицинских работников.

ЗИЛЬБЕРМАН

Следующий пациент – женщина 29 лет с диагнозом:

острое шизофреническое расстройство.

Свойственны признаки: депрессия, беспокойство, сильная агрессия, мания преследования.

(практиканты рассудительно кивают)

Сюда.

Зильберман останавливается рядом с одной из звуконепроницаемых стальных дверей. В неё под крошечным окошком вмонтирован двухсторонний громкоговоритель. Зильберман щелкает кнопкой переключателя переговорного устройства.

ИНТ. КАМЕРА

Зильберман выставляет в окошко камеры просветленное живое лицо. Его голос с металлическим призвуком доносится сквозь устройство.

ЗИЛЬБЕРМАН

Доброе утро, Сара.

Противоположный угол: женщина в кадре медленно поворачивается. САРА КОННОР – уже не та самая женщина, которую мы помним. Ее глаза выглядывают сквозь спутанный клубок волос как глаза загнанного животного. Борьба или отступление. На одной щеке длинный шрам от глаза до верхней губы. У нее низкий и пугающе монотонный голос.

САРА

Доброе утро, доктор Зильберман. Как ваше колено?

ИНТ. КОРИДОР

Зильберман на секунду теряет чопорное самодовольство. Затем оправляется.

ЗИЛЬБЕРМАН

Хорошо, Сара.

(он выключает разговорное устройство и обращается к практикантам)

Она... хм, ударила мне отверткой в колено несколько недель назад.

Сара наблюдает за их разговором через стекло и не может их слышать. Она чувствует себя подопытным кроликом. Практиканты смотрят на нее через окно, пока Зильберман рассказывает. С искаженным лицом, изможденным взглядом и спутанными волосами она выглядит так, как будто она не в себе.

ЗИЛЬБЕРМАН

Интересная форма галлюцинаций. Она верит в робота по имени «Терминатор», который, конечно, выглядит как человек и был послан из будущего, чтобы убить ее. И также что отец ее ребенка – солдат, посланный в прошлое, чтобы защищать ее... – он тоже был пришельцем из будущего...

(он улыбается)

Из 2029 года, если я не ошибаюсь.

(практиканты посмеиваются)

Продолжим!

Пока практиканты переглядываются, Зильберман приближается к Дугласу, старшему охраннику, и тихо шепчет.

ЗИЛЬБЕРМАН

Дуглас, мне не нравится наблюдать, как пациенты так мечутся по комнатам. Проследите, чтобы она приняла торазин, ясно?

Дуглас, 6 футов и 4 дюйма ростом, 250 фунтов весом, добр, как гремучая змея. Он кивает, поняв намерение Зильбермана, и указывает другим служащим не мешать Зильберману, пока он делает обход.

ИНТ. КАМЕРА

Сара видит, как открывается дверь камеры. Медленно заходит Дуглас, праздно отстукивая полицейской дубинкой угрожающий ритм по двери. За ним следуют двое санитаров. Один из них с электрошоковой дубинкой (похожей на заостренную палку для погона скота). Другой держит лоток со стаканчиками красного жидкого торазина.

ДУГЛАС

Пора принять лекарства, Коннор.

Сара сталкивается с ним лицом к лицу. Дикие взгляды встречаются друг с другом.

CAPA

Сам прими.

Дуглас непроизвольно ухмыляется.

ДУГЛАС

Ты же знаешь, что должна вести себя хорошо, потому что сегодня днем у тебя проверка...

CAPA

Я не буду это пить. Теперь я не хочу никаких проблем...

ДУГЛАС

Нет никаких проблем...

Он со свистом замахивается дубинкой и наносит удар, который... приходится по всей площади ее живота. Она скрючивается и падает на колени, не в состоянии дышать. Дуглас наклоняет кровать, и она с грохотом падает прямо на Сару. Он отбирает палку у другого служащего и выходит вперёд.
УЖАТЬ НА САРУ, скривившуюся и задыхающуюся.

САРА

Ты... сукин.. АА!!

Палка ударяет ее между лопатками, когда она пытается подняться. Удар поворгает Сару на пол, придавливая ее, как букашку. Потрескивая небольшим электрическим зарядом, дубинка заставляет её корчиться от боли. Дуглас хватает Сару за волосы, швыряет на колени и прижимает стаканчик с торазином к ее губам.

ДУГЛАС

Последняя просьба, детка.

Задыхаясь, она давится лекарством.

НАТ. ПАРКОВКА У БАНКА – ДЕНЬ

Джон украдкой сгибается над банкоматом Реди-Теллер с задней стороны банковского отделения, его сторожит друг Тим. Джон просовывает ворованную банковскую карту в слот банкомата. Он что-то наспех сооружает: от карты тянется провод, подсоединеный к чему-то вроде электронного черного ящика, который Джон достает из своего универсального рюкзака. Он сжимает устройство коленями и вытаскивает маленькую дорожную клавиатуру, которая также подсоединенена к черному ящику.

Джон вводит несколько команд на плазменном экране, отображающем пин-код аккаунта, быстро набирает номер на клавиатуре и запрашивает выдачу 300 долларов. Машина шумит, затем начинает отсчитывать 20-долларовые банкноты. Тим удивленно смотрит через плечо Джона.

ДЖОН

Легкие деньги!

ТИМ

Где ты научился такой штуке?

Джон собирает купюры, пока их выдает машина. Хладнокровный и профессиональный хакер десяти лет от роду.

ДЖОН

У моей мамы. Моеей настоящей мамы, я имею в виду.

Давай, детка...

(он забирает последние банкноты)

Пошли!

Они убегают за угол...

НАТ. УЗКИЙ ПЕРЕУЛОК ЗА БАНКОМ

Забежав за здание, они хлопают друг друга по рукам, и Джон отдает Тиму его долю: отсчитывает пять двадцаток и отдает их приятелю. Когда Джон открывает кошелек, чтобы убрать деньги, Тим замечает фотографию в пластиковом

кармашке.

ТИМ

Это она?

Джон неохотно показывает другу фото. Это снимок Сары. Беременной, в джипе рядом с мексиканской границей. Джон сейчас этого не знает, но он будет хранить фотографию около 30 лет, и отдаст ее молодому парню по имени Кайл Риз, который будет послан в прошлое, чтобы стать его отцом. Да, то самое фото.

ТИМ

А она у тебя милашка!

ДЖОН

На самом деле нет, она сумасшедшая. Поэтому она в Пескадеро. Она пыталась взорвать компьютерный завод, но была поймана и арестована.

ТИМ

Серьезно?

ДЖОН

Да, она полная неудачница. Давай, пошли почистим универмаг, слышишь, что говорю!

Джон пытается говорить небрежно, но мы видим по его глазам, что это его на самом деле задевает. Он хлопает Тима по плечу, и они прыгают на его мопед. Джон включает зажигание, и они уносятся вниз по переулку.

Интерьер. Полицейская машина. День.

УЖАТЬ: КОМПЬЮТЕРНЫЙ ТЕРМИНАЛ, подсоединенный к базе данных. Файл отдела по работе с несовершеннолетними. Субъект: Джон Коннор. Под этим: события жизни – ЗАПИСЬ АРЕСТА. Мать: Сара Коннор. Приёмные родители: Тод и Жанель Войт. Под их именами адрес: Калифорния, Лос-Анджелес, Реседа, Сант-Алмонд, 523.

Офицер «Икс» фокусирует взгляд на экране, затем выходит из машины.

ИНТ/НАТ. ДОМ ВОЙТОВ – ДЕНЬ

УЖАТЬ: Тод Войт открывает переднюю дверь, обнаруживая в дверном проёме лицо неизвестного офицера, лишённое улыбки. Тод приветствует его усталым вздохом.

ОФИЦЕР ИКС

Вы законный опекун Джона Коннора?

ТОД

Да, офицер. Что он опять натворил?

Офицер «Икс» игнорирует вопрос. Мимоходом он сканирует гостиную.

ОФИЦЕР ИКС

Пожалуйста, я могу с ним поговорить?

Тод пожимает плечами, демонстрируя полицейскому, что он потерял всякое терпение с этим мальчишкой.

ТОД

Да, вы могли бы, если бы он был здесь. Сегодня утром он взял свой мотоцикл. Может быть где угодно. Скажите, а в чем дело?

ОФИЦЕР ИКС

Мне всего лишь нужно задать ему несколько вопросов.

В дверном проёме за спиной Тода появляется обеспокоенная Жанель.

ЖАНЕЛЬ

Сегодня утром его уже спрашивал какой-то парень.

ТОД

Да, здоровяк на мотоцикле. Что-то случилось?

Офицер отмечает это. Он понимает, кто был тот здоровяк. Улыбается. Обнадеживающе отрицательно покачивает головой.

ОФИЦЕР ИКС

Я бы не стал беспокоиться. У вас есть фотография Джона?

Тод с сожалением смотрит на полицейского. Поворачивается к Жанель.

ТОД

Жанель, принеси альбом.

НАТ. УЛИЦА

УГОЛ СКВОЗЬ ПЕРЕУЛОК с основной улицы. Мы видим Джона и Тима, несущихся по смежной улице на Хонде. Ждем мгновенье. Затем...

В КАДР ВХОДИТ БОЛЬШОЕ ХРОМИРОВАННОЕ КОЛЕСО. ПОДНИМАЕМСЯ вверх от одетой в кожу ноги к суровому лицу Терминатора. Он тщательно и медленно изучает окрестности. Его мотоцикл останавливается, затем он жмет на газ и удаляется, сканируя местность в хищной медлительной манере и не подозревая, что от цели миссии его отделяют секунды.

ИНТ. КАМЕРА САРЫ – ДЕНЬ

УЖАТЬ: Сара. Её руки и ноги прикованы к кровати. Солнечный свет падает на ее бледное лицо. В кадр входит рука, которая нежно гладит её по щеке. Она просыпается и видит:

КАЙЛА РИЗА. Сидящего на уголке её кровати, с точно таким же взглядом, какой мы видели в 1984 г. Засаленные светлые волосы и длинный плащ.

САРА

Кайл..? Ты же умер.

Он одаривает её доброй улыбкой.

РИЗ

Я знаю. Это сон, Сара.

CAPA

А.. Да. Они... заставили меня пойти этим путём...

Он прикладывает палец к ее губам. Затем молча освобождает ее оковы. Они вглядываются друг другу в глаза. И в их глазах – его смерть и страх, через который она прошла после того, как их перестала затрагивать любовь.

CAPA

Обними меня.

Она тает в руках Риза. Прижимает его к себе.

РИЗ

Я люблю тебя. И всегда буду любить.

CAPA

О, боже... Кайл. Я так нуждаюсь в тебе.

Она страстно целует его. Они сплетают объятья, не ощущая времени. УЖАТЬ: Сара зарывает лицо в его плечо. Она крепко закрывает глаза. Мы видим Сару, пока Риз говорит. Его голос странно холоден.

РИЗ

Где Джон, Сара?

Сара открывает глаза. Он уже не в её объятьях. Он стоит посередине комнаты и направляет на нее осуждающий взгляд.

CAPA

Они отняли его у меня.

РИЗ

Джон сейчас стал мишенью. Ты должна защитить его. Он слишком беззащитен.

CAPA

Я знаю!

РИЗ

Не оставляй его, Сара. Твой сын нуждается в тебе.

CAPA

(стараясь не плакать)

Я знаю, но я не так сильна, как должна быть. Я не могу сделать этого. Я провалю свою миссию.

РИЗ

Помни послание... будущее не определено. Судьбы нет, но есть то, что мы определяем для себя.

Он поворачивается к двери.

CAPA

Кайл, не уходи!

РИЗ

(обращаясь к ней)

Нам не так много времени осталось в мире, Сара.

Риз выходит за дверь. Сара неистово спрыгивает с кровати. Рывком открывает дверь и выбегает.

ИНТ. КОРИДОР

Сара, шатаясь, выходит из камеры. Риз оказывается уже за сотню шагов, в полуторме коридора. Силуэт в длинном плаще исчезает за углом.

Сара бежит за ним, ее голые ступни шлепают по холодному линолеуму. Ее больничное платье развивается за ней, пока она в полусне бежит по кажущемуся бесконечным коридору. Она достигает угла, поворачивает и...

Падает прямо в руки Дугласа и трех его помощников. Они хватают ее, а она отбивается и кричит. Здесь и успокаивающе улыбающийся Зильберман. Они прижимают ее вниз, и она, крича, придавливается к полу. Приближается новая фигура... будто еще одна угроза.

ТЕРМИНАТОР точно отмерянными шагами идет по направлению к ней. С подсветкой со спины, глаза замаскированы солнечными очками, он встает над ней как ангел смерти собственной персоной. Он наклоняется и... Берет ее за руку. Помогает подняться. Ведет ее к двери. Они идут вместе. Выходят в...

ПРЕКРАСНОЕ СОЛНЕЧНОЕ УТРО. ДЕТИ играют неподалеку... скатываются с горок, карабкаются по гимнастическим лестницам. Сара знает, что это сон... самый ужасный из еёочных кошмаров. Она пытается кричать, но не слышно никакого звука.

НЕБО ВЗРЫВАЕТСЯ БЕЛОЙ ВСПЫШКОЙ СВЕТА. Всё меркнет в страшном сиянии, которое сильнее тысячи солнц. Дети воспламеняются как спичечные головки. Сара горит, беззвучно кричит, всё безмолвно и засвеченено. Тело и одежда Терминатора горят в тишине. Он хватает ее руку, как Виргилий – Данте, в этом путешествии в ад ядерного века.

РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ УДАРНАЯ ВОЛНА... плотная приближающаяся стена сжатого воздуха движется со скоростью 250 миль в час. Дети, обуглившиеся статуэтки, замершие в игре, взрываются в черные частицы пепла и разлетаются. Ударяет ЗВУК, с оглушительным грохотом. Крик Сары сливается с завыванием ветра, волна ударяет в нее, срывая плоть с костей. Рядом с ней – Терминатор с разодранной плотью становится дымящимся стальным скелетом.

Потом Сара просыпается... в своей камере, прикованная к кровати. Солнечный свет режет ей глаза. Она выглядит отчаявшейся и подавленной. Она знает, что приближается война. Война приходит каждый раз, когда Сара закрывает глаза. Затерянная и одинокая, Сара чувствует, что всякая надежда отступает как для нее, так и для человечества.

ИНТ. БОЛЬНИЦА ПЕСКАДЕРО. КОМНАТА ДОПРОСА

УЖАТЬ: ВИДЕОЭКРАН, проигрывающий предварительно записанную плёнку. Сара в смирительной рубашке, спокойно рассказывает.

САРА

(на видео)

Это... как огромная стробирующая вспышка, горящая прямо в моих глазах... Но как-то я всё еще могу видеть. Послушайте, вы знаете, что сон повторяется каждую ночь, почему я должна...

ЗИЛЬБЕРМАН
 (на видео)
 Пожалуйста, продолжайте...

РЕАЛЬНАЯ САРА хладнокровно смотрит на себя на экране. Она под контролем. Зильберман наблюдает за тем, как она просматривает запись. Они в естественно освещённой комнате для допросов. ДВОЕ СЛУЖАЩИХ стоят неподалеку.

CARA
 (на видео)
 Дети выглядят как горящая бумага... черные, бездвижимые. Затем ударная волна сметает их, и они разлетаются, как листья...

Сара на видеозаписи не может продолжать. Реальная Сара наблюдает свой плач на кассете с холодным выражением лица. Мы слышим голос Зильбермана на кассете.

ЗИЛЬБЕРМАН
 (на видео)
 Сны о катастрофе или конце света очень распространены, Сара...

Сара на видео перебивает его, ее настроение неожиданно сменяется яростью.

CARA
 (на видео)
 Это не просто сон. Это реальность, придурок! Я знаю дату, когда это случится!!

ЗИЛЬБЕРМАН
 (на видео)
 Конечно, это для тебя очень реально...

CARA
 (на видео)
 29 августа 1997 года для вас тоже покажется не лучшим, ублюдки! Для каждого, кто не нанесет солнцезащитный крем, этот день станет по-настоящему ужасным, ясно?

ЗИЛЬБЕРМАН
 (на видео)
 Сара, расслабься.

CARA
 (на видео)
 Вы думаете, что живы и в безопасности, но вы уже мёртвы. Все – и ты, и он...
 (она указывает на служащего)
 Все... Вы все нахрен мертвы!

Она в неистовстве привстает со стула. Ординарец подходит, чтобы вколоть ей что-то.

CARA
 (на видео)
 Ты сам живешь во сне, Зильберман, но не я! Потому

что я знаю, что это случится. Это случится!

Зильберман останавливает запись... искажённое лицо Сары на видеозаписи застывает. Реальная Сара отворачивается от экрана с холодным выражением лица.

CAPA

Я была испугана... и сбита с толку. Сейчас я чувствую себя намного лучше. Яснее.

Зильберман выдает расчёtlivuю отеческую улыбку.

ЗИЛЬБЕРМАН

Да. Твоё отношение в последнее время стало намного позитивней.

Сара смотрит на него. Ее голос полон надежды.

CAPA

Лечение очень помогло мне найти цель, – то, к чему можно стремиться.

ЗИЛЬБЕРМАН

И что же это за цель?

Пока она отвечает, Мы ОТСТУПАЕМ, обнаруживая, что мы смотрим через одностороннее зеркало из смежной КОМНАТЫ ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЙ. В сумраке комнаты мы видим тех же практикантов, что и ранее, и пару ШТАТНЫХ ПСИХОЛОГОВ. Они курят и изредка пишут заметки.

CAPA

Вы говорили, меня могли бы перевести в крыло менее строгого режима и разрешить посетителей, если я в течение шести месяцев покажу улучшения. И вот, шесть месяцев прошли, и я стремлюсь увидеть своего сына.

ЗИЛЬБЕРМАН

Понятно. Давай вернемся к тому, что ты говорила о тех роботах-терминаторах. Сейчас ты думаешь, что они не существуют?

УЖАТЬ: CAPA. Её голос звучит неискренне.

CAPA

Они не существуют. Теперь я это понимаю.

Зильберман отклоняется назад, изучая её. Играя с ней.

ЗИЛЬБЕРМАН

Но ты мне неоднократно рассказывала, что раздавила одного из них гидравлическим прессом.

CAPA

Если бы я это сделала, остались бы какие-нибудь доказательства. Они были бы найдены на заводе.

ЗИЛЬБЕРМАН

Ясно. Так ты больше не веришь, что компания это скрывала?

Сара кивком головы дает отрицательный ответ.

НАТ. "КИБЕРДИН СИСТЕМС" – ДЕНЬ

Центр управления мега-электронной корпорацией. Внушительный кубистский замок из черного стекла.

ИНТ. ВТОРОЙ ЭТАЖ. ЛИФТЫ

Двери лифта плавно и с шуршанием открываются, и выходит МАЙЛЗ ДАЙСОН. Чернокожий. Ему слегка за тридцать. Звезда отдела специальных проектов. Он примечателен, энергичен, адекватен. Дайсон идет по коридору, раскачивая руками при ходьбе... спешащий человек. Человек, которому многое нужно успеть.

Он подходит к литой защитной двери и пропускает ЭЛЕКТРОННУЮ КАРТУ-КЛЮЧ через сканер. Затвор двери открывается, издавая глухой звук. Рядом с дверью надпись: ОТДЕЛ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЕКТОВ: ТОЛЬКО ДЛЯ САНКЦИОНИРОВАННОГО ДОСТУПА.

ИНТ. ПУНКТ ОХРАНЫ

Он кивает охранникам, когда следует через пункт охраны. Те наблюдают всё происходящее на этаже по их банку мониторов. Дайсон открывает другую служебную дверь с помощью карты и входит...

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

Лаборатория достаточно просторная, вмещающая блоки с процессорами, дисковыми накопителями, тестовыми отсеками, опытными образцами. Новейшие технологии.

ДАЙСОН

Привет, ребята.

Он шутливо отдает честь коллегам. Не видно лабораторной одежды. Все одеты в джинсы и кроссовки, молоды и привлекательны. Сидят на своих рабочих местах, попивая Кока-колу и совершенствуя технологии. К Дайсону подходит молодой АССИСТЕНТ. На его бейджике написано имя БРАЙАНТ.

БРАЙАНТ

Мистер Дайсон? Команда хочет провести еще один тест на... ээ... на этой штучке.

ДАЙСОН

Ага. Пошли. Я достану его.

Пока они идут по лаборатории, Дайсон достает из кармана необычный КЛЮЧ. Брайант суетится, чтобы успевать за ним.

БРАЙАНТ

Слушайте, мистер Дайсон, знаю, я здесь недавно, но было бы замечательно, если бы вы сказали мне...
Полагаю, если вы знаете...

ДАЙСОН

Знаю что?

БРАЙАНТ

Ну... откуда он.

ДАЙСОН

Я им задал однажды этот вопрос. Знаете, что они мне ответили? «Не спрашивай».

ИНТ. КОМНАТА ПЕРЕД ХРАНИЛИЩЕМ

Входят Дайсон и Брайант. Дайсон и ОХРАННИК останавливаются перед помещением, которое выглядит как высокотехнологичное банковское хранилище. Необходимо открыть два замка, похожие на пусковые кнопки в ядерном бункере. Охранник и Дайсон вставляют свои ключи и одновременно их поворачивают. Затем Дайсон вводит на пульте секретный код, и замки хранилища открываются, издавая последовательность глухих звуков. Дверь поворачивается, и Дайсон заходит внутрь. Брайант остается снаружи с охранником, который замечает на экранной панели имя и номер Дайсона.

ИНТ. ХРАНИЛИЩЕ

Дайсон подходит к стальному шкафу и открывает его. Внутри находится небольшой артефакт в запечатанном контейнере с инертным газом. Это керамический прямоугольник, как фишкаДомино, коричневатого цвета. Когда-то разбитый, он старательно восстановлен и водружён на металлический каркас.

Дайсон вынимает артефакт и ставит его на специальную тележку. Он прикасается к нему как к Туринской плащанице. Дайсон закрывает шкаф. Поворачивается к следующему. Открывает его дверь. В этом шкафу – большой объект... замысловатая МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ РУКА С ПРЕДПЛЕЧЬЕМ.

На локте металл закручен и помят. Но предплечье и кисть невредимы. Их металлическая поверхность обожжена и обесцвечена, рука расположена вертикально в вакуумной колбе, как если бы она салютовала. Всё это осталось от Терминатора, который уничтожила Сара. Дайсон смотрит на руку, затерявшись в догадках. Он подходит к шкафу, ЗАСЛОНИЯ СОБОЙ КАДР.

ИНТ. КОМНАТА ДОПРОСА / КОМНАТА НАБЛЮДЕНИЯ

Мы смотрим через одностороннее зеркало в комнату допроса, где Сара всё еще разговаривает с Зильберманом. ДРУГОЙ ПСИХОЛОГ всё еще наблюдает за происходящим сквозь зеркало. Проверяет состояние Сары.

САРА

Так что вы думаете, доктор? Я показала большое улучшение, правда?

ЗИЛЬБЕРМАН

Понимаешь, Сара... есть проблема. Я знаю, ты умна, и я думаю, что ты мне сейчас сказала то, что я хотел услышать. Не думаю, что ты действительно веришь тому, что мне говорила сегодня.

Мы концентрируемся на реакции Сары. И видим, что Зильберман прав. Она разыграла перед ним спектакль, который не сработал. И она знает, что проиграла. Ее тон становится совсем умоляющим.

САРА

Вы должны позволить мне увидеть сына.
Пожалуйста. Это очень важно. Он в опасности. По крайней мере, позвольте мне позвонить ему...

Зильберман вперивает в нее свой милосердный взгляд рептилии.

ЗИЛЬБЕРМАН

Боюсь, что нельзя. Даже на время. Я не вижу другого выбора, как написать в отчете, чтобы ты осталась здесь еще на шесть месяцев.

Глаза Сары в ту же секунду становятся холодными и фатальными. Она знает, что проиграла. Она знает, что этот человек просто играет с ней, и она – ИГРАЕТ ПО ЕГО ПРАВИЛАМ.

САРА

СУКИН СЫН!!

Зильберман отпрыгивает, и на нее набрасываются служащие. Она извивается и крутится, как рысь. Зильберман открывает ящик и достает шприц. Он выткает его в Сару, она кричит...

САРА

Проклятье. Отпустите!! Зильберман! Ты не знаешь, что ты делаешь! Ублюдок! Ты мёртв! Ты слышишь меня?!

Зильберман приказывает служащим увести её. Он смотрит на докторов через стекло. Пожимает плечами.

ЗИЛЬБЕРМАН

Образцовый пациент.

НАТ. УНИВЕРМАГ – ДЕНЬ

Офицер «Икс» останавливается у универмага рядом с двумя молодыми девушками. Он опускает окно машины и показывает им фотографию Джона. Первая девушка кивает.

ПЕРВАЯ ДЕВУШКА

Да, он был здесь примерно пятнадцать минут назад.
Я слышала, он сказал, что собирается в Галерею.

ОФИЦЕР ИКС

Куда?

Вторая девушка указывает в сторону массивного торгового комплекса, расположенного рядом с домами несколькими кварталами далее. Офицер смотрит туда.

НАТ. УЛИЦА

Терминатор медленно едет на мотоцикле. Сканирует. Он пересекает эстакаду над дренажным каналом и поворачивает голову, услышав звук мотора внедорожного мотоцикла.

С ПОЗИЦИИ ТЕРМИНАТОРА: ДВОЕ ДЕТЕЙ НА МОТОЦИКЛЕ ЕДУТ ПО КАНАЛУ. ФРАГМЕНТ ИЗОБРАЖЕНИЯ ЗУММИРУЕТСЯ И ФОКУСИРУЕТСЯ НА ЛИЦЕ ВОДИТЕЛЯ. ВМЕСТЕ С РАЗМЫТЫМ ИЗОБРАЖЕНИЕМ ДЖОНА ЗАГОРАЕТСЯ НАДПИСЬ «ИДЕНТИФИКАЦИЯ: ПОЛОЖИТЕЛЬНО».

Терминатор поворачивает свой Харлей, срезая на улицу, которая идет параллельно каналу. Он едет, не упуская Джона из вида, и ловит взглядом ребенка, мелькающего сквозь деревья и дома. Теряет его. Ловит в последний раз, заезжая на парковку большого ТОРГОВОГО ПАССАЖА.

ИНТ. ГАЛЕРЕЯ – ДЕНЬ

Джон выбирает дорогу сквозь людный зал игровых автоматов. Замечает нескольких знакомых парней. Останавливается, чтобы поговорить, позирует. Магазинные крысы в своей стихии. Мы не слышим диалога.

ИНТ. ПАРКОВКА ГАЛЕРЕИ

Харлей Терминатора на холостом ходу сотрясает стены парковочного гаража. Он останавливается в ряду мотоциклов рядом с эскалаторами. Маленькая Хонда Джона гордо припаркована рядом с большими мотоциклами. Терминатор паркуется.

ИНТ. ГАЛЕРЕЯ

Офицер «Икс» движется сквозь поток покупателей. Неразбериха. Он останавливает нескольких детей и показывает им фотографию. Они пожимают плечами.

В ЛЮДНОМ ЗАЛЕ ИГРОВЫХ АВТОМАТОВ ДЖОН погружен в интенсивную битву, пытаясь побить новый рекорд в «Ракетной команде». Он ловко отражает удары баллистических ракет врага, используя их траекторию... боеголовки потоком падают вниз... их больше, чем он может отразить. Всё становится разгромленным. Игра окончена. Он отходит от игрового автомата в поисках другого. Ищет.

РАМНЫЙ ФОКУС:

за спиной Джона офицер следует ко входу в универмаг. Полицейский движется по залу и исчезает из вида. Джон начинает игру в симулятор «Дожигатель».

НА ТЕРМИНАТОРА, медленно идущего сквозь толпу. Он сканирует. Движется с методической целеустремленностью, зная о близости цели. Мы видим невероятное: он несет коробку с длинностебельными розами. Как какой-то полный надежд парень в знаменательный день.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ направляется к игровым автоматам и подходит к детям, тусующимся рядом с кинотеатрами. Он входит в неразбериху детей, вовлеченных в драку. Дешевые электронные эффекты вспыхивают над шумом толпы.

Джон сбивает МИГи в игре. К нему подходит его друг Тим. Хлопает его по плечу, пытаясь сделать это круто.

ТИМ

Какой-то коп ищет тебя, парень.

Джон выглядывает из-за угла «Дожигателя». Видит полицейского, показывающего фотографию кому-то из детей. Дети указывают в его направлении.

Джон пригибается, как только полицейский поднимает взгляд. Он вылезает с другой стороны игрового автомата и направляется к выходу, инстинктивно убегая. Сара разъяснила ему, что полицейские приносят плохие новости.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ сканирует заполненный людьми зал игровых автоматов. Мельком видит Джона, когда тот огибает ряд машин, и начинает преследовать его.

ДЖОН видит заметившего его полицейского и прибавляет ходу. Оглядывается. ПОЛИЦЕЙСКИЙ протискивается сквозь толпы детей. Один ребенок падает на пол. Пока он набирает скорость, за его спиной происходит взрыв возмущения. Джон переходит на бег. Так делает и полицейский. Дети падают врассыпную как кегли, пока полицейский следует за Джоном. Джон со всех ног бежит на выход сквозь склады и служебные помещения.

ИНТ. СЛУЖЕБНЫЙ КОРИДОР

Джон появляется через пожарную дверь и оказывается в длинном коридоре, который соединен с автостоянкой. Он бежит изо всех сил, когда из-за угла впереди появляется...

ТЕРМИНАТОР. Время растягивается в кошмарном замедленном движении, пока Джон пытается остановиться. Терминатор выхватывает коробку с розами.

В ЗАМЕДЛЕННОМ ДВИЖЕНИИ: из коробки появляется холодный стальной ствол орудия. Розы сыплются на пол. БОТИНОК ТЕРМИНАТОРА наступает на цветы и движется вперед.

ДЖОН, ошеломленный от ужаса, загнан в узкую бесцветную последовательность коридоров. ОРУДИЕ ПРИБЛИЖАЕТСЯ. Терминатор сухо шагает вперед. Медленно и плавно снимает оружие с предохранителя.

Джон оглядывается в поисках путей отступления. Видит полицейского, приближающегося к нему и вытаскивающего пистолет. До Джона доходит невероятное – полицейский нацеливает на него оружие! Джон оглядывается на Терминатора. Тот уже наводит черное 10-калибровое дуло и целится прямо в его голову. Джон понимает, что загнан в ловушку. Затем происходит что-то нелепое...

ТЕРМИНАТОР

Пригнись.

Джон инстинктивно пригибается. Терминатор нажимает на курок. БУМ!

ПОЛИЦЕЙСКИЙ получает в грудь заряд, одновременно стреляя из пистолета. Его выстрелы становятся неуправляемыми.

ТЕРМИНАТОР всаживает в него еще один заряд. Еще один. И еще один. С каждым выстрелом он продвигается на шаг и опустошает всю обойму в полицейского, отбрасывая его всё дальше по коридору. Звук ОГЛУШАЕТ. Затем наступает тишина.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ всё еще лежит на спине.

Теперь Терминатор стоит прямо напротив Джона. Они оба смотрят на полицейского. Невероятно: он садится, цел и невредим, затем поднимается на ноги. Терминатор грубо хватает Джона за куртку, сжимает ребенка за грудную клетку и поворачивает, пока полицейский стреляет из пистолета.

«Полицейский», который не только не полицейский – несомненно никогда и не был человеком, он спускает курок так быстро, что сам кажется машиной-пистолетом.

СПИНА ТЕРМИНАТОРА, когда пули попадают в нее, покрывается кровоточащими дырами, пробитыми в мото-куртке.

ДЖОН с вытаращенными от страха глазами полностью невредим. Тело Терминатора предохраняет его от пуль.

«Беретта» ЩЕЛКАЕТ пустым затвором. Терминатор оборачивается на звук. Пихает Джона за автомат с Кока-колой. Бросает пустое ружье. Идёт по направлению к «полицейскому». Пустой магазин грохается об пол. Коп вставляет еще один. Заряжает оружие. Терминатор всё еще за двадцать шагов до него. Он не останавливает его целеустремленные шаги.

Полицейский начинает стрелять. Пули решетят грудь Терминатора. Он даже не вздрагивает. Уже десять шагов. БАХ-БАХ-БАХ-БАХ! Ни коп, ни Терминатор не демонстрируют никакого изменения в выражении лиц, когда пули распарывают одежду Терминатора в клочья.

ЩЕЛЧОК. Пистолет снова пуст. Терминатор останавливается за два шага до полицейского. Секунду они оценивают друг друга.

Мы теперь понимаем, что полицейский – это тоже терминатор. Мы еще не знаем деталей, но давайте назовем его Т-1000 (так как это он и есть). Более новая модель, чем тот, который уже хорошо известен (как модель 800, «Арнольд»). Этот парень – усовершенствованный аналог... и он действительно преподносит сюрпризы.

Т-1000 И ТЕРМИНАТОР оценивают друг друга. Первым действует Терминатор. Он хватает Т-1000 своими сильными руками, но тот отвечает встречной хваткой. Спустя примерно две секунды интенсивной борьбы со стен с обоих сторон коридора опадает вся штукатурка, две борящиеся машины рушат стену и исчезают из вида.

ДЖОН, полностью потрясенный всем этим, вспоминает, что должен бежать. Его шатает. Он, спотыкаясь, бежит по направлению к автостоянке.

СКОПЛЕНИЕ ЛЮДЕЙ. Витрина РАЗЛЕТАЕТСЯ В ОСКОЛКИ, и Терминатор как мешок с цементом выпадает на пол, прямо в визжащую толпу.

Т-1000 молча поворачивается и следует в магазин за Джоном, медленно переходя на размашистый хищный бег.

Терминатор полностью неподвижен. ЯПОНСКИЙ ТУРИСТ осторожно подходит к нему и снимает на видеокамеру его тело. Неожиданно глаза Терминатора открываются. Ошарашенный турист отступает.

Терминатор садится и оглядывается. Делает выводы. Плавно поднимается на ноги. Все механизмы, кажется, работают точно. Жужжит видеокамера туриста – электропривод крутится сам по себе, записывая кадр за кадром. Её владелец даже не смотрит в видоискатель – настолько он шокирован.

ИНТ. АВТОСТОЯНКА

До смерти напуганный Джон безумно пытается завести свой мотоцикл, но эта чертова штука не заводится. Его руки так сильно трясутся, что он не может нащупать дроссель. Он оглядывается и видит – Т-1000 бежит по коридору вслед за ним. Джон нащупывает дроссель. Мотоцикл заводится. Он жмет на газ и поворачивает мотоцикл в основной проезд стоянки.

Джон оглядывается... Т-1000 бежит за ним. Он выкручивает дроссель и даёт полный газ на своем маленьком мотоцикле. Невероятно – Т-1000 догоняет его. Но на сей раз этот кошмар не сбывается. Джон вылетает из выезда и ныряет в улицу.

НАТ. УЛИЦА

Джон попадает в плотный транспортный поток. Подрезает большой грузовик с прицепом. Его водитель произносит ругательство и сигналит. Но он не видит полицейского, бегущего быстрее, чем О. Дж. Симпсон в аэропорту, он появляется на улице и несётся к грузовику.

В грузовике.

Водитель слышит глухой звук, что-то ударяет по его двери, затем чувствует, что его выбрасывают из кабины. Т-1000 проскальзывает внутрь и занимает его место. Грузовик всё ещё едет со скоростью 25 миль в час. Т-1000 немедля разгоняется за Джоном. Он видит его впереди, пробирающегося сквозь трафик.

Терминатор проезжает по улице на Харлее рядом с въездом на стоянку. Он встраивается в автомобильное движение.

НАТ. КАНАЛ

Джон ведёт мотоцикл по направлению к пандусу так быстро, как никогда раньше. Он едет вдоль канала и поворачивает в ближайшее огороженное ответвление.

Он оглядывается. Никаких следов преследования.

Вдруг Джон видит, как большая тень заслоняет солнце. Грузовик "Кенуорт"... большой как дом, весь хромированный и с гудящим дизельным двигателем... проламывается сквозь оградительную цепь и прыгает прямо в центр канала.

Он падает с 15-футовой высоты на землю, двигаясь со скоростью 60 км/ч, ударяется об угол и врезается в бетонную стену с омерзительным скрежетом металла. Затем рикошетом отскакивает назад и пятится между стенами, затем, ревя, как подстреленный стегозавр, он продолжает пахать вперед, набирая скорость.

Джон оглядывается, видит эту стену металла, почти заполнившую узкий бетонный канал, и выжимает последние крохи из маленького мотоцикла. "Кенуорт" на полной мощности мчится по каналу, словно поезд в туннеле. Его огромные шины взрывают огромные облака грязи, подсвечивающиеся заходящим солнцем. Он выглядит как какой-то демон. И... он настигает.

НАД НИМ, на параллельной служебной дороге их пытается опередить Терминатор. Он смотрит вниз и видит Джона с нагоняющим его адским грузовиком. Грузовик уже всего в двадцати футах от него и продолжает догонять.

УГОЛ В КАНАЛ, вид назад, минуя отчаявшегося Джона к стене металла за ним, заполняющей кадр.

СВЕРХУ:

Терминатор неожиданно сильно поворачивает мотоцикл влево, съезжая с дороги. Оттолкнувшись от земляной насыпи справа, он поднимает мотоцикл в воздух, как Стив МакКuin в «Великом побеге», и перепрыгивает цепь, отгораживающую канал. Он плюхается на кромку канала и мчится вперед, едва не падая с грязной дороги, ускоряя ход вслед за грузовиком, мчащимся в нижнем канале.

Джон попадает в воду и мгновенно поворачивается в заносе, теряя скорость. Тяжелый металлический корпус спереди грузовика ударяется в его заднее крыло. Охваченный паникой, он немного вырывается вперед. Всё это происходит на скорости около 60 миль в час – предельной скорости для маленького мопеда.

В ЗАМЕДЛЕННОМ ДВИЖЕНИИ:

Терминатор снова прыгает на мотоцикле. Его 700-фунтовый Харлей взмывает в воздух и падает в канал. Он с ударом приземляется на колёса между грузовиком и Джоном. В кадр попадает вспышка искр. Только сверхбыстрые реакции машины могли бы сохранить мотоцикл вертикально. Терминатор не теряет управления.

Он жмет на газ, и мощный мотоцикл выравнивается с крошечной Хондой Джона. Терминатор одной рукой снимает ребенка с его машины и сажает перед собой на Харлей. Хонда Джона наклоняется, падает и немедленно раздавлена под грохочущими шинами.

Харлей вырывается вперед. Достигает 80 миль в час. Впереди эстакада и поддерживающая ее опора, которая разделяет канал на две части. Харлей въезжает в одну из частей, представляющую собой очень короткий тоннель.

Грузовик не может рассчитать въезд в другую часть и не может остановиться на такой скорости. Тормозя, он скользит по грязному бетону и влетает в бетонную опору на скорости 70 миль в час.

Терминатор и Джон появляются из тоннеля, оглядываются и видят огненный шар взрыва позади, когда взлетают в воздух топливные баки грузовика.

Терминатор останавливает Харлей. Джон изучает своё тело в поисках повреждений. Из канала выкатывается и шлёпается в грязь горящая шина. Терминатор жмет на газ, и они уносятся вниз по каналу, исчезая за поворотом.

УГОЛ НА ОГОНЬ:

из-под эстакады вырывается столб черного дыма. Дым рассеивается из тоннеля, за ним – сплошная стена из пламени. В огне, из самого пламени появляется фигура. Только очертания. Фигура движется медленно... невозмутимо.

Это человеческая фигура, но далеко не человек. Гладкий хромированный мужчина. Не автоматическое устройство, как Терминатор с его комплексом гидравлики и кабелей... это нечто невыразимое, жидкую хромированную поверхность, лишенная остава в коленях и локтях, когда оно передвигается. Это напоминает нам ртуть. Человека из ртути. Его лицо невыраженно, бесформенно. Равнодушный к тысячеградусному жару, он приближается.

С каждым шагом части его фигуры восстанавливаются. Сначала из цельной хромированной поверхности появляется форма и линии его одежды, затем более мелкие части... пуговицы, черты лица, уши...

Но он всё еще хромированный. С последним шагом возвращаются все натуральные цвета. Это снова полицейский... красивое молодое лицо, светлые волосы. Ледяные глаза. Он останавливается и осматривается.

Это идеальный хамелеон. Робот из жидкого металла. Машина для убийств с совершенными навыками имитирования для просачивания в человеческое общество.

УГОЛ ВБЛИЗИ: несколько полицейских патрулей и брошенный грузовик, охваченный огнем. T-1000 вслед за ними выбирается из канала. Прибывают еще полицейские. T-1000 великолепно смещивается с ними. Полицейские всегда рядом с несчастьями и сценами насилия. Теперь мы понимаем, почему его выбор для имитации так совершенен. Он проходит среди других полицейских незамеченным. Садится в одну из машин бригады, трогается с места и уезжает.

НАТ. ПРИМЫКАЮЩАЯ УЛИЦА. НОЧЬ

Терминатор с Джоном, сидящим спереди на Харлее, движется вниз по пустынной улице. Джон вытягивает шею, чтобы увидеть того, с кем он едет. Картина странно напоминает картину отца и сына, выехавших на вечернюю прогулку.

Джон все еще шокирован случившимся, ведь он еще 10-летний ребенок, но также он Джон Коннор, который однажды взойдет к величию, и мы немного узнаём в нем частицу того, кого уже знаем.

ДЖОН

Кто... хватит. Останови машину!

Терминатор немедленно подчиняется. Он поворачивает мотоцикл, и они следуют в переулок неподалеку.

НАТ. ПЕРЕУЛОК

Терминатор и Джон вкатываются в переулок и останавливаются. Джон слезает. Терминатор невозмутимо смотрит на него. Джон поворачивается и неуверенно заговаривает.

ДЖОН

А теперь не ври, ты ведь Терминатор, так?

ТЕРМИНАТОР

Да. Кибердин Системс, модель 101.

ДЖОН

Ни фига себе!

Джон прикасается к коже Терминатора. Затем к крови на его куртке. Его сознание перегружено реальными событиями, происходящими с ним.

ДЖОН

Черт... ты и вправду реальный! То есть... вау!

(отступая назад)

Ты же... как машина внутри, да?.. но живой снаружи?

ТЕРМИНАТОР

Я кибернетический организм. Живая ткань на металлическом скелете.

ДЖОН

Вот это сила! Приди в себя, Джон. Хорошо, уфф... ты здесь не для того, чтобы убить меня... Полагаю, всё это было для меня. Так в чем же дело?

ТЕРМИНАТОР

Моя миссия – защищать тебя.

ДЖОН

Да? Кто тебя послал?

ТЕРМИНАТОР

Ты. Через тридцать лет ты перепрограммировал меня, чтобы я был твоим защитником здесь, в этом времени.

Джон вскидывает на него изумленный взгляд.

ДЖОН

Это сильно.

НАТ. УЛИЦА – НОЧЬ

Джон и Терминатор снова на мотоцикле, скользят сквозь улицы. Они смешиваются с вечерним движением. В темноте раны Терминатора не так заметны. Джон вертит головой вперед-назад.

ДЖОН

А тот, другой? Он тоже терминатор, как и ты, да?

ТЕРМИНАТОР

Не совсем. Т-1000. Улучшенный образец.
Миметический сплав.

ДЖОН

Что это значит?

ТЕРМИНАТОР

Жидкий металл.

ДЖОН

Круто.

ТЕРМИНАТОР

Ты – цель для уничтожения. Т-1000 никогда не остановится, пока не завершит свою миссию.

Джон обдумывает сказанное.

ДЖОН

Куда мы едем?

ТЕРМИНАТОР

Мы должны немедленно покинуть город. И избегать опознавания.

ДЖОН

Я могу заехать домой?

ТЕРМИНАТОР

Возражаю. Т-1000 точно попытается поймать тебя там.

ДЖОН

Ты уверен?

ТЕРМИНАТОР

Я бы сделал так же.

НАТ. ТЕЛЕФОН-АВТОМАТ

Джон быстро обшаривает карманы в поисках мелочи. У него много банкнот, но нет мелочи.

ДЖОН

Слушай, Тод и Жанель уроды, но я должен их предупредить. Черт! У тебя есть четвертак?

Терминатор протягивает руку и одним махом разбивает телефонный короб с деньгами. Падает ливень мелочи. Терминатор протягивает одну монетку Джону. Джон набирает номер.

ИНТ. ДОМ ВОЙТОВ. КУХНЯ – НОЧЬ

Жанель Войт берет кухонный телефон, прижимает трубку плечом к уху и продолжает шинковать овощи большим ножом. Она сладко звучно отвечает.

ЖАНЕЛЬ

Алло?

ДЖОН

(цедит из трубки)

Жанель? Это я.

На дворе продолжает сходить с ума немецкая овчарка Джона, лающая на что-то.

ЖАНЕЛЬ

Джон? Где ты, сладкий? Уже поздно. Ты должен вернуться домой, дорогой. Я делаю запеканку.

В ТЕЛЕФОНЕ-АВТОМАТЕ: Джон слушает со странным выражением лица. Он зажимает трубку и поворачивается к Терминатору.

ДЖОН
(шёпотом)
Что-то не так. Она никогда не бывает такой доброй.

НА КУХНЕ ВОЙТОВ: Тод входит в заднюю дверь кухни. Он только что вернулся с работы. Он игнорирует Жанель и открывает холодильник. Берет пакет молока. Делает глоток. Хмурился на лай собаки.

ТОД
Какого хрена лает эта чертова собака? ЗАТКНИСЬ,
ДУРАК!

УЖАТЬ НА ЖАНЕЛЬ Тод ворчит на кухне позади неё. Рядом с ней он выходит из кадра. Жанель перекладывает телефон в другую руку и... БАМ! Ее свободная рука как будто что-то делает за кадром. Слышится бульканье и звук проливающейся на пол жидкости. (Не уходить. Мы обнаружим, что случилось в этот момент).

В ТЕЛЕФОННОЙ БУДКЕ

ДЖОН
Пёс и правда лает. Может быть, он уже там. Что мне делать?

Терминатор забирает у Джона трубку. Голос Жанель просачивается сквозь микрофон.

ЖАНЕЛЬ
(цедя из трубки)
Джон? Джон, ты в порядке?

Терминатор отвечает в телефон совершенной имитацией голоса Джона...

ТЕРМИНАТОР
(голосом Джона)
Я здесь. Всё в порядке.
(Джону, шепотом)
Как зовут собаку?

ДЖОН
Макс.

Терминатор кивает. Говорит в трубку.

ТЕРМИНАТОР
Эй, Жанель, что случилось с Вулфи? Я слышу его лай. Он в порядке?

ЖАНЕЛЬ
(из трубки)
Вулфи в порядке, милый. Где ты?

Терминатор не церемонясь вешает трубку. Поворачивается к Джону.

ТЕРМИНАТОР
Твои приемные родители мертвые. Пошли.

Терминатор садится на мотоцикл. Джон, шокированно озираясь, следует за ним.

ИНТ. ДОМ ВОЙТОВ. КУХНЯ

Жанель опускает телефонную трубку. Ее выражение нейтрально. Невозмутимо.

ПАНОРАМА: вдоль ее руки, которая вытянута в сторону прямо от плеча. На полпути ее длины рука ровно переходит во что-то другое... в металлический цилиндр, который конусообразно сужается в мечеподобное острие. Теперь мы видим Тода Войта, пригвожденного к кухонному шкафу острием, которое пронзает его пакет с молоком, проходит сквозь его рот и, пройдя с другой стороны головы, уходит в дверь шкафа. Глаза Тода стеклянные и безжизненные.

Острие быстро выдергивается – ШШУХ! Тод, секунду назад стоявший там, проваливается из поля зрения. Тяжелый удар от падения тела.

Жанель не моргает, пока острие плавно меняет форму и цвет, трансформируясь обратно в руку, а потом...

ЖАНЕЛЬ БЫСТРО ПРЕВРАЩАЕТСЯ В ПОЛИЦЕЙСКОГО, и мы теперь узнаем Т-1000. Трансформация высококачественного сплава. Т-1000 открывает заднюю дверь.

НАТ. ДОМ ВОЙТОВ. ЗАДНИЙ ДВОР – НОЧЬ

Т-1000 подходит к большой немецкой овчарке, которая бросается от него, испуганно лая. Т-1000 идет прямо на нее. Наклоняется, ВЫХОДЯ ИЗ КАДРА. Мы слышим отвратительный звук, следующий за взвизгом собаки. Затем в кадр входит рука Т-1000, держащая окровавленный собачий ошейник. Там написано «Макс». Т-1000 задумчиво кивает и возвращается к дому.

НАТ. ПАРКОВКА – НОЧЬ

Темнота. Дальняя тихая улица. Терминатор стоит рядом с Харлеем и смотрит на Джона, расхаживающего рядом. Мозг Джона не может переварить происходящие события. Всё это слишком фантастично.

ДЖОН

Мне нужна минута, ладно? Так ты говоришь, он может имитировать всё, к чему прикасается?

ТЕРМИНАТОР

Всё, с чем он вступает в физический контакт.

Джон думает над этим, пытаясь представить параметры их противника.

ДЖОН

То есть, он мог бы превратиться во что-то... в пачку сигарет?

ТЕРМИНАТОР

Нет. Только в объект такого же размера.

Джон всё еще не может отойти от встречи с первым терминатором, который теперь кажется совершенно обычным по сравнению с экзотической новой моделью.

ДЖОН

Хорошо, почему бы ему не стать бомбой или чем-то в этом роде, чтобы убить меня?

ТЕРМИНАТОР

Он не может принимать форму комплексных механизмов. Оружие и взрывчатка имеют химические изменяющиеся частицы. Он так не работает. Но он может принимать форму твердых металлических фигур.

ИНТ. ДОМ ВОЙТОВ – НОЧЬ

T-1000 идет по темному холлу. Он проходит мимо ванной, и мы видим ноги настоящей Жанель, вытянутые за полуоткрытой дверью. Включен душ. Ее кровь смешалась с водой на белом кафельном полу.

В спальне Джона T-1000 начинает методичные поиски в темноте. Он невозмутимо и хладнокровно обыскивает комнату в поисках каких-либо нитей, которые могли бы привести его к своей цели. T-1000 находит коробку с аудиокассетами, маркированную «Сообщения от мамы». В ней несколько писем и конвертов, наполненных фотографиями. Он изучает одну из фотографий... СНИМОК ДЖОНА И САРЫ прошлых лет. Сара в оливковом камуфляже с гранатомётом РПГ-7 учит Джона стрельбе. Сара с группой по-военному одетых гватемальцев, стоящая рядом с ящиками реактивных снарядов. Джон и Сара в контрационном лагере глубоко в горах.

НАТ. ПАРКОВКА – НОЧЬ

Джон теперь сидит на обочине, затерянный в ошарашающем размышлении. Терминатор стоит над ним и смотрит на улицу как доберман. Он опускает взгляд на Джона.

ДЖОН

Мы провели много времени в Никарагуа... в местах вроде этого. Некоторое время она встречалась с этим ненормальным парнем, бывшим «зеленым беретом», бегала с оружием. Потом были другие парни. Она жила со всеми, у кого могла чему-то научиться. Чтобы потом она могла бы научить меня, как быть этим великим военным лидером. Потом ее арестовали, сказали... «извини, парень, твоя мама ненормальная. Разве ты не знаешь?» Как будто... все, во что я верил, было просто дурацкой выдумкой? Я ненавидел ее за это.

(его взгляд меняется)

Но всё, что она говорила, оказалось правдой.

(он встает)

Мы должны вытащить ее оттуда.

ТЕРМИНАТОР

Возражаю. У T-1000 наибольшая возможность для победы сейчас – стать копией Сары Коннор и дождаться, когда ты попытаешься выйти с ней на контакт.

ДЖОН

О, прекрасно. А что будет с ней?

Ответ Терминатора неоспорим.

ТЕРМИНАТОР

Обычно объект копируется и уничтожается.

ДЖОН

УНИЧТОЖАЕТСЯ!? Черт! Что ж ты раньше не сказал?
Едем сейчас же!

ТЕРМИНАТОР

Возражаю. Она не приоритет миссии.

ДЖОН

Что? Да пошел ты, она приоритет для меня!

Джон несётся прочь. Терминатор опережает его и хватает за руку. Джон борется с хваткой, которая не может причинить ему вред.

ДЖОН

Эй, черт возьми! В чем проблема?

Джон начинает тянуть к мотоциклу. Он замечает пару типов, пересекающих улицу, и начинает им кричать.

ДЖОН

Помогите! НА ПОМОЩЬ!! Меня похитили! Уберите от меня этого психа!

ДВОЕ ПАРНЕЙ приближаются к нему. Джон кричит, указывая на Терминатора.

ДЖОН

Отпусти меня!!

К его удивлению, Терминатор быстро отпускает руку, и Джон падает прямо на задницу. Он смотрит на разжатую руку.

ДЖОН

Ооо! Почему ты отпустил?

ТЕРМИНАТОР

Ты мне приказал.

Джон уставился на него в изумлении, пока не осознает...

ДЖОН

Ты должен делать то, что я скажу?!

ТЕРМИНАТОР

Это одна из задач моей миссии.

ДЖОН

Докажи... встань на одну ногу.

Терминатор невыразительно поднимает одну ногу. Джон ухмыляется. Он празднует победу...

ДЖОН

Круто! Мой личный терминатор. Это ж здорово!

Двое парней стоят и смотрят на Терминатора, стоящего на одной ноге и держащего другую в воздухе. Этот большой парень в черной коже и темных очках стоит как статуя.

ПЕРВЫЙ ПАРЕНЬ

Эй, мальчик. Ты в порядке?

Джон поворачивается к ним. Надобность быть спасенным уже отсутствует.

ДЖОН

Катитесь, придурки.

ПЕРВЫЙ ПАРЕНЬ

Да? Да пошел ты, маленький засранец.

ДЖОН

Засранец? Ты сказал – засранец?!

(Терминатору)

Схвати этого парня.

Терминатор тотчас исполняет приказ, поднимая его одной рукой за воротник. Ноги парня болтаются в воздухе.

ДЖОН

Так кто же теперь засранец, ты, хренов мешок дерьяма?

Тут же ситуация выходит из-под контроля. Друг парня прыгает на Терминатора и пытается схватить его – Терминатор швыряет первого парня на съемную крышу машины, в секунду хватает за волосы, быстро вытаскивает оружие и целится парню прямо в лоб. Джон с криком хватает руку Терминатора, и тот нажимает на курок – веса Джона достаточно, чтобы отклонить оружие на несколько дюймов. Парень передергивается, оглушенный выстрелом, просвистевшим рядом с его ухом. Он пляится в шоке и мочится. Джон тоже перестает дурачиться. Он кричит Терминатору.

ДЖОН

Положи пистолет! СЕЙЧАС ЖЕ!!

Терминатор кладет пистолет на тротуар. Джон быстро хватает его и поворачивает на шокированных парней, которые не могут поверить в то, что случилось.

ДЖОН

Уходите.

Они уходят. Быстро. Джон хватает Терминатора за руку и тащит его по направлению к мотоциклу. Джон всё еще сжимает оружие, не желая возвращать его.

ДЖОН

Господи... ты мог убить того парня!

ТЕРМИНАТОР

Конечно. Я терминатор.

Джон смотрит на него. Имея своего терминатора, нужно всё-таки поменьше шутить с ним.

ДЖОН

Слушай меня очень внимательно, хорошо? Ты больше не терминатор. Понял? Ясно тебе? Ты не можешь вот так запросто убивать людей!

ТЕРМИНАТОР

Почему?

ДЖОН

Что значит почему? Потому что ты не можешь!

ТЕРМИНАТОР

Почему?

ДЖОН

Ты просто не можешь, ладно? Поверь мне.

Терминатор не может это принять. Джон всё еще смотрит на него, напуганный тем, что только что произошло. Он чувствует прилив ответственности, который придает ему сил. В конце концов, он возвращает оружие Терминатору, и тот убирает его.

ДЖОН

Слушай, я еду спасать мою маму. Если хочешь – поезжай со мной, и я буду в порядке.

ИНТ. ДОМ ВОЙТОВ. СПАЛЬНЯ – НОЧЬ

T-1000 находит конверт... письмо Сары Джону, посланное ею из клиники Пескадеро Стейт. Он читает обратный адрес на конверте. Это именно то, что нужно. Он берет кассетный плеер, коробку из-под обуви, наполненную кассетами Сары, и выходит.

УЖАТЬ НА ЧЕРНО-БЕЛУЮ ФОТОГРАФИЮ. Изображение – ночной кошмар из прошлого. Стоп-кадр камеры наблюдения полицейского участка Лос-Анджелеса, на котором сохранилось изображение первого терминатора в 1984 году. Мы видим размытую фигуру полицейского, замершего в свете аварийной сигнализации в горящем коридоре.

Черная фигура стоит в конце коридора. У парня коротко постриженные волосы и темные очки. В одной руке – штурмовая винтовка AR-80, и 12-калибрый обрез в другой – он их держит как игрушечные пистолеты. Поверх первого фото шлёпается ЕЩЕ ОДНО ФОТО. Другой стоп-кадр положен поверх предыдущего. КРУПНЫМ ПЛАНОМ: Терминатор.

УЭДЕРСБАЙ

(за кадром)

Эти взяты в полицейском участке Вест-Айленда в 1984. Вы были там.

ИНТ. КЛИНИКА ПЕСКАДЕРО. КОМНАТА ДЛЯ ДОПРОСА – НОЧЬ

Фото лежат на столе напротив Сары, сидящей с ДЕТЕКТИВОМ УЭДЕРСБАЙ. Его партнер ДЕТЕКТИВ МОССБЕРГ и доктор Зильберман тоже у стола. Двое полицейских в униформе и Дуглас стоят у двери. Сара апатично смотрит на верхнее фото. Она замкнута, измучена... под действием медикаментов.

МОССБЕРГ

Той ночью он убил семнадцать полицейских офицеров. Узнаете его?

Уэдерсбай кидает еще одну черно-белую 8X10 фотографию на стол. Крупный план: Терминатор хватает японского туриста в магазине. То же лицо.

МОССБЕРГ

Эта была изъята у японского туриста сегодня.

Сара не реагирует. Трудно понять, о чем она думает. Снова ли надеется или всего лишь в медикаментозном оцепенении.

УЭДЕРСБАЙ

Мисс Коннор, вам сообщали, что ваш сын пропал. Его приемные родители были убиты, и мы знаем, что этот человек замешан. Расскажите нам. Вас это волнует?

Сара поднимает на него взгляд. Холодный пустой взгляд. Уэдерсбай поворачивается к Зильберману. Затем к своему партнеру.

МОССБЕРГ

Мы зря тратим время.

Один из полицейских, одетых в форму, открывает дверь, и Моссберг выходит в холл. Уэдерсбай и двое полицейских следуют за ним, затем идет Зильберман.

ЗИЛЬБЕРМАН

Извините, джентльмены...

УЖАТЬ НА САРУ, сидящую под ярким светом. Совершенно отсутствующую. Затем мы видим ее руку, ползущую вдоль края стола по направлению к стопке фотографий. Она вытаскивает скрепку, соединяющую фотоснимки, и прячет ее между пальцев. Дуглас резко хватает ее за руки и выводит.

ИНТ. КАМЕРА САРЫ

Дуглас затягивает последний ограничивающий движение ремень на Саре. Затем наклоняется над ней... глядя сверху. Несмотря на ее состояние, мы видим красоту ее лица. Он наклоняется ближе. Мы думаем, что он собирается ее поцеловать. Вместо этого он высосывает язык и облизывает ее лицо, как собака. Кажется, она даже не смотрит на него. Ее тупой взгляд не видит его. Он не может спровоцировать ее реакцию. Даже теперь, стянутая ремнями, наедине с Дугласом, она не дает ему преимущества. Он ухмыляется и уходит. Мы слышим постепенно ослабевающий звук его дубинки, стучащей по коридору. Глаза Сары быстро и неожиданно ожидают. В них энергия и решимость. Она зажимает скрепку между пальцами и неуклюже распрямляет ее в прямой фрагмент проволоки. С медленной, мучительной сосредоточенностью она перемещает ее к замку ремней, которые привязывают ее запястья к кровати.

НАТ. ДОРОГА – НОЧЬ

Терминатор и Джон мчатся сквозь ночь на Харлее. Уличные огни мелькают мимо них как кометы. Два важных парня с миссией. Один – десятилетний ребенок, другой – полулюди-полумашин, киборг из постапокалиптического будущего.

ИНТ. КАМЕРА САРЫ

УЖАТЬ НА ЗАМОК НА РЕМНЯХ: он открывается... успешно взломанный скрепкой Сары. Это было нелегкой задачей. Но Сара многому научилась, когда была в бегах.

Руки Сары свободны, садясь, она освобождает ремни на ногах. Она скатывается с кровати, и мы видим ее полной сил. Она в полной боевой форме, чуть ли не воплощающая смерть в своих движениях.

НАТ. ВХОД В КЛИНИКУ. ПОСТ ОХРАНЫ.

Скучающий охранник наблюдает, как останавливается черно-белая полицейская машина. Он поднимает заграждение и кивает полицейскому (T-1000), когда тот следует на территорию участка.

Патрульная машина паркуется рядом с другими полицейскими автомобилями. T-1000 идет по направлению к главному входу.

ИНТ. КАМЕРА САРЫ / КОРИДОР

Сара использует скрепку, чтобы взломать дверной замок. Она слышит эхо ударов дубинки. Звук становится громче, приближаясь к ней. Она продолжает взламывать замок.

В КОРИДОРЕ

Служащий Дуглас ударяет своей дубинкой по всей стене, так же, как он делает это каждую ночь на своем посту. Медленно, лениво передвигаясь, он светит маленьким ночным фонариком в окошки камер.

Он поворачивает за угол. Его шаги эхом отдаются в темном коридоре. Наконечник палки ударяет по стене. Тук, тук, тук... приближаясь к камере Сары. Охранник останавливается у двери. Он уже собирается посветить в окошко, но замечает, что служебный шкаф с другой стороны холла открыт. Он собирается закрыть его, рассеянно направляя свет фонарика в темноту, но замечает что-то странное посреди ведер и чистящих принадлежностей. Швабра валяется на полу, и ее палка наполовину отломана. Отломанная часть отсутствует.

Дуглас полсекунды оценивает это, затем слышит ЗВУК позади себя и поворачивается. Звук, который он услышал, издала дверь камеры Сары. Отсутствующие два фута палки от швабры заполняют поле его зрения, когда он получает ужасный удар по переносице.

250 фунтов тестообразного охранника хлопается на пол, как мешок с цементом. Сара искусно наносит удар через всю его спину самодельной дубинкой, отшвыривая его на линолеум. Дуглас вырубается. Она заволакивает его в свою камеру и закрывает на его же ключ. Затем заменяет свою ручку от швабры на его отличную увесистую дубинку.

Сара движется вдоль по темному коридору, по-кошачьи ступая босиком. Она сжимает дубинку как профессионал, расположив ее вдоль предплечья, по-полицейски. Она выглядит опасной.

ИНТ. ВХОД В КЛИНИКУ. КОРИДОР

Длинный коридор упирается в приемную зону, которая закрыта, и в ночной приемный стенд. Он имеет стеклянное окошко, откуда вам могут пробормотать приглашение за массивную дверь. Ночная медсестра печатает за столом неподалеку. Она поднимает голову на звук шагов и видит молодого полицейского (T-1000), идущего по направлению к ней.

T-1000

Сара Коннор у вас?

Она полагает, что он – один из полицейских. Улыбается.

НОЧНАЯ МЕДСЕСТРА

Вы опоздавший, да?

Она поворачивается к внутренней двери, чтобы пригласить его войти, и видит Зильбермана и полицейских, направляющихся к двери с внутренней стороны.

НОЧНАЯ МЕДСЕСТРА

Ваши друзья уже уходят...

Когда она поворачивается обратно к окошку, T-1000 там больше нет. Она идет к конторке и выглядывает, чтобы убедиться, что он у питьевого автомата или еще где-то. Его нет. Приемная пуста. И по ту сторону только длинный коридор. Она хмурится. Слишком странно.

Зильберман проходит через соленоидную дверь с Моссбергом и Уэдерсбаем, двумя полицейскими и охранником клиники. Охранник забирает свой 9-миллиметровый пистолет с блокирующего бокса за ночных стендом.

Зильберман встречается с ним лицом к лицу.

ЗИЛЬБЕРМАН

Льюис, проводи этих джентльменов и запри на ночь дверь.

Охранник кивает. Зильберман возвращается в охраняемую зону клиники, и полицейские выходят по длинному коридору к главному выходу. Никаких признаков T-1000. Моссберг и другие полицейские выходят, и охранник закрывает за ними дверь.

Охранник медленно идет по длинному коридору. Холл погружен в темноту, свет падает с ночной стены далеко впереди, как в храме. Шаги охранника глухо звенят по кафельному полу. Брякают его ключи.

УГОЛ НА ПОЛ:

в кадре проходят ноги охранника. Мгновением позже пол начинает двигаться. Он колеблется и вспучивается, поднимаясь, как жидккая масса, все еще сохраняя двухцветный шахматный узор плитки. Она внезапно и тихо сгибается в колышающуюся тень в темноте за спиной охранника.

Впереди мы слышим звук печатания на клавиатуре. Ночная медсестра работает и повернута к нам спиной. Охранник останавливается у питьевого автомата. Наклоняется, чтобы попить. За ним жидккая масса вытягивается в шесть футов

высотой и начинает быстро превращаться в человеческую фигуру. Она теряет цвет и текстуру пола и становится... ОХРАННИКОМ.

Масса из Т-1000 на четверть дюйма толстым слоем растеклась на несколько квадратных ярдов пола. Охранник прошел по Т-1000, и его структура была тут же скопирована. Теперь мы видим, что масса приняла форму фигуры охранника.

Ноги Т-1000/охранника последними приняли форму. Только что бывшие «жидким полом», они превратились в начищенные черные ботинки охранника. Ботинки со слабым звуком отрывающейся присоски отделяются от настоящего пола, и Т-1000/охранник делает свой первый шаг.

Настоящий охранник поворачивается на звук шагов и видит... себя. На мгновение он впадает в состояние глубокого ужаса, осознавая своего двойника. Затем он видит, как двойник спокойно поднимает руку и молча направляет свой правый указательный палец прямо в его лицо на расстоянии фута. В долю секунды палец выбрасывает остриё, удлиняющееся в тонкую стальную палку, которая вылетает, как стилет, со стуком ударяя охраннику в глаз. Острие втыкается в угол глаза, минуя зрачок, как транс-орбитальный инструмент для лоботомии, и выходит с другой стороны черепа.

Жизнь тихо уходит с лица охранника. Он умирает, будучи всем весом подвешенным за эту палку/палец, которая неожиданно реагирует – ШШИК! Охранник падает, а Т-1000 легко отпускает его вес с одной руки и убирает штырь, как будто повесил костюм на крючок. Затем он возвращается к ночному стенду.

НОЧНАЯ МЕДСЕСТРА видит, как Т-1000/охранник проходит мимо, случайно волоча что-то скользящее, что она не может разглядеть под конторкой.

НОЧНАЯ МЕДСЕСТРА

Что там, Льюис?

T-1000/ОХРАННИК

Просто немного мусора.

Она равнодушно кивает. Продолжает печатать. Т-1000 движется мимо, волоча незамеченного охранника вниз по холлу от приемного стендса по направлению к шкафу. Он забирает с пояса настоящего охранника пистолет «Браунинг» и ключи, затем впихивает тело в бытовой шкаф.

Т-1000/охранник возвращается и смотрит на медсестру.

T-1000/ОХРАННИК

Всё в порядке.

Она смотрит на него. Видит «Беретту» в его кобуре.

НОЧНАЯ МЕДСЕСТРА

Сначала проверь оружие, Льюис.

T-1000/ОХРАННИК

Да, извини.

Т-1000 открывает шкаф, заслоняет его своим телом и делает вид, что кладет оружие внутрь.

Близкий угол: грудная клетка Т-1000, вид из шкафа. Вместо того, чтобы положить оружие в шкаф, он помещает пистолет прямо в собственную грудную клетку, в которой он исчезает, как будто был брошен в кастрюлю с сахарным сиропом. Т-1000 отводит руку. Поверхность на груди восстанавливается и появляется одежда, пуговицы, именной жетон и т.д. Вы даже не догадываетесь, что на самом деле это саморегулируемый жидкий металл.

Т-1000 хлопает дверью шкафа и ждет. Медсестра со звуком «бзз» нажимает на кнопку, чтобы разблокировать дверь. Т-1000 проходит внутрь.

ИНТ. ИЗОЛИРОВАННЫЙ ПУНКТ ОХРАНЫ

Маленькая комната перед коротким внутренним коридором приспособлена для предотвращения побега заключенных. Двери с обеих сторон. Первая дверь зарешечена, как тюремная, вторая – стальная противопожарная. У персонала есть видеомониторы, на которых виден коридор за дверью.

Двое скучающих служащих едва замечают охранника Т-1000 при его приближении. Вскользь смотрят за дверь, видя Сару Коннор в палате 19.

В ИЗОЛЯТОРЕ:

Т-1000 проходит медпункт, который выглядит как клетка с толстой металлической решеткой. Зильберман, прислонившись к дверному проему, разговаривает со служащим в клетке. Он мельком смотрит на Льюиса, когда тот проходит.

Сара, двигаясь как привидение в темном коридоре, слышит приближающиеся шаги и тихо, но быстро открывает соседнюю палату отмычкой Дугласа.

Она проскальзывает в палату и ждет, пока звучат шаги. Мы замечаем, что Т-1000 проходит мимо окна. Она ждет, когда шаги стихнут, и прислушивается. Заключенная палаты, прикованная к кровати, смотрит на нее пустым взглядом. Сара прикладывает палец к губам – тсссс. Заключенная кивает. Сара выходит.

ДВИГАЯСЬ ПО НАПРАВЛЕНИЮ к медпункту. Мы слышим голос Зильбермана, проверяющего лекарства с ночным дежурным.

НА ЗИЛЬБЕРМАНА, зевающего, глядя на часы. Он поворачивается, чтобы выйти... Но здесь Сара. Она врезается в него, отшвыривая назад в клетку, и следует за ним. Санитар подпрыгивает, пытаясь схватить электрошокер, но она бьет его дубинкой Дугласа. БУХ-БУХ-БУХ! Она так быстро двигается, что мы едва можем замечать. Парни терпят неудачу.

Зильберман делает рывок к кнопке тревоги, но она сильно ударяет его по руке. Он вопит и хватается за свое запястье. Она хватает его за волосы и ударяет лицом по столу, потом искусно хлопает дубинкой по задней части его коленей. Его ноги подгибаются, и он падает на колени, держа подбородок на столе. Сара прижимает его одной рукой. Выражение лица Зильбермана наполнено возмущенным недоверием.

ЗИЛЬБЕРМАН

Ты сломала мне руку!

САРА

В человеческом теле 215 костей, гад. Это первая. Не двигайся!

Быстро двигаясь, Сара открывает медицинский шкаф. Несколько шприцов заготовлены здесь для буйных пациентов. Она хватает шприц, втыкает его в задницу ординарцу и выпускает полную дозу. Все еще сжимая пустой шприц,

она понимает, что ей нужно дальше. Здесь хранят токсичные чистящие средства, чтобы их не выпили заключенные. Она хватает пластиковую бутыль с ЧИСТИЩЕЙ ЖИДКОСТЬЮ ДЛЯ ВОДОПРОВОДА и ставит его на стол в нескольких дюймах от глаз Зильбера.

Сара втыкает пустой шприц в пластиковую бутыль. Оттягивает поршень. Шприц наполняется голубой жидкостью. Она вытаскивает его из бутыли и втыкает иглу в шею Зильбера. Его ужаснувшийся взгляд косится по направлению к шприцу. В нем 10 кубиков голубой смерти. Сара ставит большой палец на поршень. Она резко поднимает его за воротник, крепко хватает и тащит через дверь.

В КОРИДОРЕ за дверью палаты номер 19 Т-1000 останавливается и смотрит в окошко. Дуглас с кровавым месивом вместо лица вопит, чтобы быть услышанным.

ДУГЛАС

Откройте дверь! Эта чертова дрянь вышла в коридор!

К удивлению Дугласа, охранник Льюис невозмутимо поворачивается и уходит, оставляя его беззумно кричать в окошко.

НАТ. КЛИНИКА

Терминатор и Джон приближаются к воротам охраны на Харлее. Они видят охранника в будке, повернувшего голову на звук их мотора.

ДЖОН

Теперь запомни, ты никого не убьешь, хорошо?

ТЕРМИНАТОР

Хорошо.

Джон смотрит на него. Он непреклонен.

ДЖОН

Поклянись.

ТЕРМИНАТОР

Что?

ДЖОН

Просто скажи «Я клянусь, что никого не убью».

Джон поднимает руку, как будто он на присяге. Терминатор какое-то время смотрит на Джона. Потом копирует жест.

ТЕРМИНАТОР

Я клянусь, что никого не убью.

Терминатор останавливает мотоцикл и слезает. Охранник, почувствовав опасность, хватает оружие и выходит из будки. Терминатор идет по направлению к нему, спокойно вытягивая свой пистолет. БЛАМ! Он стреляет охраннику точно в голень. Парень падает, крича и хватаясь за ногу. Терминатор отбрасывает оружие охранника, потом кулаком разбивает в будке телефон. Он нажимает на кнопку, чтобы открыть ворота, и возвращается к мотоциклу.

ТЕРМИНАТОР

Он будет жить.

Терминатор забирается на мотоцикл. Они едут к клинике и спускаются в подземную приемную зону.

Интерьер. Изолированный этаж.

Персонал и пункт охраны смотрят в монитор и обнаруживают, как кто-то входит в коридор. Они видят Сару, держащую Зильбермана на игле шприца. Сара говорит с ними через переговорное устройство на стене. Ее голос раздается сквозь спикерфон.

САРА

Открывайте, или он умрет до того, как упадет на пол.

Уровень адреналина служащих зашкаливает. Главный санитар мотает головой. Накал очень велик. Второй санитар выключает переговорное устройство.

ВТОРОЙ САНИТАР

У тебя нет выхода, Коннор. Отпусти его.

Зильберман бледнеет.

ЗИЛЬБЕРМАН

Это не сработает, Сара. Ты не убийца. Я не верю, что ты способна на это.

Ее голос становится смертельно ледяным свистом.

САРА

Ты уже мертв, Зильберман. Все здесь мертвые. Ты знаешь, я в это верю. Так не дури меня!

ЗИЛЬБЕРМАН

Откройте эту чертову дверь!

Служащие переглядываются. Один из них нажимает соленоидную кнопку. Дальняя дверь открывается.

В ЗАБЛОКИРОВАННОМ КОРИДОРЕ

Сара толкает Зильбермана вперед себя. Ближайшая зарешеченная дверь должна открываться вручную. Один из санитаров осторожно приближается и нервно открывает ее.

САРА

Назад!

Он отступает. Она сталкивается с санитарами лицом к лицу.

САРА

Вниз на пол! Живо!

Они подчиняются. Сара проходит мимо с Зильберманом, ставя их в трудное положение. Начинает отступать по холлу, удаляясь от них и все еще удерживая заложника. Как ни удивительно, она добивается успеха.

УГОЛ ИЗ-ЗА СПИНЫ САРЫ.

Мы видим то, что не может видеть она – третьего дежурного, ожидающего сразу за углом. Он готовится прыгнуть на нее, когда она окажется на одной линии с ним.

НА САРУ, которая отступает. Она достигает угла. Третий служащий прыгает, хватая ее руку со шприцом. Сара оборачивается на дежурного и попадает ему по горлу дубинкой. Тот быстро теряет интерес, давясь и падая на колени. Зильберман оказывается на свободе, крича во все легкие.

ЗИЛЬБЕРМАН

Держи ее!

Пока они выкарабкиваются, Сара вырывается и как пуля вылетает за угол. Кто-то нажимает красную кнопку, и звучит сигнал тревоги.

В ИЗОЛЯТОРЕ

T-1000 смотрит на жутко пьяного служащего в медпункте. По коридорам пронзительно звучит сигнал тревоги. T-1000 погружает руку в грудную клетку и вытягивает оттуда 9-миллиметровый пистолет. Следует к охраняемому входу.

В ДРУГОМ КОРИДОРЕ

в лабиринте огромной клиники Сара летит мимо нас, ее босые ступни шлепают по холодному кафелю. Санитары заполняют коридор за ней. Она как животное в загоне. Сара поворачивает за угол, скользя по стене, и без промедления бросается вперед. Она добегает до стальной двери, пытается открыть ее. Она закрыта. Позади нее слышится топот, похожий на барабанное соло.

Тяжело дыша, она вертит в руках ключи Дугласа. Вставляет нужный ключ. Санитары несутся на нее всей толпой. Сара открывает дверь. Ныряет за нее. Захлопывает. Она успевает задвинуть затвор раньше, чем первый санитар хватается за щеколду с другой стороны. Он опоздал.

Сара видит их по ту сторону через окно. Они неуклюже подбирают ключ.

Сара теперь в другом коридоре с воротами. Между ней и следующими коридорами отделения есть дверь в виде решетки. Она бросается к решетке, вставляет ключ в дверь. Открывает и толкает эту дверь и слышит, как щеколда первой двери, в которую она вошла, открывается.

Она неистово кидается в решетчатую дверь, пока первый санитар проникает в помещение. Хлопает дверным замком. БАЦ! Ее ключи свисают на замке с другой стороны двери. Санитар с белыми от ярости губами гонится за ней.

Она поворачивает ключ и специально отламывает его, оставив часть в замке. Мгновением позже большой санитар врезается в дверь, пытаясь схватить ее сквозь стальную решетку, но она отступает в недосягаемое пространство. Он с невероятной яростью набрасывается на перекладины.

Сара убегает, оглядываясь назад на расстроенных санитаров. Они кричат друг на друга, не способные вставить ключи в замок – сломанный ключ не дает им это сделать. Зильберман орет на них.

ЗИЛЬБЕРМАН

Черт! В обход, в обход!!

Санитары бегут обратно, откуда пришли – по перекрестному коридору к другому ряду дверей.

НА САРУ:

она поворачивает за угол и видит лифты. Теперь она на верном пути. Рывком она бросается туда, когда двери лифта открываются...

Выходит ТЕРМИНАТОР... Его голова разворачивается по направлению к ней. Сара поражена картиной из своих наихудшихочных кошмаров. Ее глаза импульсивно расширяются. Ее босые ноги поскользываются на гладкой плитке. Она падает на пол, уставившись на фигуру в кожаной одежде и с дробовиком.

Сара теряет свой бесстрашный вид и зрачок рассудок. Она даже не осознает, что она кричит, или могла бы кричать, если бы могла дышать. В замедленном полусне Сара карабкается назад по полу, вдоль стены, словно краб, вертаясь и лавируя в попытке встать на ноги.

Она несется как ветер, как в своем ночном кошмаре. Если бы она обернулась, то увидела бы Джона, осторожно вышедшего в коридор вслед за Терминатором. Тем не менее, Джон замечает убегающую Сару и мгновенно понимает, что произошло.

ДЖОН

Мам!! Подожди!

Сара не слышит. Она полностью вовлечена в свой ночной кошмар. Терминатор и Джон бегут за Сарой.

Она бросается вдоль по коридору назад, туда, откуда пришла. Когда она достигает пересечения с другим коридором, там мелькает белая фигура. Санитар ставит ей подножку. Она летит на пол, визжа и отбиваясь. Другие двое санитаров вовлекаются в стычку.

САРА

НЕТ! Помогите! Черт, он убьет нас всех!!!

Она кричит, умоляет, пытается заставить их понять, что происходит. Они хватают ее отбивающиеся руки и ноги и даже не смотрят в тот конец коридора, куда указывает эта женщина, потерявшая самообладание.

Окружив, они прижимают ее к холодному кафелю. Зильберман нагибается к ней, сжимая шприц с большой дозой транквилизаторов. Сара вытягивает шею и видит темный силуэт Терминатора, приближающегося за их спинами. Это в точности ее ночной кошмар. Она кричит от полного отчаяния.

Терминатор, сжимая дробовик одной рукой, вытягивает другую и хватает одного из санитаров. Он метает 200-фунтового парня в противоположную стену коридора. ШМЯК! Он падает на пол. Другие двое санитаров моментально реагируют, наскакивая на нежданного гостя. Терминатор, кажется, на момент исчезает за двумя большими парнями. Потом следует взрыв белых фигур, – санитары отброшены, как будто наступили на мину. Один пробивает окно из безопасного стекла и оказывается защищен от повторного падения наружной стальной решеткой. Другой пробивает дверь офиса, разбив ее в щепки.

Зильберман прыгает, чтобы поймать Сару. Он схвачен за шкирку и поднят как кошка. Доктор чувствует, что его ноги крутятся над землей. Он смотрит в невыразительное лицо. Терминатор ударяет его. Сара была права... этот парень не человек. Он чувствует, что ткань реальности рушится. Затем он чувствует себя летящим по воздуху. Стена чмокает его, затем пол пинает его в лицо. В ту же секунду он решает лежать там.

С

ара моргает, уставившись на фигуру, вырисовывающуюся над ней. Джон опускается на колени рядом.

ДЖОН

Мам, ты в порядке?

Она переводит взгляд с Терминатора на Джона. Затем снова на Терминатора. Разве это ночной кошмар? Или она действительно совсем спятила?

Невероятно. Терминатор вежливо подает ей руку, предлагая помочь ей подняться, – последнее, что она ожидала увидеть.

ТЕРМИНАТОР

Пошли со мной, если хочешь жить.

Санитары шевелятся.

ДЖОН

Всё хорошо, Мам. Он здесь, чтобы помочь.

Сара, ошеломленная, хватается дрожащими пальцами за огромную руку. Терминатор поднимает ее на ноги.

Джон видит ОХРАННИКА, стоящего тридцатью футами далее, по другую сторону решетки. Джон не знает того, что знаем мы, но он понимает, что в этом парне что-то не так. Терминатор поворачивается, следя за взглядом Джона. Т-1000 держит в руке пистолет. Терминатор прикрывает Джона собой. Они начинают отступать.

Т-1000 идет вперед, доходит до решетки. Он не останавливается. Его тело, словно желе, разделяется и обтекает перекладины. Он сжимает себя как металлическое тесто, его поверхность полностью восстанавливается на нашей стороне решетки. Мы видим, как он уродуется и спрессовывается, как вязкая масса, вынужденный миновать препятствие. Зильберман достаточно восстановился, чтобы сесть и наблюдать это. У него немного гудит голова. БАМ! Мы видим, что пистолет охранника застрял в перекладинах решетки... просто твердое тело. Т-1000 поворачивает запястье и пробует снова, плавно вытягивая пистолет.

Сара открывает рот. Не реагирует. Для нее это тяжелый день. Терминатор хватает Джона за штаны и цепляет его себе на спину. Джон хватается его за шею. Терминатор поднимает дробовик и начинает отступать.

ТЕРМИНАТОР

Уходите! Бегите!

Сара не заставляет говорить дважды. Т-1000 идет по направлению к ним, открыв огонь из высокомощного браунинга. Терминатор вытягивает руку с орудием 12 калибра и СТРЕЛЯЕТ, словно из пистолета. Ошеломленные санитары плюхаются на пол лицом вниз, и коридор наполняется высокоскоростным свинцом перестрелки. Один из санитаров, глупо выскочив из перекрестного коридора, получает удар от Т-1000.

Т

ерминатор пробит несколькими пулями, Т-1000 продырявлен двумя крупными зарядами. Он шатается, но продвигается вперед. В его дырах, похожих на кратеры, мы видим блестящую ртуть, прежде чем они затягиваются и заполняются, исчезая буквально за секунду.

Терминатор поворачивает за угол и переходит на бег. Впереди Сара, она уже в лифте. Туда же вбегают Джон и Терминатор. Джон жмет кнопку «Парковочный этаж».

Двери лифта начинают закрываться. В это время из-за угла появляется Т-1000. Терминатор отпихивает Джона и Сару к задней стенке. Т-1000 атакует двери, быстро стреляя из «Браунинга». Круги от пуль покрывают стальные двери, пока они закрываются. Т-1000 продолжает стрелять в закрывающуюся щель.

В лифте:

они видят внутреннюю часть дверей сминаемой ударами пуль с другой стороны.

Затвор «Браунинга» опустошается. Т-1000 без оглядки бросает его. Двери лифта закрываются. БАМ! Мгновением позже Т-1000 ударяет в них. Лифт еще не двинулся. ШШШ!

Мечеподобный клинок вгоняется в лифт между дверями, заставляя их открыться. Терминатор просовывает оружие через расширяющуюся щель. Направляет дуло прямо в лицо Т-1000 – БУМ!!

Мы видим вспышку, а затем голову Т-1000, разделенную выстрелом на части. Двери закрываются. Кабина лифта опускается.

НА Т-1000, вне лифта. Его голова, разделенная на две рыхлые массы, лежащие на плечах, быстро восстанавливается. Не остается никаких следов повреждения. Т-1000 видит закрытую дверь и втискивает руки между ними, его пальцы превращаются в монтировки. Он раздвигает двери с нечеловеческой силой и ПРЫГАЕТ В ОТКРЫТУЮ ШАХТУ. Он падает два этажа и...

В ЛИФТЕ

Трое в лифте слышат громкий тяжелый удар наверху. Терминатор, перезаряжая оружие, наблюдает. Сара хватает с его пояса пистолет и целится им в потолок. МОМЕНТ... Затем ЛЯЗГ!! Мечеподобное копье пробивает потолок кабины лифта и вонзается внутрь на четыре фута. Оно в дюймах от лица Сары. Она начинает стрелять, БАМ-БАМ-БАМ – прямо в потолок. Очень быстро копье убирается и опускается вновь, разрезая куртку Терминатора и минуя Джона в нескольких дюймах. Терминатор заканчивает перезарядку и БУМ! 12-калиберное оружие выбивает дыру в потолке. Терминатор впадает в неистовство, стреляя, готовясь, снова стреляя, пока металлические копья вонзаются снова и снова. Сара кричит от боли, когда одно из них пронзает ее плечо.

Двери открываются. Сара выпихивает Джона, как только щель становится для этого достаточной. Они выходят на цокольный этаж. Мы видим Харлей, припаркованный неподалеку.

Терминатор в арьергардном бою – выпускает новый заряд в потолок и выбегает. Он перекидывает ногу через Харлей, в один прием заводит его, а затем вытаскивает что-то из внутреннего кармана своей куртки. Он бросает это Джону. Взрывная шашка!?

В лифте:

Т-1000 пробивает дыру в потолке, достаточную, чтобы перелить себя через нее. Массивная капля ртути выдавливается из проема. Масса падает через дыру, выпадает из кадра, затем возвращается в него Офицером «Икс».

Кажется, понадобилась всего секунда, чтобы осуществить это психоделическое превращение из тягучей массы в тело. Он открывает глаза и видит, что...

ТЕРМИНАТОР направляет оружие прямо в его зубы, сидя на гудящем Харлее двадцатью футами далее. Терминатор скручивает дроссель и жмет на курок. Задняя шина визжит на бетоне. Передняя с рулем, приподнявшись, стартует, и тяжелый мотоцикл с громом срывается с места.

Терминатор соскачивает, прежде чем мотоцикл врезается в лифт. Харлей швыряет Т-1000 и точно пробивает им заднюю стену лифта. Терминатор поднимается на ступни. Джон зажигает огонь. Метает его. Терминатор ловит шашку одной рукой. Хватает оружие другой. В последний момент он проделывает большую дыру в бензобаке мотоцикла. Бензин разливается повсюду, оккупируя пробивающегося Т-1000. Терминатор бросает шашку. БУУУМ!

Вспышка откидывает Терминатора назад, он падает, закрываясь от столба огня. Потом встает, дымя, и бежит вслед за Джоном и Сарой по направлению к наклонному выезду.

У наклонного выезда.

Они на полпути к выходу, когда появляется бело-голубая машина охраны больницы, с визгом спускаясь со стороны выхода. Не отступая, Сара бежит прямо на машину. Ее с визгом заносит при остановке. Сара с оружием в обеих руках буквально отражается на лице парня.

CARA

Выходи из машины!!

Патрульный думает, что он может попытаться, но
БЛАМ! Она простреливает стекло рядом с его
головой.

CARA

ЖИВО!

Дверь открывается, и парень вылезает с поднятыми руками. Прибывает Терминатор. Киборг отшвыривает наемного патрульного с пути и проскальзывает за руль. Сара помещает Джона на заднее сиденье и ныряет на переднее место пассажира, в это время...

Терминатор, не разворачиваясь, стартует машину задним ходом и газует, поджигая шины на скользком подъеме. Через плечо он передает оружие Джону и просит его перезарядить. Джон вытаскивает из кармана его армейского пиджака несколько патронов и начинает их вставлять. Терминатор ведет машину на подъем задним ходом, обдирая одну из стен и с трудом контролируя действия. Потому что... Т-1000 бежит за ними, выбравшись из пекла внизу. Этот парень не хочет отступать. На бегу он переходит из хромированного режима в форму полицейского и выбирается к краю выезда сразу же вслед за удаляющейся машиной. Т-1000 догоняет.

Терминатор передает Саре еще один магазин для пистолета. Она хватает его, выбрасывает старый и заряжает новый. Взводит курок. Машина возвращается обратно вдоль служебной автодороги по направлению к охраняемым воротам. Джон передает заряженное оружие Терминатору, который высовыивается из окна и целится в преследователя. Лицо Т-1000 освещено передними фарами.

Терминатор стреляет, продырявливая плечо Т-1000. В дыре виден светящийся жидкий металл, но она быстро затягивается.

Сара, наполовину высунувшись из пассажирского окна, начинает стрелять.
Машина задом пробивает охранные ограждения.

ТЕРМИНАТОР
(невозмутимо)
Держитесь.

Он сильно выворачивает руль. Машина с визгом начинает разворот на 180 градусов, меняя направление. Т-1000 уже почти на ней. Терминатор жмет по полной. Машина постепенно прибавляет скорость, двигаясь вперед.

Т-1000 прыгает и приземляется на багажник. Его рука превращается в металлический лом, с грохотом вонзающийся в крышку багажника. Ноги волочатся по асфальту. Он обрушивается на машину другую руку, пробивая металлическим крюком железо, и влезает выше. Терминатор поворачивается к Саре.

ТЕРМИНАТОР
Веди машину.

Терминатор наполовину вылезает из водительского окна. Сара помещает ногу на газ и ведет машину с пассажирского сиденья.

Т-1000 полностью влез на машину. Одной крюкообразной рукой он держится, а другой разбивает заднее окно, снося стекло, и дотягивается до Джона – до него всего несколько дюймов. Джон уворачивается. Т-1000 замахивается для нового рывка вперед, но...

Терминатор вытаскивает ружье на крышу машины и выпускает обойму. Он попадает Т-1000 в предплечье, в место прямо над «рукой», которая удерживала его на машине. Заряд разрывает руку на части, отделяя удерживающий его «крюк».

Т-1000 слетает с ускоряющейся машины. Джон округлившимися глазами смотрит на заднее окно и видит, как Т-1000 поднимается на ноги и продолжает бежать. Но теперь он сильно отстает. Сара бешено ускоряет машину, и жидкокомпьютерный убийца уже не должен их догнать.

Джон в ужасе смотрит на крюкообразную руку, воткнутую в багажник прямо позади него. Она превращается в нейтральный сплав... что-то вроде ртути. Серый металл стекает с багажника машины, падает на дорогу и остается там в виде колыхающегося пятна.

Машина исчезает в ночи. ПОВОРОТ: Т-1000 идет, входит в крупный план, глядя на исчезающие задние фары. Затем он смотрит вниз.

УГОЛ НА ДОРОЖНЫЙ АСФАЛЬТ, УЖАТЬ: жидкое металлическое пятно. Рядом с ним появляется блестящий полицейский ботинок Т-1000. Ртутное пятно подползает и присоединяется к основной массе, исчезая в «ботинке».

ИНТ./НАТ. МАШИНА ОХРАНЫ

Призрачная машина вырывается из темноты на шоссе, освещенное лунным светом. Фары автомобиля больничной охраны выключены, машина будто прорезает дыру в темноте.

В ЕДУЩЕЙ МАШИНЕ: атмосфера все еще накалена. Воздух задувает в разбитые окна. Терминатор с легкостью ведет машину при помощи электроники ночного видения. Его глаза немного светятся красным.

ДЖОН

Ты что-нибудь видишь?

С позиции Терминатора: монохромная картинка шоссе ярко освещена, словно днем.

Терминатор отвечает в будничном тоне.

ТЕРМИНАТОР

Всё.

ДЖОН

Круто.

Сара кидает взгляд на Терминатора, еще не окончательно веря в то, что происходит. Но это не та Сара, которая была официанткой в 1984. Она тратит всего секунду или две, чтобы разобраться с невероятным. Затем она поворачивается к Джону на заднем сиденье.

САРА

Ты в порядке?

Он кивает. Она тянется к Джону, и мы думаем, что она собирается обнять его. Когда она касается его руками, мы понимаем, что она проверяет его на травмы и делает это весьма бесстрастно, будто ветеринар проверяет собаку на сломанные кости.

Он отбивается от нее. Он ненавидит ее всегда, когда она проверяет его, обращаясь с ним как с какой-то китайской редкостью, словно он должен быть ранен.

ДЖОН

Я сказал, в порядке.

Сара смотрит на него, недовольная и строгая.

САРА

Было глупо пойти туда.

Джон удивленно смотрит на нее.

САРА

Проклятье, Джон, ты должен быть умнее. Твоя жизнь слишком важна! Ты не можешь рисковать собой даже ради меня, ты понял? Я могу себя защитить. У меня все было нормально. Господи, Джон, ты почти дал себя убить.

Мы видим его трясущийся подбородок. Он трудный ребенок, но все, что он хочет – чтобы она любила его. Он еще недостаточно прожил, чтобы быть мужчиной из стали, как требует она.

ДЖОН

Я... должен был тебя вытащить оттуда... Прости, я...

Его лицо искажается, он начинает плакать. Сара посыпает ему холодный взгляд.

CARA

Прекрати! Сейчас же! Ты не можешь плакать, Джон.
Другие дети могут позволить себе плакать. А ты не
можешь!

Он пытается быть мужественным, он действительно такой. Терминатор поворачивается и видит воду, текущую из его глаз. Он не понимает, что это.

ТЕРМИНАТОР

Что у тебя с глазами?

Джон пристыженно отворачивается. Сара позволяет себе вздохнуть, осознавая, как она взвинчена. Потом осторожно поворачивается к Терминатору.

CARA

Ну выкладывай, что случилось.

НАТ. ПСИХИАТРИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

Полицейские как всегда опоздали, как они обычно это делают. Повсюду снуют белые и черные, прибыли и машины скорой помощи. Двое полицейских и ординарец требуют подчинения от бедного доктора Зильбермана, который бредит с придиxанием.

ЗИЛЬБЕРМАН

... это все было в действительности, мы все умрем и воскреснем! Я видел, как он воскрес!!

Это действительно трогательно. Медсестра вкалывает ему успокоительное, и его уводят.

Т-1000 невозмутимо прогуливается среди толкующихся полицейских. Никто не замечает его. Он проскальзывает в машину и уезжает в ночь.

ИНТ. МАШИНА

Терминатор монотонно ведет машину посреди черной ночи.

CARA

Этот Т-1000... что происходит, когда ты стреляешь в него?

ТЕРМИНАТОР

Баллистическое проникновение поражает его, но только на несколько секунд.

Сара обдумывает фразу. Затем:

CARA

Его можно уничтожить?

ТЕРМИНАТОР

Неизвестно.

Несколько секунд они едут в тишине. Сара замечает что-то впереди, несколько одиноких неоновых огоньков в темноте.

CARA

Останови здесь. Мы должны избавиться от этой машины.

НАТ. СТАНЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ – НОЧЬ

Обветшала заправочная станция с жужжащей неоновой надписью и никого вокруг. Они поворачивают на подъездную дорожку и медленно подъезжают к пустой станции. Надпись на окне: «По воскресеньям закрыто». Они обезжают вокруг здания и останавливаются у задней двери гаража.

У ДВЕРИ ГАРАЖА. Терминатор срывает замок с гаражной двери и поднимает ее. Сара завозит машину внутрь. Терминатор закрывает за ними дверь.

ИНТ. ЗАПРАВОЧНАЯ СТАНЦИЯ

Темнота. Сара зажигает переносной светильник. Она и Терминатор осматривают друг друга. Терминатор обстрелян и в крови, а у Сары ужасный порез на плече, который залил рукав кровью.

CARA

Ты выглядишь как дермо ручной работы.

ТЕРМИНАТОР

Бывает.

УЖАТЬ НА АПТЕЧКУ для офиса: какие-то не сильно замасляные тряпки, бутылка спирта, несколько мелких инструментов и другие временные мелочи. В кадр входит рука Терминатора. Она кладет окровавленную тряпку и берет чистую.

РАСШИРИТЬ:

Сара сидит на пустом ящике. Терминатор стоит позади нее, налагая шов на ее рану куском хорошей проволоки, извлеченной из генератора. Используя щипцы, он осторожно продевает нить сквозь ее бледную кожу.

ТЕРМИНАТОР

Я оснащен подробными инструкциями по человеческой анатомии.

Сара смотрит в его лицо, затем отворачивается, терпя боль. Ей не нравится то, что он находится так близко, не говоря уже о том, что он зашивает ей рану.

CARA

Не сомневаюсь. Это делает тебя более эффективным убийцей, так?

ТЕРМИНАТОР

Верно.

УЖАТЬ НА СПИНУ ТЕРМИНАТОРА. Кожаный пиджак изрешечен дырами от пуль. Сара и Джон помогают снять его, разоблачая под ним широкую, мускулистую спину Терминатора.

РАСШИРИТЬ:

Джон и Сара смотрят с изумлением. В нем по меньшей мере двенадцать пулевых дыр. В спине, в руках, в ногах. К счастью, все они 9-миллиметровые. Дыры маленькие, и ущерб небольшой.

ДЖОН

Тебе больно?

ТЕРМИНАТОР

Я чувствую ущерб. Данные, которые можно назвать болью.

УЖАТЬ НА САРУ И ТЕРМИНАТОРА: Сара начинает промывать спиртом пулевые ранения в его спине.

САРА

Раны заживут?

Терминатор кивает. Она щипцами достает из его окровавленных ран обшифтованную медью пули, смявшиеся о бронированный скелет, и выбрасывает их. Одна за другой они со звоном падают в стакан.

САРА

Хорошо. Потому что если ты не сможешь поработать на людей, ничего хорошего не жди.

Она концентрируется на удалении пуль. Бряк. Бряк.

ДЖОН

Сколько ты можешь прожить? То есть, работать?

ТЕРМИНАТОР

Сто двадцать лет на моем текущем заряде.

Сара кивает, вытаскивая очередную пулью. Бряк. Стакан почти полон сплющеных пуль. Она начинает зашивать дыры небольшим куском проволоки. Джон смотрит, пораженный, как два воина невозмутимо чинят друг друга.

ДЖОН

Ты можешь учиться? Ты можешь стать... ну, знаешь...
Более человечным. Не таким придурковатым, как
всё это время.

Терминатор поворачивается к нему.

ТЕРМИНАТОР

Мой нейронно-сетевой процессор – обучающийся компьютер. Но Скайнет устанавливает переключатель на «только чтение», когда нас посылают в одиночку.

САРА

(цинично)

Ха, не хотят, чтобы вы слишком много думали!

ТЕРМИНАТОР

Да.

ДЖОН

Мы можем повернуть переключатель?

НА АВТОНОЖ, надрезающий кожу скальпа Терминатора у основания черепа. Голос Терминатора спокойно инструктирует Сару, пока она делает кровавый надрез на коже и определяет месторасположение порта для процессора в

хромированном черепе.

ТЕРМИНАТОР

Теперь открой крышку порта.

Она вытирает кровь и использует инструменты гаражного механика, чтобы отвинтить крышку.

С ПОЗИЦИИ ТЕРМИНАТОРА (ОЦИФРОВАННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ): он наблюдает за работой Сары в зеркало, которое они взяли из туалета. Джон стоит рядом с ними. Руки Сары покрыты кровью, как у хирурга.

ТЕРМИНАТОР

Держи процессор в его основном положении. Тяни.

Следуя инструкции, она сжимает переключатель щипцами и ТЯНЕТ. СТАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД, и экран ГАСНЕТ.

УЖАТЬ НА ДЖОНА И САРУ, рассматривающих то, что она вытащила.

Красновато-коричневый керамический прямоугольник с коннектором на конце. По размеру и форме он напоминает фишку домино. При близком рассмотрении обнаруживается, что он сделан из маленьких кубиков, соединенных вместе, и идентичен чипу Терминатора, разбитого в Кибердин Системс. Теперь мы знаем, что так высоко ценит Майлз Дайсон. Мозг Терминатора.

РАСШИРИТЬ: Джон обходит Терминатора и смотрит в его лицо. Глаза открыты, он полностью инертен. Мертв.

Джон поднимает его огромную руку. Мертвый привод угрюмо скрипит, когда он вытягивает ее. Похоже на окоченелый труп. Джон освобождает руку, и она остается в поднятом положении. Сара проверяет чип процессора.

ДЖОН

Ты видишь переключатель?

Она игнорирует вопрос и смотрит на Терминатора. На спину и на чип. Потом она кладет чип на рабочий стол и берет небольшую кувалду. Джон вдруг осознает, что она собирается сделать. Он бросается к ней, когда она замахивается.

ДЖОН

Нет!!!

Он закрывает чип рукой. Сара останавливает молот, едва не раздробив ему пальцы.

САРА

Отойди, Джон!

ДЖОН

Нет! Не убивай его!

САРА

Это, Джон. Не его. Это.

ДЖОН

Хорошо, это! Нам это нужно!

Джон не убирает руку.

САРА

Нам лучше избавиться от этого.

ДЖОН

Но это единственное доказательство из будущего...
о войне и всем этом.

САРА

Я не доверяю ему! Эти твари сделаны для убийства,
Джон, поверь мне, я знаю. Мы никогда не должны
давать ему шанс.

ДЖОН

Слушай, мам, если я буду великим лидером, ты
можешь послушать, что я говорю? Потому что если
ты не слушаешь, то никто не будет слушать.

Умный ребенок. Он убедил ее. Она неохотно кивает. Джон берет чип и
подробно его изучает.

Он передвигает на чипе почти невидимый переключатель в другую позицию.
Теперь он в режиме «запись». Затем Джон, морщась, вставляет пластину
обратно в слот в черепе Терминатора.

ЗРЕНИЕ ТЕРМИНАТОРА снова возвращается к жизни вспышкой статического
разряда. Формируется изображение. Сара и Джон стоят позади него и видны в
зеркало.

ТЕРМИНАТОР

Была проблема?

Джон робко смотрит на Сару, затем улыбается Терминатору.

ДЖОН

Никаких проблем. Совсем никаких.

ДЖОН СПИТ, лежа на куче тряпок за стопкой шин. Свет погашен. Сара сидит
неподалеку, скрестив ноги и прислонившись к стене. Оружие покоится у нее на
коленях. Она выглядит устало, но не позволяет себе спать в присутствии
Терминатора.

Рядом с окном в свете луны стоит Терминатор. Он молчалив и неподвижен,
осматривая ночь. Движутся только его глаза, следя за случайными машинами,
движущимися по дороге. Его силуэт замер.

ПОХОЖАЯ КАРТИНА: теперь ДНЕВНОЙ СВЕТ струится из запыленного окна.
Терминатор не движется. Верный механический страж. Он поворачивается на
звук. Джон шевелится, просыпаясь. Он щурится от солнечного света. Сара всё
еще бодрствует. Она поднимается, содрогаясь от боли в плече.

НАТ. ЗАПРАВОЧНАЯ СТАНЦИЯ – ДЕНЬ (ПОЗЖЕ)

Джон и Терминатор идут к старому пикапу Шевроле, припаркованному за
гаражом. День ясный, но ветреный. Их догоняют пылевые демоны. Пикап
закрыт, но Терминатор кулаком разбивает боковое окно и открывает дверь. Он
и Джон забираются внутрь.

В ПИКАПЕ

Терминатор проделывает трюк (который вы бы тоже могли повторить, если бы имели стальные пальцы с сервоприводом) – он разбивает капот под рулем одним движением кисти руки. Когда корпус распадается, он одним движением выкидывает обломки и поворачивает кончиками пальцев обломок запорного механизма. Заводится двигатель. Все это занимает около трех секунд. Факт – он сделал это очень быстро. Машина мгновенно заводится, пока Джон откидывает солнцезащитный козырек. Оттуда выпадает связка ключей, и Джон ловит ее.

ДЖОН

Мы уже учимся?

Выходит Сара. Она нашла в гараже рабочий комбинезон механика, использованный, но довольно чистый. Он сидит на ней не слишком хорошо, но это лучше, чем больничный хлам. Она все еще босая. Солнце, которого она не видела долгие месяцы, ранит ее глаза. Терминатор и Джон подъезжают в пикапе. Она садится.

ТЕРМИНАТОР

Нам нужно уехать так далеко от города, насколько это возможно.

САРА

Просто следуй на юг.

ИНТ/НАТ. ПИКАП. ШОССЕ – ДЕНЬ

ДОРОГА. Пикап едет среди других машин вниз по длинному шоссе. Они сидят в один ряд на автомобильном диванчике, Джон посередине, словно какая-то неправдоподобная семья в автопутешествии. Сара наклоняется, чтобы увидеть спидометр.

САРА

Держи не больше 65. Мы не можем позволить нас остановить.

Терминатор немного отжимает педаль газа.

ТЕРМИНАТОР

Подтверждаю.

ДЖОН

Нет, нет, нет. Ты должен слушать, как говорят люди. Не говори «Подтверждаю» или другое дермо вроде этого. Скажи... без проблем.

Терминатор кивает, шлифуя информацию. Сара игнорирует урок, потерявшись в размышлениях.

ДЖОН

Если кто-то с апломбом качает права, скажи «съешь меня»... Если ты хочешь послать их, скажи «Аста ла виста, бейби».

ТЕРМИНАТОР «Аста ла виста, бейби»?

ДЖОН

Ага, или «позже, идиот». Или если кто-то расстраивается, скажи «остынь». Что-то в этом роде. А можешь использовать и комбинации.

ТЕРМИНАТОР

Остынь, идиот.

ДЖОН

Отлично! Видишь, ты уже усвоил.

ТЕРМИНАТОР

Без проблем.

НАТ. ПРИДОРОЖНАЯ ВЫВЕСКА / СТАНЦИЯ АВТОЗАПРАВКИ – ДЕНЬ

Станция автозаправки и шаткая вывеска фаст-фуда. Со стороны вывески установлены столики для пикника. За одним сидит семья, дети играют и бегают рядом.

Пикап заезжает в секцию. Останавливается у бензонасоса. Сара поворачивается к Джону.

САРА

У тебя есть деньги?

Джон вытягивает из кармана деньги, оставшиеся от его Реди-Теллер проделки.

ДЖОН

Только пара сотен баксов. Я дам тебе половину.

Сара хватает все. Отсчитывает двадцать, отдает их Джону.

САРА

Купи какой-нибудь еды.

Она открывает дверь грузовика и вылезает. Джон поворачивается к Терминатору.

ДЖОН

Никакого чувства юмора.

ОКНО ЗАКАЗА: приближаются Джон и Терминатор.

ДЖОН

И вот еще что. Ты мог бы быть немного повеселее. Эти строгие манеры устарели. Улыбнись хоть раз.

ТЕРМИНАТОР

Улыбнись?

ДЖОН

Ага. Улыбнись. Знаешь, люди улыбаются, так ведь? Смотри.

Идет к окошку заказа.

ДЖОН

(широко улыбаясь)

Привет. Милое местечко у вас тут. Как идут дела?

ЖЕНЩИНА В ОКНЕ

(с каменным лицом)

Я ухожу на перерыв.

ДЖОН

(Терминатору)

Ну ладно. Плохой пример. Вон туда, смотри.

Джон указывает на трех подростков, стоящих неподалеку и пьющих из источника воду. Один из них сказал что-то забавное, другие смеются и скалят зубы.

ДЖОН

Типа того.

С ПОЗИЦИИ ТЕРМИНАТОРА (ОЦИФРОВАНО): картина происходящего продолжается, в то время как в отдельном окне воспроизводится лицо одного улыбающегося парня. Оно увеличивается, так что рот парня заполняет окно. Повтор в замедленном движении. Рисуется векторная графика улыбающихся губ с массой закодированных данных.

Терминатор пробует это. Результат мрачноват. Гримасоподобное закручивание губ. Следующая попытка Терминатора – незначительно лучше.

ДЖОН

Я не знаю, может быть, тебе надо бы попрактиковаться перед зеркалом или что-то еще.

НАТ. ОСТАНОВКА ДЛЯ ОТДЫХА / ПИКАП – ДЕНЬ (ПОЗЖЕ)

Сара и Джон едят чизбургеры и картошку-фри, сидя в грузовике и, соответственно, на обочине. Они припарковались далеко от других семей, в конце парковочной зоны. Терминатор заливает в радиатор охладитель. Сара глубоко в себе, крутит и крутит мысль в мозгу. Джон, неспособный бороться с ее молчанием, ходит неподалеку от Терминатора, который работает.

Джон видит двоих детей, играющих неподалеку с водяными пистолетами и злорадно обливающих друг друга.

ПЕРВЫЙ РЕБЕНОК

Ты мертв!

ВТОРОЙ РЕБЕНОК

Нет!

ПЕРВЫЙ РЕБЕНОК

Да, мертв!

Джон и Терминатор смотрят на них, катящихся по земле в борьбе со смертью. Сара огибает грузовик и видит детей. Джон серьезно вздыхает. Он поднимает взгляд на киборга.

ДЖОН Мы ведь не выживем, да? Люди, я имею в виду.

ТЕРМИНАТОР

В вашей природе заложено уничтожать друг друга.

Джон подавленно кивает.

ДЖОН

Ага. Поехали, а?

CAPA

Я должна знать, как был создан Скайнет. Кто
учредитель?

ТЕРМИНАТОР

Человек, несущий наибольшую ответственность –
Майлз Беннет Дайсон, директор специальных
проектов в Кибердин Системс Корпорейшн.

CAPA

Почему он?

ТЕРМИНАТОР

За несколько месяцев он создал революционный
типа микропроцессоров.

CAPA

Что потом?

Терминатор закрывает капот и садится в грузовик, говоря:

ТЕРМИНАТОР

За три года Кибердин станет самым крупным
поставщиком военных компьютерных систем. Все
самолеты будут оснащены компьютерами Кибердин
и полностью автоматизированы. Затем компьютеры
распространятся повсюду и будут обладать
совершенной операционной памятью.

CAPA

(садясь вслед за Джоном)

Ух, прекрасно. Потом эти толстые придурки в
Вашингтоне, черт побери, позволят компьютеру
запустить целое представление, да?

ТЕРМИНАТОР

В основном да.

(заводя мотор и сдавая назад)

Будет принято финансирование Скайнет. Система
запустится в продажу 4 августа 1997 года. Люди
будут устранены со стратегических постов. Скайнет
начнет обучаться и расти в геометрической
прогрессии. Он приобретет самосознание 29 августа
в 2:14 утра по восточному времени. В панике люди
попытаются его выключить.

CAPA

И Скайнет нанесет ответный удар.

Они быстро выезжают на шоссе.

ТЕРМИНАТОР

Да. Он запустит свои ICBM-машины по целям в России.

САРА

Почему атакована Россия?

ТЕРМИНАТОР

Потому что Скайнет знает, что ответный удар русских уничтожит всех врагов здесь.

САРА

Господи.

(мгновением позже)

Что ты знаешь о Дайсоне?

ТЕРМИНАТОР

Я снабжен детальной информацией.

САРА

Я хочу знать все. Как он выглядит. Где он живет. Все.

ИНТ. ДОМ ДАЙСОНОВ – ДЕНЬ

Майлз Дайсон сидит за огромным рабочим столом в своем кабинете. Он задумчиво печатает на клавиатуре своего домашнего компьютера. Рядом со столом – ряд изощренных приборов. В воскресное утро, когда большинство людей релаксируют, проводя время со своей семьей, Дайсон упорно работает.

КРУПНЫЙ ПЛАН В ПРОФИЛЬ: мы видим его в глубокой концентрации, его разум бродит в лабиринте его новых микропроцессоров.

КАДР ЗАПОЛНЯЕТ ЛИЦО ЖЕНЩИНЫ, беззвучно стоящей позади него. Он не слышит ее. Его жена, ТАРИССА, оставляет след своим языком на тыльной части его шеи. Он улыбается и поворачивается, чтобы пожелать ей доброго утра. Она все еще в банном халате, держит кофе. Он поднялся несколько часов назад. Майлз поворачивается и возвращается к работе, сразу забывая, что она стоит рядом.

Она смотрит, как он работает: загадочные символы движутся по экрану. Мы видим ее разочарование, ее неспособность по-настоящему войти в волшебный ящик его мира.

ТАРИССА

Ты собираешься работать весь день?

ДАЙСОН

Прости, детка. Эта штука просто пинает меня в зад.
Я думал, у нас с этим получилось...

Он указывает на металлическую конструкцию на своем столе, около двух футов длиной. Похожую на сборку маленьких кубиков. Она выглядит как гигантская версия чипа Терминатора.

ДАЙСОН

... но выпуск через три секунды превратился в дермо. И теперь я думаю, как мне матрицировать иерархию команд...

ТАРИССА

Тебе нужен перерыв. Вот увидишь – всё получится, когда вернешься к работе.

ДАЙСОН

Не могу.

ТАРИССА

Майлз, сегодня воскресенье. Ты обещал сегодня сводить детей в «Рейджин Уотерс».

ДАЙСОН

Ох. Я не могу, дорогая. Я тут в ударе.

Он сжимает ее руки. Мы видим детское волнение на его лице. Он ужасно хочет разделить почти оргазмическое волнение открытия, удовлетворение от создания.

ДАЙСОН

Детка, эта штука поразит их всех. Это нейронно-сетевой процессор...

ТАРИССА

Я знаю. Ты говорил мне. Это нейронно-сетевой процессор. Он думает и обучается, как человек. Он обладает сверхпроводимостью при комнатной температуре. Другой компьютер по сравнению с ним – карманный калькулятор.

(она отходит от него)

Но почему это, черт побери, так важно, Майлз? Я действительно хочу знать, потому что я чувствую, что схожу с ума тут иногда.

ДАЙСОН

Прости, дорогая, я уже почти закончил.

Он показывает большим и указательным пальцами... расстояние в дюйм. Она смотрит на процессор. Он не кажется большим.

ДАЙСОН

Представь самолет без пилота, который никогда не сделает ошибку, никогда не устанет, никогда не появится на работе с похмелья.

(он хлопает по процессору)

Познакомься с пилотом.

ТАРИССА

Почему ты женился на мне, Майлз? Почему мы завели двоих детей? Ты в нас не нуждаешься. Твое сердце и ум в этом.

(она берет в руки металлическую конструкцию и смотрит на нее)

Но она не любит тебя так, как мы.

Он забирает у нее анодированную коробку и ставит на место. Затем он кладет руки ей на плечи и нежно целует ее. Она молча соглашается на его поцелуй.

ДАЙСОН

Прости.

Тарисса смотрит через его плечо. Она кивает головой по направлению к двери в кабинет. Дайсон поворачивается и видит двоих детей. Дэнни (6-ти) и Блюс (4-х) выглядят взъерошенными и очаровательными для своего возраста. Дайсон губит их обнадеживающее выражение.

ТАРИССА

Как насчет того, чтобы провести некоторое время с детьми?

Дайсон улыбается. Темные силы проигрывают этот раунд. Он протягивает руки, и его дети весело бегут к нему.

НАТ. ПУСТЫНЯ / ПЛОЩАДКА – ДЕНЬ

Пустыня на северо-западе Калексико. Горит под солнцем, как галлюцинация. Жара искаляет изображение, подобно миражу. Терминатор поворачивает грузовик с вымощенной дороги и летит по земляному полотну из песка и гравия, оставляя огромный шлейф пыли. Надпись у дороги: «Плато Харон – 2 мили, Калексико – 15 миль».

Впереди трогательный человеческий оазис в безбрежной пустыне – пара старых трейлеров, окруженных разными старыми автомобилями и мусором в духе пустыни. За трейлерами – грязная посадочная площадка, неподалеку на блоке стоит облезлый вертолет «Хью».

Грузовик разворачивается и останавливается в облаке пыли. Место выглядит заброшенным. Дверь ближайшего трейлера стучит на ветру.

САРА

(Терминатору и Джону)

Оставайтесь в машине.

УГОЛ ИЗ ДРУГОГО ТРЕЙЛЕРА НЕПОДАЛЕКУ: Темная фигура на переднем плане с оружием АК-47 целится на пикап, пока Сара выходит.

НА САРУ: она приглядывается сквозь светящуюся пыль. Звук ветра. Она приближается к трейлеру.

САРА

(по-испански)

Энрике? Ты здесь?

Она слышит звук взвешенного курка позади и поворачивается, одним движением доставая свое оружие.

ЭНРИКЕ САЛЬСЕДА прячется за ржавым джипом, целясь в нее из 12-калиберного ствола. Ему за 40, он плотный гватемалец с обветренным лицом и большими усами. Он одет в ковбойские ботинки и в форму без рубашки.

САЛЬСЕДА

Моя милая нестабильность, Коннор!

Его агрессивное лицо расплывается в широкой улыбке. Он бросает дробовик и идет к ней, подходит и крепко обнимает Сару, поднимая ее над землей, потом ставит на место.

САЛЬСЕДА

(по-испански)

Рад видеть тебя, Коннор. Я знал, что ты рано или

поздно вернешься.

Он улыбается Джону – он идет от грузовика, потом замечает вылезающего Терминатора.

САЛЬСЕДА

О, большой Джон! Становление? А кто же твой большой друг?

ДЖОН

(на чистом испанском)

Он крутой, Энрике. Он... ух... это мой дядя Боб.

(Терминатору по-английски)

Дядя Боб, это Энрике.

Терминатор улыбается подобием улыбки. Сальседа подозрительно плятится на него.

САЛЬСЕДА

Ммм. Дядя Боб, да? Ну ладно.

(кричит)

Иоланда. Иди сюда, у нас компания. И захвати немного чертовой текилы!

Тонкий гватемальский мальчик, ФРАНКО, 18-ти или где-то так, выходит из трейлера с АК-47 вслед за женой Сальседы, ИОЛАНДОЙ. С ней ТРОЕ младших детей, старшая – пятилетняя девочка ХУАНИТА, младший – полуторагодовалый МАЛЬЧИК. Она машет Джону, и они обмениваются приветствиями на испанском. Они кажутся хорошими людьми. Терминатор смотрит на Джона, стоящего рядом с ним. Он тихо произносит...

ТЕРМИНАТОР

Дядя Боб?

САЛЬСЕДА

(Саре)

Так, Саралита, ты стала знаменитой, ты знаешь это?

Все благодаря чертову телеку.

Сальседа открывает бутылку текилы. Двухгодовалый ребенок ковыляет к Терминатору и хватает его за штаны, улыбаясь им с восхищением. Терминатор смотрит вниз на кроху, загипнотизированный. Что это? Одной рукой он поднимает ребенка. Смотрит на него. Поворачивает разными сторонами, изучая. Потом опускает вниз. Ребенок ковыляет в разные стороны, немного закружившись.

САЛЬСЕДА

Милая, возьми Паколито. Спасибо, детка.

Она передает ему текилу и берет ребенка. Сальседа делает глубокий глоток из бутылки «Куэрво».

САЛЬСЕДА

(Терминатору)

Выпьем?

Терминатор жестом отказывается от предложенной бутылки, но Сара хватает ее и делает большой глоток. Она без эмоций опускает бутылку. Ее глаза даже не мокры.

САРА

Я вернулась за запасами. И мне нужна одежда, еда и один из твоих грузовиков.

САЛЬСЕДА

(улыбаясь)

О, а как насчет пломбы, вылетевшей из моих чертовых зубов, раз уж ты тут?

САРА

Быстро, Энрике.

(поворачивается к Терминатору и Джону)

Вы оба – за оружием.

НАТ. ПЛОЩАДКА / ЗА ТРЕЙЛЕРАМИ

За одним из трейлеров – старый проржавевший гусеничный трактор. Джон со знанием дела пятится спиной к Терминатору – тот держит кусок железной цепи, которая исчезает в песке.

ДЖОН

Повесь ее.

Терминатор вешает цепь на буксирный крюк позади трактора. Джон нажимает на дроссель, и трактор встремливается, потянув какой-то массивный груз. Шести- или семифутовый лист стального полотна медленно сдвигается под шестью дюймами песка.

Джон отволакивает его настолько далеко, чтобы открылась... прямоугольная дыра в земле. Как могильная пасть. Ребенок выпрыгивает из трактора и идет к дыре.

ДЖОН

Кое-что о моей маме... она всегда опережает планы.

ИНТ. ОРУЖЕЙНЫЙ ТАЙНИК

Вид из «могилы». Солнечный свет прорывается вниз в угольно-черное помещение менее чем шести футов в ширину, но около двадцати футов в длину. Песок стекает вниз на ступеньки. Стены увешаны оружием.

Джон движется впереди Терминатора в оружейном тайнике Сары. Обрезы, пистолеты, ракетные установки, минометы, РПГ, радио. Глубоко в конце коробки с боеприпасами, гранатами и т.п. установлены до потолка. Терминатор реально оказывается в состоянии готовности. Сканирует, не зная, с чего начать. Он берет пистолет-пулемет МАК-10. Взводит курок.

ТЕРМИНАТОР

Отлично.

ДЖОН

Ага, я знал, что тебе понравится это место.

Экстерьер. Площадка и рядом.

Сара вылезает из трейлера. Она изменилась. Ботинки, черные солдатские штаны, майка. Солнцезащитные очки. Она выглядит крепкой. Сальседа неподалеку пакует еду и другое необходимое оснащение с Иоландой. Он поднимает взгляд на приближающуюся Сару и хлопает по крышке большого полноприводного «Бронко».

САЛЬСЕДА

Это лучший грузовик, хотя водяной насос окислился.
У тебя есть время, чтобы поменять его?

САРА

Да. Я дождусь темноты, чтобы пересечь границу.
(она уводит его от Иоланды)
Энрике, вам здесь находиться небезопасно. Уезжай
сегодня вечером тоже, хорошо?

САЛЬСЕДА

Да, Саралита. Конечно.
(он улыбается)
Свалилась как снег на голову и совершенно сломала
мне жизнь.

Она хлопает его по плечу.

ИНТ. ОРУЖЕЙНЫЙ ТАЙНИК

Терминатор поворачивается, чтобы вынести несколько коробок с боеприпасами. Джон выбирает обрезы с длинной полки.

ДЖОН

Знаешь, я вырос в местах вроде этого, и я думал, что
так и живут люди... летают по округе на вертолетах,
учатся взрывать.

Джон хватает АК-47 и отработанным движением взводит курок. Проверяет на износ. Ему не нравится, как он выглядит. Он кладет его обратно. Его движения отработаны. Профессиональны. Равнодушны.

ДЖОН

Потом, когда маму арестовали, я пошел в школу.
Другие дети были как в Нинтендо.

Терминатор нашел гранатную установку «Блупер» М-79 времен вьетнамской войны. Очень грубое, но эффективное оружие. Он открывает казенник и изучает отверстие.

ДЖОН

Ты боялся когда-нибудь?

Терминатор замирает на секунду. Он никогда не думал об этом. Он сканирует разум в поисках ответа...

ТЕРМИНАТОР

Нет.

Терминатор швыряет М-79 и начинает искать гранаты.

ДЖОН

Даже смерти?

ТЕРМИНАТОР

Нет.

ДЖОН

Ты что, никогда не чувствовал ничего такого?

ТЕРМИНАТОР

Нет. Я должен оставаться функциональным до окончания своей миссии. А потом всё равно.

Джон инертно вертит 9-миллиметровый пистолет «Сиг Саур» на пальце... туда-сюда, как Бэт Мастерсон.

ДЖОН

Ага. Я должен тоже оставаться функциональным.

(напевая)

«Я ведь так важен».

Терминатор стягивает брезентовый чехол, открывая короткое железное орудие с шестью дулами, сидящими в тупом цилиндре. Цепь патронов торчит из контейнера рядом. Отличная мини-пушка. Страшное противопехотное оружие вьетнамской эры. Терминатор поднимает его. Смотрит на Джона, словно спрашивая: «Можно? Пожалуйста!»

ДЖОН

Это определенно ты.

НАТ. ПЛОЩАДКА – ДЕНЬ (ПОЗЖЕ)

Сара и Джон раскладывают тщательно отобранное оружие на двух разбитых столах для пикника, чтобы почистить и упаковать. Карты, радио, документы, взрывчатка, детонаторы... только необходимое. Сара весьма методично вытирает и чистит оружие. Никаких лишних движений.

Неподалеку Джон и Терминатор – работают над Бронко. Они засалили локти, лежа на спинах под машиной, закручивая на место болты на новом водяном насосе.

ДЖОН

Был один крутой парень. Он учил меня машинным делам. Подержи вот это секунду. Мама, конечно, все испортила. Рано или поздно она всегда рассказывает им про Судный день и про то, что я буду мировым лидером и все будет так, как она говорит.

Джон думает, что причина в нем, но его стремление к родительским отношениям очевидно.

ТЕРМИНАТОР

Дай мне гаечный ключ, пожалуйста.

ДЖОН

Вот. Я мечтаю встретить своего настоящего отца.

ТЕРМИНАТОР

Ты встретишь.

ДЖОН

Ага. Надеюсь, что так. Мама говорит, когда мне будет где-то 45, я пошлю его обратно сквозь время в 1984. Но сейчас он даже еще не родился. Это трудно представить. Где тот другой болт?

(Терминатор передает его Джону)

Спасибо. Мама и он были вместе только одну ночь, но она все еще любит его, я уверен. Я вижу, как она плачет иногда. Она, разумеется, это полностью отрицает. Она говорит, будто ей в глаз что-то попало.

Они выползают из-под грузовика на яркий солнечный свет.

ТЕРМИНАТОР

Почему вы плачете?

ДЖОН

Ты про людей? Я не знаю. Мы просто плачем. Знаешь... когда больно.

ТЕРМИНАТОР

Причина этого – боль?

ДЖОН

Ох, нет, разное... Это когда с тобой все в порядке, но ты все равно чувствуешь боль. Ты так можешь?

ТЕРМИНАТОР

Нет.

Терминатор залезает в Бронко и поворачивает ключ зажигания. Машина заводится.

ДЖОН

Отлично!! Свой парень!

ТЕРМИНАТОР

Без проблем.

Джон улыбается и победно показывает большой палец. Терминатор неловко имитирует жест. Джон смеется и заставляет его выйти из грузовика, чтобы попытаться повторить жест снова.

Сара на другой части площадки делает паузу в работе и смотрит на Джона и Терминатора.

С ПОЗИЦИИ САРЫ: мы не слышим, что говорят Джон и Терминатор. Это беззвучная пантомима – Джон пытается показать несколько других жестов киборгу. Пытаясь заставить его ходить более свободно. Джон идет, потом пробует Терминатор, потом Джон бурно жестикулирует, говоря очень быстро... объясняя основные принципы крутизны. Они пытаются снова. Это происходит, а мы слышим:

САРА

(за кадром)

Я смотрела на Джона рядом с роботом, и все неожиданно прояснилось. Терминатор никогда не остановится, никогда не бросит его... он всегда будет рядом. И никогда не причинит ему боль, никогда не будет на него кричать, напиваться и бить его. И не скажет, что на него не хватает времени, потому что он очень занят. Он умрет, защищая его. Из всех возможных отцов, кто появлялся и исчезал за все эти годы, лишь этот, лишь этот робот был единственным подходящим отцом. В этом безумном мире это был самый нормальный выбор.

Сара сжимает челюсти и решительно возвращается к работе... сильная женщина снова столкнулась с трудным выбором.

НАТ. ДОРОГА – ДЕНЬ

Полицейский патруль припаркован рядом с тихой, пустой дорогой на окраине Лос Анджелеса. Отдаленная лента трафика монотонно движется по автостраде. Вокруг машины ничего не движется, кроме нескольких экскаваторов, ковыряющих землю на возвышенности позади.

В полицейской машине.

Внутри сидит Т-1000. На сиденье рядом с ним раскиданы записи и письма Джона. Голос Сары говорит с магнитофонной кассеты. Кассеты Джона. Ее голос смешивается с вещанием стационарной радиостанции – Т-1000 мониторит любые признаки своей цели.

САРА

... если мы когда-нибудь расстанемся и не сможем связаться, поезжай на площадку к Энрике. Я найду тебя там.

Т-1000 перематывает кассету, повторяя последний фрагмент. Затем он хватает конверт с фотографиями, которые мы видели раньше.

Конверт. Мы видим почтовый штамп: «Плато Харон, Калифорния».

УЖАТЬ: Т-1000 рассматривает штамп на конверте. Он поднимает голову на звук хруста гравия. В зеркало заднего вида он видит ПОЛИЦЕЙСКОГО НА МОТОЦИКЛЕ, двигающийся за его плечом. Большой КАВАСАКИ 1100 останавливается рядом с Т-1000, все еще сидящим в машине.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ НА МОТОЦИКЛЕ

Привет. Я видел – ты съехал на обочину. Все нормально?

T-1000

Все отлично. Спасибо за беспокойство.

(он начинает медленно вылезать из машины)

Раз ты еще здесь, могу я поговорить с тобой...

НАТ. АВТОМАГИСТРАЛЬ – ДЕНЬ (МИНУТУ СПУСТЯ)

Т-1000 едет на Кавасаки 1100, выжимая 120 км в час. ПАНОРАМА С НИМ: он исчезает на горизонте.

НАТ. ПЛОЩАДКА – ДЕНЬ (БЛИЖЕ К ВЕЧЕРУ)

Сара сидит за столом для пикника. Оружие почищено, и ее работа закончена. Она не спала 24 часа, и ей кажется, что на ее плечах груз целого мира. Она вытаскивает нож из ножен на ремне и медленно начинает вырезать что-то на столе... буква «Н».

НЕПОДАЛЕКУ: Джон и Терминатор готовят Бронко к поездке.

НА САРУ ЗА СТОЛОМ: она отрывается от вырезания, задумавшись. Она видит детей Сальседы, играющих неподалеку... боряющихся с дворняжкой и играющих с ней. Сара видит Иоланду, прогуливающуюся с ребенком на руках. Все освещено позади предвечерним солнцем, стилизовано. Она не замечает Джона, загружающего в машину оружие и снаряжение.

УГОЛ НА играющих детей.

Сара склоняет голову, закрывает глаза.

УЖАТЬ: маленькие играющие дети. Все разные. РАСШИРИТЬ, показывая площадку для игр в парке. Очень идиллично. Площадка мечты, заполненная смеющимися детьми, качающимися на качелях, катящимися с горки и лазающими по гимнастическим лесенкам. Это должна быть площадка, которую мы видели расплавленной и застывшей в ядерной вспышке 2029 года. Но здесь колышется зеленая трава и сияет солнце.

Сара, коротко остриженная, выглядящая однообразно и полувоенно, стоит за оградой площадки. Чужая. Ее пальцы хватают сетку ограды, и она смотрит сквозь решетку, как молодые матери играют со своими детьми. Мрачный предвестник.

Несколько девочек играют в классики. Их веселые крики переплетаются с произвольным бормотанием смеющихся детей. Одна из молодых матерей ведет двухгодовалого сына за руки. Она одета в розовую форму официантки. Она поворачивается к нам, смеясь. Это Сара. Прекрасная. Излучающая свет. Сара из другой жизни, без примеси темного будущего. Она смотрит на странную женщину за оградой.

Искаженное лицо Сары прислоняется к ограде. Она начинает кричать им в ЗАМЕДЛЕННОМ ДВИЖЕНИИ. Но ни звука не вылетает из ее рта. Она в фruстрации хватает сетку и трясет ее. Беззвучно кричит. Улыбка официантки Сары исчезает. Затем она видит, как ее маленький мальчик кидает в нее песком. Она смеется, отворачивается, как будто женщина за оградой была тенью, обманом зрения.

НЕБО ВЗРЫВАЕТСЯ. Дети горят, как спичечные головки. Сара горит, крича в тишине, все безмолвно и зловеще воспламенено.

РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ УДАРНАЯ ВОЛНА... жадно поедая съежившихся матерей и детей. Крик Сары превращается в вой ветра, когда ударная волна достигает ее, разрывая ее на части, и она...

Пробуждается. Все тихо и спокойно. Дети все еще играют неподалеку. Прошло менее пятнадцати минут.

Обливаясь потом, Сара вскакивает из-за стола. Каждый мускул дергается. Она задыхается. Тяжело дыша, Сара проводит рукой по волосам, которые намокают от испарины. Она может сбежать из больницы, но не может убежать от безумия, которое часто посещает ее.

Она смотрит на слова, которые она вырезала на столе, между нацарапанными сердечками и птичками. Это слова: «Судьбы нет». Что-то в ее глазах меняется. Она ударяет нож в стол, втыкая его глубоко в эти слова. Затем неожиданно встает и...

ФОКУС: Сара идет по направлению к нам, быстро пересекая площадку с неумолимой целью. Она несет небольшой нейлоновый рюкзак и штурмовую винтовку КАР-15. Ее лицо – бесстрастная маска. Она стала терминатором.

ДЖОН ОТКРЫВАЕТСЯ от своей работы и видит, как Сара бросает винтовку за сиденье их украденного пикапа, прыгает в него и заводит. Пикап резко трогается с места. Сальседа смотрит на Джона.

САЛЬСЕДА

Она сказала, чтобы ты ехал на юг с ним...
(он указывает на Терминатора)
... сегодня, как планировалось. Она догонит вас
завтра...

Но Джон бежит, догоняя ее.

ДЖОН

Мама!! Подожди!!

ДВИГАЯСЬ С САРОЙ: она покидает площадку. Мы видим Джона, бегущего за ней... кричащего. Его слов не слышно. Она смотрит в зеркало заднего вида, но не сбавляет темп.

НАТ. ПЛОЩАДКА. СУМЕРКИ – НЕСКОЛЬКО МИНУТ СПУСТЯ

Джон и Терминатор обдумывают надпись, вырезанную на столе. Нож Сары все еще воткнут.

ДЖОН

«Судьбы нет». Судьбы нет, но есть то, что мы выбираем. Мой отец говорил ей это... Думаю, я заставил его выучить это послание в будущем, чтобы потом передать ей... Но это неважно. Так вот, полностью это звучит так: «Будущее не определено. Нет судьбы, но есть то, что мы выбираем для себя».

ТЕРМИНАТОР

Она собирается как-то изменить будущее.

ДЖОН

Я понял, ага...
(ударяет себя в ладонь)
О, черт!!

ТЕРМИНАТОР

Дайсон.

ДЖОН

Да, точно! Майлз Дайсон! Она собирается его уничтожить!

Джон движется к Терминатору и переходит на бег.

ДЖОН

Давай, поехали. ПОЕХАЛИ!!

ИНТ / НАТ. ДЖИП САРЫ – ПОЛУМРАК

Сара гонит по сумеречной пустыне. Никакого выражения на лице. В своих темных очках она выглядит так же безжалостно, как насекомое.

НАТ. АВТОМАГИСТРАЛЬ – НОЧЬ

СЛЕДУЯ С БРОНКО: Терминатор и Джон едут по направлению к Лос-Анджелесу.

ТЕРМИНАТОР

Это тактически опасно.

ДЖОН

Жми быстрее.

ТЕРМИНАТОР

У Т-1000 та же информация, что и у меня. Он может предвидеть этот маневр и перехватить тебя в доме Дайсона.

ДЖОН

Мне без разницы. Мы должны остановить ее.

ТЕРМИНАТОР

Убийство Дайсона может действительно предотвратить войну.

ДЖОН

Мне плевать!! Должен же быть другой способ. Ты научился чему-нибудь?! Ты усвоил, почему ты не должен убивать людей?

Терминатор все еще тупит.

ДЖОН

Слушай, может быть тебе все равно, умрешь ты или нет. Но остальным не все равно! Понял?! У нас есть чувства. Нам больно. Мы боимся. Выучи этот урок, парень, я не шучу. Это важно.

ПАНОРАМА: они едут к городским огням, светящимся впереди.

НАТ. ДОМ ДАЙСОНА – НОЧЬ

Богатый дом в стиле хай-тек. Все из стекла. Кабинет Дайсона освещен голубым светом его мониторов. Он у компьютера, работает. Где же еще... Мы четко видим его на дальнем расстоянии с насыпи за домом.

ТЕМНАЯ ФИГУРА движется на фоне. Фокус на Сару: она поворачивается в профиль, поднимает винтовку КАР-15 и начинает накручивать длинный железный цилиндр глушителя на дуло винтовки.

ИНТ. ДОМ ДАЙСОНА

Дети Дайсона – Дэнни и Блюс – играют в холле с радиоуправляемым внедорожником. Дэнни управляет, а Блюс бегает за машиной, пытаясь поймать. Они останавливаются в холле рядом с кабинетом Дайсона и видят, что он работает за терминалом. Дэнни прикладывает палец к губам, заставляя замолчать Блюса. У него озорное выражение лица.

С вкрученным глушителем Сара взводит курок. Потом ложится на насыпь. Ее щека упирается в холодный корпус винтовки. Она медленно выдвигает одну руку вперед, чтобы упереть оружие, перемещая вес на локоть. Другой рукой она умело готовится нажать на курок.

Выражение ее лица холодное, бесстрастное. Она смотрит в оптический прицел на человека в доме. Она ничего не чувствует, когда наводит винтовку.

ИНТ. ДОМ ДАЙСОНА

ДАЙСОН в глубоких раздумьях. За работой он ритмично постукивает клавиатурой. На экране перемещаются символы.

НА ЕГО СПИНУ: мы видим, как появляется красная светящаяся точка. Это целевая точка лазерного прицела Сары. Она беззвучно движется вверх по спине к его голове.

НАТ. ДОМ ДАЙСОНА / НАСЫПЬ

В ПРЕДЕЛЬНОМ ПРИБЛИЖЕНИИ: мы видим глаз Сары в оптическом прицеле. УЖАТЬ на ее палец – он в бездействии прижимается к курку. Она вздыхает и удерживает его. Тщательно подгоняет прицел.

ИНТ. ДОМ ДАЙСОНА

Лазерная точка покачивается на тыльной стороне шеи Дайсона, потом поднимается выше, центрируясь на его затылке.

МЕДЛЕННЫЙ УГОЛ: большой внедорожник Дэнни мчит прямо на нас, ЗАПОЛНЯЯ КАДР. Удар. Он ударяется в ботинок Дайсона. Тот резко вздрагивает, согибается и...

БАХ!!

Экран его монитора взрывается, осыпая его стеклом. Он оборачивается, крайне пораженный... и видит огромную дыру, пробитую в окне за ним. Это спасает его, так как Бах! – второй выстрел попадает в спинку его стула, воспламеняя обивку в дюйме от его головы. Инстинктивно он падает на ковер...

БАХ-БАХ-БАХ – поток выстрелов из окна неистово врезается в его стол и в компьютер, разбивая его клавиатуру в шрапнель.

С разбитым монитором комната погружается во мрак. Сара уже не видит Дайсона, спрятавшегося за столом. Она посыпает очередь за очередью в железный стол, воспламеняя его.

Дайсон, потеряв рассудок, прижимает лицо к ковру, не решаясь шевельнуться. Он видит детей в холле.

ДАЙСОН

Бегите, дети! Назад! Бегите!

Тарисса бешено бежит по холлу. Она видит детей, бегущих ей навстречу, и хватает их обоими руками. В конце холла в темном кабинете она видит Дайсона, лежащего на полу посреди продолжающих падать от стрельбы щепок и обломков.

ТАРИССА

Майлз! О Боже!!

МАЙЛЗ

Назад!!

НА ПОЛУ: Дайсон передергивается, когда кусок дерева разбивает кусок компьютера рядом с ним. Он в отчаянии смотрит на дверь, но знает, что там он будет полностью уязвим. Он никогда не сделает этого.

Винтовка Сары опустошается с финальным щелчком. Она бросает ее и спокойно достает пистолет из заплечной кобуры. Она следует по направлению к дому, взводя курок пистолета. Она двигается быстро, целеустремленно, держа взгляд на цели. Она крайне намерена убить этого человека.

ИЗ-ПОД СТОЛА: Дайсону виден небольшой участок заднего двора. Он видит, как ноги Сары приближаются к нему. Он напрягается, чтобы сделать рывок к двери.

Сара наводит пистолет, ее глаза фиксируются вперед, дыхание под контролем. Дайсон быстро поднимается в броске изо всех сил. Она следит за ним. Он цепляется ногой за стопку дисков. Бум! Ее выстрел разбивает на куски лампу, где только что была его голова. Он сильно ударяется о пол, но продолжает двигаться вперед ползком.

Раздается звон разбитого стекла, темная фигура Сары влезает в разбитое с пола до потолка окно. Дайсон прыгает по направлению к холлу. Бум! Ее второй выстрел задевает его. Он падает на пол в холле. Тарисса кричит. Дайсон делает усилие, потрясенный. В его левом плече зияет 45-калиберная дыра. Шатаясь, он размазывает кровь по стене. Оглянувшись, он видит позади приближающуюся безжалостную фигуру.

Он падает в дверной проем. Бум! Бум! Выстрелы разбивают молдинг там, где он только что был
НАТ. ДОМ ДАЙСОНА – УЛИЦА

Терминатор и Джон прыгают из джипа и бегут к дому. Доносятся звуки выстрелов.

ДЖОН

Черт, мы опоздали!

ИНТ. ДОМ

Двигаясь с Сарой, мы входим в жилое помещение. Тарисса держит Блюса и кричит Дэнни, который бежит назад к своему упавшему отцу.

ТАРИССА
Дэнни! ДЭННИ!

ДЭННИ
Пааапааа!

Дэнни тянеться к Дайсону, плача и крича, пока его отец пытается встать и двигаться вперед. Тарисса оставляет Блюса и бежит назад к Дайсону, хватает его. Сара вырисовывается за ними с нацеленным пистолетом.

САРА
Не двигайся! НЕ ДВИГАЙСЯ!!
(она переводит прицел на Тариссу)
На пол, сука! Быстро!! Вниз! БЫСТРО!!

Сара сейчас с безумным взглядом, потрясенная напряженностью момента. Убийство оказалось неудачным, с кричащими детьми и вовлеченной женой... вещи, на которые она ни за что не рассчитывала. Тарисса падает на колени, ужасаясь того, что она смотрит в дуло пистолета. Блюс бежит к Дайсону и с воплем обнимает его.

БЛЮС
Не делайте больно моему папе!

САРА
(крича)
Заткнись, ребенок! Убирайся отсюда!!

Дайсон поднимает взгляд, полный боли и непонимания. Почему произошел этот ночной кошмар? Черное дуло пистолета в фуре от его лица.

ДАЙСОН
(задыхаясь)
Пожалуйста... позвольте... детям... уйти...

САРА
Заткнись! ЗАТКНИСЬ!! Ублюдок! Все это твоя вина!
ЭТО ТВОЯ ВИНА!!

Мы видим ее заставляющей себя нажать на курок... нуждающейся теперь в ненависти к этому человеку, которого она не знает. Весьма сложно быть лицом к лицу. Она обливается потом, все это пробегает в ее глазах.

УЖАТЬ НА САРУ: мы видим силы войны в ее глазах. Война отражается в лицах Дайсона, Тариссы, Блюса, Дэнни. Сара резко вдыхает, и все мускулы в ее руках напрягаются для того, чтобы сделать выстрел. Но ее палец не делает этого. Она медленно опускает пистолет и прижимает его к себе, держа одной рукой.

Дыхание и энергия как будто покинули ее. Она болезненно поднимает другую руку в странном жесте, будто говоря «Оставайтесь на месте, не двигайтесь». Она медленно отходит от них, тяжело дыша. Как будто возвращается из ужаса, в котором только что была. Она подходит к стене и опирается на нее. Сползает вниз на колени. Пистолет выскользывает из ее пальцев. Она прислоняется щекой к стене.

Передняя дверь высаживается. Терминатор входит внутрь. Джон хватает его за рукав и пропихивается мимо него. Он в две секунды оценивает ситуацию... Сара, пистолет, рыдающая семья. Джон движется к Саре, пока Терминатор проверяет Дайсона.

Джон садится на колени напротив матери. Она поднимает голову и смотрит на него. Он видит слезы, струящиеся по ее щекам.

ДЖОН

Мама? Ты в порядке?

САРА

Я не смогла... о, боже.
(она, кажется, видит его впервые)
Ты... пришел сюда... чтобы остановить меня?

ДЖОН

Угу.

Она поворачивается и неожиданно берет его за плечо, удивляя его... притягивая его к себе. Она сжимает его в объятьях, и огромное рыдание вырывается из ее сердца, боль, которую она так долго не могла изжить. Она сильно сжимает его, и ее душат рыдания.

Джон обнимает ее за плечи. Это все, чего он когда-либо хотел.

ДЖОН

Все хорошо. Все будет хорошо. Мы это решим.

САРА

Я люблю тебя, Джон. И всегда любила.

ДЖОН

Я знаю, мам. Я знаю.

ТАРИССА наблюдает эту безумную картину. Терминатор молча разрывает рубашку Дайсона и проверяет рану.

ТЕРМИНАТОР

Прошла навылет. Костей не задето. Плотная повязка предотвратит потерю крови.
Он берет Тариссу за руки и плотно прижимает их к ране.

ТЕРМИНАТОР

У вас есть бинты?

ДАЙСОН

В ванной. Дэнни, ты можешь их нам принести?

Дэнни кивает и бежит в холл. Джон освобождает Сару. Она вытирает свои слезы, инстинкт быть жесткой возвращается к ней снова. Но исцеляющий момент тем не менее сделал свое дело.

Джон идет к Дайсону и Терминатору.

ДАЙСОН

Кто вы, люди?

Джон достает байкеровский нож из ботинка Терминатора и передает ему.

ДЖОН

Покажи ему.

Терминатор снимает куртку и обнажает руки. Джон берет Блюса и уводит его в холл, подальше от того, что должно случиться.

УЖАТЬ: левое предплечье Терминатора. Нож делает глубокий надрез ниже локтя. Одним ровным движением Терминатор разрезает кожу предплечья, затем делает надрез от локтя до кисти.

ТЕРМИНАТОР захватывает кожу и стягивает ее с предплечья, как хирург снимает перчатку. Она снимается, отрываясь и обнажая окровавленный остов.

Но остов сделан из блестящего металла и снабжен гидравлическим приводом. Пальцы сделаны так хорошо, словно детали часовогого механизма... они сжимаются в кулак и разжимаются. Терминатор демонстрирует пальцы и ладонь почти в той же позиции, как установлена рука, которая хранится в хранилище Кибердин.

НА ДАЙСОНА, реагирующего на сервомеханическую руку напротив него. Он видел подобное ранее. Тарисса кричит, но он не слышит ее.

ДАЙСОН

О боже.

ТЕРМИНАТОР

Теперь слушайте меня очень внимательно.

ИНТ. ДОМ / КУХНЯ – ПОЗЖЕ

Сара тушит свою пятую сигарету. Она сидит на столешнице. Джон, Терминатор, Дайсон и Тарисса за кухонным столом под одинокой лампой над головой. Дайсон выглядит как тот парень на стене Сикстинской капеллы, проклятая душа... глаза зафиксированы на одной точке и смотрят с осознанием ужасных перспектив. Его плечо забинтовано. Рука Терминатора у локтя закутана в окровавленный бинт. Стальное предплечье и рука блестят в грубом кухонном свете. ДВИГАЯСЬ ВОКРУГ СТОЛА: Терминатор рассказывает... мы не слышим слов.

CARA

(за кадром)

Дайсон слушал, а Терминатор рассказывал все. Про Скайнет, про Судный День... историю нашествия машин. Не каждый день услышишь, что ты ответственен за три миллиарда жизней. При сложившихся обстоятельствах он воспринимал это довольно спокойно...

Терминатор заканчивает рассказ.

ДАЙСОН

Мне кажется, я что-то пропустил.
Он смотрит на них, схватившись за стол, словно его сейчас уничтожат. Его лицо, его осанка, его неровный голос выражают сплошные душевые

терзания. Это человек, вырванный из нормальной жизни и помещенный в их беспощадный мир. Его голос умоляет.

ДАЙСОН

Вы судите меня за вещи, которые я даже еще не совершил. Господи. Откуда вы их знаете?

Сара говорит из тени позади них. Дайсон поворачивается и видит, что она смотрит прямо на него.

CAPA

Да. Верно. Откуда вы их знаете? Чертов придурок... все, что вы знаете и делаете, пронзит мир вашими... ненормальными идеями и вашим оружием. А ты не знаешь, что каждая пушка в мире называется именем мужчины? Колт, Браунинг, Смит, Томпсон, Калашников... все это мужчины. Мужчины создали водородную бомбу, не женщины... мужчины вроде тебя изобрели ее. Ты так талантлив. Ты не знаешь, что такое действительно создать что-то... создать жизнь. Почувствовать ее растущей в тебе. Все, что ты знаешь, так это как создать смерть... ты, чертов ублюдок.

ДЖОН

Мам, мама, нам надо быть более конструктивными. Я не смотрю на это как на результат половых различий.

(Дайсону)

Она все еще в напряжении.

(Саре)

Мы ведь все еще не решили, как остановить все это. Верно?

ТАРИССА

Но я подумала... разве мы не можем это изменить? Я имею в виду... прямо сейчас? Изменить будущее?

ДАЙСОН

(ухватившись за это)

Хорошо! Я не буду заканчивать новый процессор. Забуду о нем. Обойдусь. Я уволюсь из Кибердин завтра... Я продам недвижимость, меня не волнует...

CAPA

(холодно)

Этого недостаточно.

Голос Дайсона становится жалостным.

ДАЙСОН

Послушайте, я сделаю все, что захотите. Я просто хочу, чтобы у моих детей был шанс вырасти, хорошо?

ТЕРМИНАТОР

Никто не должен продолжить твою работу.

ДАЙСОН

(бегая мыслями)

Хорошо, да. Вы правы. Мы должны уничтожить материалы в лаборатории, файлы, диски... все, что у меня есть. Все! Мне все равно.

ОГОНЬ БУШУЕТ В МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ МУСОРНОЙ БОЧКЕ. В нее свалены стопки архивов. РАСШИРИТЬ: показывая, что мы в...

НАТ. ДВОР ДАЙСОНА – НОЧЬ

Терминатор обильно поливает стопки горючей жидкостью, и она воспламеняется, демонически озаряя его лицо. Сара, Дайсон, Тарисса и Джон несут из офиса другие материалы – архивы, записи, оптические диски. Даже его дети переносят хлам. Все это отправляется в огонь. Дайсон кидает в огонь образцы... его глаза пусты и отстраненны.

Он смотрит на огонь, наблюдая, как он разгорается. Его посещает неожиданная мысль.

ДАЙСОН

Вы знаете про чип?

САРА

Какой чип?

ДАЙСОН

Он хранится в хранилище в Кибердин...

(Терминатору)

Он должен быть из такого же, как ты.

ТЕРМИНАТОР

(Саре)

Процессор из первого Терминатора.

САРА

Сукин сын, я знала это!

ДАЙСОН

Было указание не спрашивать, где они его взяли. Я подумал... Япония... черт, я не знаю. Я не хотел знать.

САРА

Эти чертовы лгуны!

ДАЙСОН

Я был робким человеком, но в основном успешным. Он был разломан... не работал. Но он натолкнул нас на идеи. Он указал нам новые направления... вещи, которые никогда не пришли бы нам в голову. Вся работа была основана на нем.

ТЕРМИНАТОР

Он должен быть уничтожен.

САРА

(Дайсону)

Вы можете провести нас туда, минуя охрану?

ДАЙСОН

Да, думаю, смогу. Когда?

Дайсон смотрит на нее, на Терминатора, затем на Джона. И видит ответ.

ДАЙСОН

Сейчас?

(он глотает воздух)

Да, хорошо.

Он поворачивается к жене. Ее лицо залито слезами, но ее глаза – сильные и ясные. Тарисса кладет руки на его плечо. Она потрясена тем, что услышала, но справляется с этим. Она верит им.

ТАРИССА

Майлз, я боюсь. Хорошо. Но только одна вещь напугает меня больше, чем то, что ты пойдешь... это если ты не пойдешь.

Он кивает. Она права.

САРА

(Терминатору)

Им здесь опасно оставаться?

ТЕРМИНАТОР

(Тариссе)

Возьмите детей. Поезжайте в отель. Прямо сейчас.

Не берите вещи.

(остальным)

Пошли.

НАТ. АВТОМАГИСТРАЛЬ – НОЧЬ

Мостовая устремляется к нам, залитая светом фар. За пределами этого – мрак.

САРА

(за кадром)

Будущее, всегда ясное для меня, становится похожим на черное ночное шоссе. Мы были теперь на неизведанной территории... изменяя историю, пока мы ехали вперед.

ОТЪЕЗД: прямоугольник света впереди. Здание Кибердин...

ИНТ. ЗДАНИЕ КИБЕРДИН СИСТЕМС / ФОЙЕ – НОЧЬ

УЖАТЬ НА СКАНЕР КАРТОЧЕК: рука Дайсона одним движением прогоняет свою карточку доступа через слот. Раздается сигнал электронного замка, и...

ДАЙСОН входит в большое фойе. За ним следуют Сара, Джон и замыкающий Терминатор. Передний угол: компания прикрывает Терминатора, чтобы тот не бросался в глаза.

ОХРАННИК за передним столом, ГИББОНС, поднимает голову, когда Дайсон движется к нему. Дайсон бледен и покрыт потом, но тепло улыбается охраннику, заговаривая еще до того, как дошел до стола.

ДАЙСОН

Добрый вечер, Пол. Это мои загородные друзья. Я подумал, что могу взять их с собой и показать им все тут.

ГИББОНС

Простите, мистер Дайсон. Вы знаете правила насчет посетителей в лаборатории. Мне нужно письменное разреш...

ЩЁЛК! Гиббонс пялится на дуло пистолета Сары и МАК-10 Терминатора.

ТЕРМИНАТОР

Я настаиваю.

Охранник слишком ошеломлен, чтобы двигаться. Мы видим, что Терминатор одет в куртку, и на его руке черная перчатка. Глаза Гиббонса перемещаются на покоящуюся на консоли кнопку тревоги.

САРА

Даже не думай об этом.

Гиббонс кивает. Он остается неподвижен. Терминатор быстро подходит и стаскивает охранника со стула. Джон достает из рюкзака рулон скотча и отрезает кусок.

ИНТ. КОРИДОР ВТОРОГО ЭТАЖА

ДВЕРИ ЛИФТА ОТКРЫВАЮТСЯ, и Терминатор осторожно ведет группу по коридору. У них есть тележка, начиненная до отказа взрывчаткой в нейлоновых мешках. Дайсон показывает путь вдоль по коридору направо. Они следуют туда. Дайсон приводит их к...

ДАЙСОН

Чтобы открыть хранилище, нужно два ключа. Мой...
(показывает ключ)

... и еще один в отделении охраны. Его держат в шкафчике, но моя карта поможет получить доступ.
Идем.

Они останавливаются напротив широкой двери охраны. Надпись на ней гласит: «ОТДЕЛ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЕКТОВ: ТОЛЬКО ДЛЯ САНКЦИОНИРОВАННОГО ДОСТУПА». Дайсон проводит свой ключ-карту через сканер, и дверь открывается.

ИНТ. КОРИДОР ПЕРВОГО ЭТАЖА / ФОЙЕ

КУРСИРУЮЩИЙ ОХРАННИК МОШЕР прогуливается по длинному коридору от офисного блока первого этажа. На его бедре раскачиваются часы, он лишь завершает свой обход здания. Он проходит лифты и поворачивает за угол к переднему столу, крича...

МОШЕР

Дорогуша, я дома...
Он видит пустой стол и нахмуривается. Полагая, что Гиббонс, должно быть, в сортире, он проявляет первые признаки беспокойства. СЛЕДУЕМ ЗА НИМ в туалетную комнату за угол.

МОШЕР

Эй, парень, ты не должен оставлять...

ЧЕРЕЗ ЕГО ПЛЕЧО: мы видим, как он открывает дверь, обнаруживая Гиббонса пристегнутым наручниками к писсуару. Мошер подскакивает, как монетка, несется к столу и нажимает кнопку тревоги.

ИНТ. СТАНЦИЯ ОХРАНЫ

Станция охраны представляет собой проходную зону со стойкой, за которой расположено несколько столов и ряд мониторов, показывающих скучное кино пустых коридоров. Дайсон быстро подбегает к замку, расположенному за зоной с мониторами. Он неоднократно проводит свою карту через сканер замка. Ничего не происходит. Свет на замке загорается красным. Сара замечает тревожную реакцию Дайсона.

ДАЙСОН

Что? ЧТО ЭТО?

Дайсон суетится, уставившись на свет, мигающий на консоли рядом с ним.

ДАЙСОН

Кто-то нажал сигнал тревоги. Он отменяет коды во всем здании. Теперь ничего не откроешь.

Мы видим, как у него сдают нервы.

ДАЙСОН

Мы должны отменить операцию.

САРА

НЕТ!! Мы пойдем в любом случае! Ты понял, Дайсон?

Сара смотрит прямо на него. Это как-то влияет на него. Он кивает, приобретая откуда-то некоторую решимость.

ИНТ. ФОЙЕ

Мошер освободил Гиббонса. Он звонит в полицию.

ГИББОНС

... несколько вооруженных лиц. Слушайте, я думаю, парень с той перестрелки и женщина... да, она.

Весьма милая. Просто пришлите всех, кто у вас есть в этом районе...

ИНТ. СТАНЦИЯ ОХРАНЫ / ЛАБОРАТОРИЯ

Джон залезает на стол рядом с вмонтированным в стену замком. Дайсон в удивлении смотрит, как Джон вытаскивает свое электронно-вычислительное устройство из рюкзака. Для него это лишь очередной Реди-Теллер.

ДЖОН

Вы, ребята, разберитесь с лабораторией... А я могу открыть это.

Дайсон ведет Терминатора и Сару к главной двери лаборатории. Еще один электронный замок. Он пробует открыть его картой. Ничего.

ДАЙСОН

Не получается.

ТЕРМИНАТОР

Дай мне попробовать.

Он вынимает М-79, одним махом скидывая его с плеча. Сара хватает Дайсона и уводит его назад в холл. Терминатор открывает крышку пушки и вставляет туда одну из толстых 40-миллиметровых гранат. Он закрывает крышку одним движением запястья.

САРА

(кричит в беге)

Джон! Ложись!

Джон бросает свое дело и затыкает уши. Терминатор стреляет с нечеловечески близкой дистанции.

Дверь ВЗРЫВАЕТСЯ, воспламеняясь. Удар разрывает его куртку, и вылетающая шрапнель осколков заполоняет все вокруг него. Еще до того, как вспышка гаснет, Терминатор следует в огонь и дым. Джон немедленно возвращается к работе. Сара и потрясенный Дайсон проходят через горящий дверной проем в лабораторию искусственного интеллекта.

Звучит СИРЕНА. Запущена ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ. Врывается невидимый газ, гася пламя.

ДАЙСОН

Огонь активирует противопожарную систему!
Сюда... быстрей!

Дайсон бежит к настенному шкафу и вытаскивает несколько ПРОТИВОГАЗОВ. Он передает один Саре и надевает другой. Потом он протягивает еще один для Терминатора.

ДАЙСОН

Вот!

Терминатор не нуждается в противогазе с тех пор, как кислородные требования понизились. Он игнорирует Дайсона, берет свой рюкзак и открывает его. Дайсон пожимает плечами и бросает противогаз на стол. Он поворачивается к Саре.

ДАЙСОН

(крича из противогаза)

Мы должны побывать тут пару минут, пока газ
рассеется.

Терминатор достает из рюкзака две пятигаллоновые канистры бензина. Сара вытаскивает Клеймор-мины размером с книгу и складывает их рядом с бензином. Дайсон наблюдает. Он все еще не может окончательно поверить, что все это происходит в действительности.

ИНТ. ДОМ ДАЙСОНА – НОЧЬ

T-1000 медленно движется по опустошенному офису, анализируя, что здесь случилось. Он идет по темному холлу. Место пустынно. Полицейская рация, закрепленная на его ремне (настоящая, не симулированная), пробуждается к жизни.

ДИСПЕТЧЕР

(за кадром)

Всем постам, всем постам. На связи 211: дом 2144
по улице Крамера, здание Кибердин. Несколько
подозреваемых вооружены автоматическим
оружием и взрывчаткой. Выслан наряд СПЕЦНАЗа...

НАТ. ДОМ / УЛИЦА

T-1000 бежит к мотоциклу и перекидывает ногу через большой Кавасаки. Стартует. Он выбивает искры на асфальте, разворачивается и уезжает прочь.

ИНТ. ЗДАНИЕ КИБЕРДИН / ЛАБОРАТОРИЯ

УЖАТЬ НА БОЛЬШОЙ ДИСКОВОД. Современный. Очень дорогой. ПОЖАРНЫЙ ТОПОР разбивает корпус, уничтожая его.

РАСШИРИТЬ: сцена мародерства хай-тека. Терминатор разбивает дисковод на обломки и приступает к следующему. БАХ! Такие же обломки. Он уже снес половину из них. Сара опрокидывает шкаф с архивами, смешивая документы. Дайсон покачивается с охапкой железных магнитно-оптических дисков и кидает их в растущую кучу посередине пола. Он и Сара одеты в противогазы, обвивающие их шеи, пока рассеивается газ.

ДАЙСОН

(Саре, задыхаясь)

Да, весь этот хлам! И все диски в тех офисах.
Особенно в моем офисе... Все в моем офисе!

(Терминатору)
Эти тоже! Это важные.
(ХРЯСЬ!)
И все эти тут... вот эти.

Сара входит в офис Дайсона и начинает швырять все за дверь в центральную кучу... книги, папки, все на столе. ФОТО В РАМКЕ: жена Дайсона и дети сидят на нагромождении. Тарисса обнимает Дэнни и Блюса, все улыбаются. Стекло рамки разбито.

Терминатор заканчивает ряд по направлению к Дайсону, разбивая оборудование на куски своими нечеловеческими ударами. ХРЯСЬ! Побоище. Миллионы металлических деталей – все не подлежащие восстановлению плоды многих лет разработок... – разбиты, сломаны, свалены в кучу для большого костра судьбы. Дайсон на секунду останавливается, задыхаясь.

ДАЙСОН
Дай мне эту вещь на секунду.

Терминатор передает ему топор. Дайсон берет его одной рукой. Он поворачивается к лабораторному столу... на котором стоит еще один образец процессора.

ДАЙСОН
Над этой вещью я работал годы.

Неуклюже замахнувшись, но с большой силой он опускает топор на образец процессора, разбивая его на куски. Его плечо причиняет ему страдания, но он выглядит удовлетворенным.

ИНТ. СТАНЦИЯ ОХРАНЫ НА ВТОРОМ ЭТАЖЕ

Джон держит свой маленький лэп-топ, на котором запущена комбинация кодов для замка. Неожиданно зеленая лампочка на замке загорается, и замок открывается со щелчком.

ДЖОН
Легкие деньги.

Он открывает крышку, обнаруживая вешалку для ключей. Главный ключ отличается – длинный стальной прямоугольник на нашейной цепочке. Джон хватает его и бежит в лабораторию.

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ

Сара и Терминатор работают как команда разрушителей, крепя взрывчатку. Она складывает мины к канистрам со шнурами, чтобы создать мощные зажигательные бомбы. Терминатор соединяет мины с блоками пластиковой взрывчатки С-4 в центральном компьютерном кабинете неподалеку. Все мины скреплены с одним детонатором, который имеет РАДИОУПРАВЛЯЕМЫЙ переключатель.

ДАЙСОН
Как их взорвать?

Терминатор показывает ему ДИСТАНЦИОННЫЙ ДЕТОНАТОР – маленький передатчик с красным поршнем.

ТЕРМИНАТОР
Дистанционное управление.

Он с кликающим звуком нажимает большим пальцем на кнопку. Дайсон кивает. Сразу же вбегает Джон, сжимая ключ.

ДЖОН
Я получил кусочек торта.**САРА**
(Дайсону и Терминатору)
Идите! Я тут закончу.

Они выбегают. ЗВУК СИРЕН громко разносится повсюду.

ТЕРМИНАТОР
Я разберусь с полицией.**ДЖОН**
Помни, что я сказал, ты не можешь...**ТЕРМИНАТОР**
Доверься мне.**НАТ. ЗДАНИЕ КИБЕРДИН**

Охранный дуэт из Мошера и Гиббонса прячется за машинами на парковке напротив здания. Они поворачиваются: ЧЕРНО-БЕЛАЯ ПАТРУЛЬНАЯ МАШИНА втекает в лот, озаряя пространство вокруг вертящимися синими и красными огнями.

НАТ. ЗДАНИЕ КИБЕРДИН

Полицейские выпрыгивают из своих машин и ныряют за них, рассредотачиваются. За ними с визгом паркуется уродливый ЧЕРНЫЙ ФУРГОН СПЕЦНАЗА.

Мы слышим ГРОХОТ РОТОРОВ ПОЛИЦЕЙСКОГО ВЕРТОЛЕТА, прилетевшего и кружящего рядом со зданием. Он направляет свой КСЕНОНОВЫЙ ПРОЖЕКТОР на офисы второго этажа.

ИНТ / НАТ. ОФИС ВТОРОГО ЭТАЖА

Терминатор пересекает офис по направлению к огромному окну. Его корпус резко очерчивается прожектором, который гуляет по темным офисам. Без лишних усилий он кидает управляемский стол в окно.

Стекло снаружи разбивается, и стол вываливается, падая на тротуар внизу.

Терминатор, стоя на краю окна и яростно атакуя, СТРЕЛЯЕТ ДЛИНОЙ ПУЛЕМЕТНОЙ ОЧЕРЕДЬЮ в полицейские машины, выстроившиеся внизу. Полицейские нагинаются, пока летит стекло. Терминатор с его великолепной целью не задевает ни одного из них. Но предупреждение замечено.

Полицейские (удивительно) СТРЕЛЯЮТ В ОТВЕТ. Терминатор поворачивается и спокойно отходит от окна, пока стекло, офисная фурнитура, драпировка и т.д. продырявливается ответным огнем. Несколько очередей ударяют ему в спину, но он не замечает. Он перезаряжается, пока идет.

ИНТ. ВЕСТИБЮЛЬ ХРАНИЛИЩА

УЖАТЬ: КЛЮЧ вставлен в замок хранилища.

РАСШИРИТЬ: Джон и Дайсон стоят в готовности, руки на ключах.

ДЖОН

Давайте посмотрим, что за дверью номер один.

Дайсон кивает, и они вместе поворачивают ключи. Хранилище ворчит само на себя и отодвигает блокирующие засовы с финальным БРЯКОМ! Дайсон и Джон вместе открывают дверь.

НАТ/ИНТ. ФОЙЕ

Основная команда занимает поле, а отряды СПЕЦНАЗОВЦЕВ рассредотачиваются вперед по группам. Они вливаются с фланга в фойе и заходят внутрь, быстро развертываясь. Они движутся и замирают под прикрытием, дрожа от адреналина. У всех них спецназовская экипировка: бронежилеты, противогазы, М-16, слезоточивые гранаты, тросы. Мастера своего дела, они много общаются жестами и держат рты закрытыми. Они хорошо обучены и беспощадны.

СНАРУЖИ мы видим полицейских, закидывающих гранаты со СЛЕЗОТОЧИВЫМ ГАЗОМ через разбитые окна офисов второго этажа.

ИНТ. ХРАНИЛИЩЕ

Джон и Дайсон изолированы от мира в этом тихом стальном чреве. Дайсон открывает шкаф с реликвиями Терминатора. Теперь очередь Джона уставиться в тревожном дежавю, когда он видит руку и чип Терминатора. Затем одним движением Джон сметает рукой герметичные колбы и швыряет их на пол. Они РАЗБИВАЮТСЯ. Джон хватает чип и металлическую руку из разбитого стекла.

ДЖОН

Скайнет теперь получит на баранки. Пошли, возвращаем билетик!

Зажав стальную руку и спрятав чип, как будто он только что его купил, Джон выбегает. Дайсон следует за ним.

ИНТ. КОРИДОР ПЕРВОГО ЭТАЖА. ЛЕСТНИЦА

Мы видим передовой отряд спецназа, распределяющийся по лестницам. Они перебегают по двое, по номерам, ритуально прикрывая друг друга.

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ / ХОЛЛ

Джон бросается в лабораторию с Дайсоном, ковыляющим за ним. Сара только что закончила подсоединение всех зарядов к центральному детонатору.

ДЖОН

Готово к танцам?

САРА

Готово.

Джон швыряет ей металлическую руку. Она ловит ее и наклоняется, чтобы положить ее в пустой рюкзак. Сара открывает его и начинает в нем шарить. Дайсон обтекает испариной. Бинт на его плече намок от просочившейся крови. Он стоит посередине лаборатории, прощаясь со своим офисом, выглядящим жалко и пусто. В лабораторию шагает Терминатор.

ТЕРМИНАТОР

Пора уходить. Сейчас же.

Он и Джон отступают туда, откуда они пришли, к охранному помещению. Сара смотрит на свою работу. Она видит детонатор на полу в двадцати футах от себя, рядом с местом, где стоит Дайсон.

САРА

Дайсон, передай мне детонатор. Пойдем...

Он осторожно берет детонатор. Начинает двигаться к ней. Потом...

ТРЕСК!!! ДВЕРЬ В ЗАДНЕМ КОНЦЕ ЛАБОРАТОРИИ ВЫШИБАЕТСЯ. КОМАНДИР СПЕЦНАЗА и двое других ОТКРЫВАЮТ ОГОНЬ. Их орудия колошматят комнату. Сара пригибается за компьютерным шкафом. Дайсон ОБСТРЕЛЯН. Он хлопнулся на пол, попав под удар.

В ХОЛЛЕ

Джон слышит стрельбу и поворачивает назад.

ДЖОН

Мааам!!!

Терминатор хватает его, и пули прошибают его широкую спину. Он с Джоном прячется за угол, уходя с линии огня.

В ЛАБОРАТОРИИ

Над головой Сары свистят пули, испытывая все вокруг нее, с лязгом врезаясь в компьютеры, защищающие ее. Она видит Дайсона, упавшего на пол. Осколки и летящее стекло дождем падают на нее, когда спецназ продолжает стрелять. Детонатор зажат в его руке. Он поворачивает к ней лицо, его глаза полны боли из-за разорванных внутренностей.

ДАЙСОН

Беги.

Сара колеблется долю секунды. Затем она перекатывается и быстро ползет по разбитому стеклу и обломкам в холл, где...

ТЕРМИНАТОР хватает ее за шиворот и резко ставит на ноги. Пули пробивают стены за ними, пока они несутся вперед и поворачивают за угол. Джон делает быстрый отвлекающий маневр, чтобы ее не подстрелили, и они вместе выбегают через контрольный пункт охраны.

ИНТ. СТАНЦИЯ ОХРАНЫ / КОРИДОР

Джон подбегает к первой двери и пытается открыть. Закрыто. Терминатор плавно скидывает с плеча «блупер» М-79 и делает пролом.

ТЕРМИНАТОР

Уходим.

Он берет гранату из патронташа, висящего у него на плече, и заряжает ее в орудие. Щелкает затвором. У Сары и Джона меньше секунды, чтобы пригнуться и спрятаться.

ТЕРМИНАТОР

Заткните уши и откройте рты.

Они подчиняются. БАБАХ!!! Дверь и часть стены вокруг нее двадцатью футами далее ВЗРЫВАЕТСЯ наружу. Ударная волна напирает на Терминатора со всей силой, но он шагает сквозь дымящую дыру еще до того, как обломки достигают пола.

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ

КОМАНДИР СПЕЦНАЗА осторожно движется по лаборатории. Кошачьим шагом он обходит стол, который загораживает от него тело Дайсона. Его М-16 резко поворачивается. Он оглядывается через плечо, обнаруживая...

МАЙЛЗА ДАЙСОНА не мертвым. Он умрет очень скоро, но в этот момент еще в сознании. Его подпирает стол, и он держит в одной руке КНИГУ. Тяжелый технический учебник.

Под книгой – детонатор, лежит прямо на плиточном полу. Сообщение ясно. «Выстрелишь, и книга упадет на детонатор. ЧАО». Дайсон хрипит, пытаясь вдохнуть достаточно, чтобы сказать.

ДАЙСОН

Я не знаю... как долго... я смогу... держать эту вещь...

Командир спецназа впервые обнаруживает проволоку, мины, бензиновые канистры вокруг него. Его глаза, видимые через его защитную маску, сильно округляются. Он поворачивается и командует отступление.

КОМАНДИР

Назад!! Все на выход! Быстро! Выходите сейчас же!

Они отступают так быстро, что врезаются в следующий отряд, поднимающийся по лестнице.

ИНТ. КОРИДОР

Терминатор доходит до главных лифтов. Нажимает на кнопку. Сара и Джон кашляют и спотыкаются в шокирующей темноте, по очереди дыша через один противогаз. Двери открываются. Они входят в лифт и спускаются вниз.

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ

Дайсон лежит посреди развалин своей мечты. Растираясь на полу, он опирается спиной о стол. Он весь истек кровью, которая стекает по его длинным пальцам на плиточный пол. Его дыхание мелкое и хрипящее. Дрожа, он все еще держит книгу над детонатором.

На его коленях фотография со стола. Он вытянул ее из обломков, валяющихся рядом. Слеза вытекает из его глаза. Его жена и дети улыбаются ему сквозь разбитое стекло.

УЖАТЬ: ЗРАЧОК ЕГО ГЛАЗА в момент смерти. Свет в его глазах затухает, и он умирает... Его рука падает, книга нажимает на детонатор...

НАТ. ЗДАНИЕ

Фасад здания ВЗРЫВАЕТСЯ, извергая стекло и огонь. Остатки окон второго этажа сыплются на парковку, вылетают и взмывают в небо большие горящие обломки. Полицейские смотрят на это, потрясенные. Вертолет убирается подальше от жара. Горящие обломки падают на полицейские машины, и несколько офицеров ломают ряды, отступая.

ТОЛЬКО ОДИН ИЗ НИХ, кажется, движется с намерением. ПОЛИЦЕЙСКИЙ НА МОТОЦИКЛЕ, который только что прибыл, проезжает сквозь неорганизованную толпу точно по направлению к зданию.

Т-1000 направляет мотоцикл по наклонной плоскости на пешеходный мост, который протягивается от парковок к зданию Кибердин. Он въезжает на второй этаж, который теперь превратился в горящий лабиринт.

ИНТ. ВТОРОЙ ЭТАЖ/ОФИС/КОРИДОР

T-1000 въезжает в дымящие руины. Он вытаскивает пистолет-пулемет «Хеллер и Кох» и медленно перемещается в горящие офисы, сканируя.

В КОРИДОРЕ

Мотоцикл обгоняет пылающие обломки и продвигается вперед. T-1000 замечает мелькающие тени своей добычи.

ИНТ. ПЕРВЫЙ ЭТАЖ/ЛИФТ/ФОЙЕ

Двери лифта открываются, и Терминатор спокойно выходит в коридор. Одна из стен УСЕИВАЕТСЯ ПУЛЯМИ. Спецназ захватил переход из коридора в фойе и блокировал его. Они полностью окружены и отрезаны от выхода.

ДЖОН

(Саре)

Не забывай. Всегда темно перед тем... как тебя полностью поимеют.

Спецназовцы бросают гранату со слезоточивым газом в лифты. Кружасшем облаком она выпускает едкий газ, окутывая Сару и Джона, которые прижались к задней стенке лифта.

ТЕРМИНАТОР

Держите глаза закрытыми. Не двигайтесь.
(они кивают, крепко зажмуриваясь)
Я скоро вернусь.

Он снимает гранатометатель с плеча и выходит в коридор.

БЛАМ! Слезоточивая граната отскакивает от стены к стене, летя по коридору. Она падает и останавливается напротив Терминатора, выбрасывая белое облако, которое быстро заполняет коридор.

Сара и Джон в лифте задыхаются, отчаянно передавая друг другу противогаз. Они как будто ранены.

УГОЛ НА КОМАНДУ СПЕЦНАЗА: они сжимают оружие перед входом в коридор и в ожидании смотрят на бурлящее облако.

С ИХ ПОЗИЦИИ: из стены дыма ПОЯВЛЯЕТСЯ ФИГУРА. Идет совершенно естественно. Терминатор выходит из дыма. Его взгляд даже не затуманивается. Это не то, что они ожидали.

КОМАНДИР

(в мегафон)

Стой. Ложись на пол лицом вниз. Лицом вниз!

Он продолжает идти к ним навстречу. Спецназовцы напрягаются. Они никогда не видели ничего подобного. И они не уверены, что делать. Ближе и ближе.

КОМАНДИР

Огонь.

Они ОТКРЫВАЮТ ОГОНЬ. Коридор наполняется ТРЕСКОМ И ГРОХОТОМ. Грудь Терминатора разрывают очереди. Живот. Лицо. Бедра. Его кожаная куртка слетает, а очереди все бьют. Спецназовцы думают, что парень надел бронежилет или что-то похожее. Они продолжают стрелять. Очереди все снова атакуют его, заставляя его незначительно качнуться, но он продолжает движение.

КОМАНДИР

Вы не попали в него!

СПЕЦНАЗОВЕЦ

(испугавшись)

Я попал!

Терминатор ровно поднимает свой пистолет. Не торопится. Он стреляет в левое бедро ближайшего человека. Пока тот кричит и падает, Терминатор подстреливает другого в правое бедро. Нагибается и поднимает оружие визжащего мужчины... МЕТАТЕЛЬ СЛЕЗОТОЧИВЫХ ГРАНАТ.

Это одно из тех новых устройств, которые стреляют 12 раз без перезарядки. Терминатор стреляет из метателя в грудь следующему спецназовцу. Газовый баллон ударяет в его бронежилет и не проникает в тело. Но баллон сильно ударяет его в живот, словно бейсбольная бита. Спецназовец сгибается пополам и ударяется об пол, задыхаясь.

Терминатор – картина из ада, высокая фигура в черной продырявленной кожаной куртке, исполосованной кровью. Один глаз – окровавленная впадина со светящимся металлическим серво-глазом. Плоть одной щеки разорвана включья, обнажая хромированную кость. Вся передняя часть куртки порвана, обнажая металлическую грудную клетку.

Оставшиеся спецназовцы начинают отступать. Один поворачивается и БУХ! Газовый баллон настигает его в спину, заставляя неуклюже растянуться.

Терминатор выпускает три газовых баллона в фойе. Они быстро распространяют белый газ, уменьшая видимость до нескольких футов. Это полный ад. КОМАНДИР СПЕЦНАЗА сгибается от смога, роняя винтовку. Терминатор неожиданно вырисовывается из дыма прямо напротив него. БУХ! Терминатор продырявливает его выстрелом из пистолета. Пока тот кричит и бросает винтовку, схватившись за ногу, Терминатор снимает с него противогаз. Командир, извиваясь, падает на пол, задыхаясь и закрывая нос и сжимая окровавленное бедро.

Терминатор подходит к двум спецназовцам у передних дверей. БАХ-БАХ. Нога и нога. Он сдирает с них противогазы, и они падают. Он опускает пушку. В видимой зоне никого нет. Только эхо криков и хныканье в дыму.

НАТ. ЗДАНИЕ

Из передней двери выходит дым и появляется фигура. Стреляя из метателя одной рукой, Терминатор раскидывает все остальные баллоны среди полицейских машин. Незащищенные офицеры бегут, задыхаясь и протирая глаза, захлопываются в машины и быстро уезжают друг за другом. Это полное бегство.

РЯДОМ С ФУРГОНОМ СПЕЦНАЗА: спецназовцы быстро раздают маски незащищенным полицейским. Из дыма выходит ФИГУРА. Терминатор не защищен маской. Он бросает пустой метатель. Инстинктивно спецназовец ловит

его. Терминатор хватает его одной рукой за жилет и бросает в туман.

ИНТ. ФУРГОН СПЕЦНАЗА

Терминатор шагает к фургону и забирается на водительское сиденье. В зажигании нет ключей. Он опускает солнцезащитный козырек. Ключи падают ему в руку. Он заводит фургон и жмет на газ.

ИНТ/НАТ. ФОЙЕ

Слезоточивый газ превратился в легкий туман. Не пострадавшие спецназовцы осматривают раны. Они оглядываются на звуки криков и гудящей машины.

ФУРГОН СПЕЦНАЗА ВРЕЗАЕТСЯ В ФОЙЕ, вылетает разбитое стекло и обломки. Полицейские кидаются в разные стороны, пока грузовик с визгом пересекает задымленное фойе и останавливается параллельно коридору, который ведет к отсеку с лифтами.

Сара и Джон, кашляя, ковыляют по коридору. Они прыгают в заднюю дверь фургона, и Терминатор жмет на газ. Фургон мчит по фойе и выезжает через разбитое окно.

ИНТ/НАТ. ВТОРОЙ ЭТАЖ

Т-1000 верхом на Кавасаки смотрит вниз с высоты второго этажа и видит фургон, несущийся по парковке и полицейских, стреляющих по нему. Он знает, кто в нем, и оглядывается, анализируя. Он видит вертолет, висящий рядом со зданием, у края одного из офисных блоков... Т-1000 выжимает из мощного мотоцикла полный газ. Едет через офис, ускоряясь, прямо к окну...

Т-1000 ПРОБИВАЕТСЯ СКВОЗЬ СТЕКЛО, летя на мотоцикле. Он преодолевает расстояние до подвисшего вертолета и...

ПАДАЕТ на фонарь кабины. Удар мотоцикла и всадника ощутимо наклоняет вертолет. Испуганный ПИЛОТ пытается выровнять управление, пока мотоцикл падает на асфальт внизу.

Т-1000 не падает. Он цепляется за треснувший купол. Ужаснувшись, пилот смотрит, как Т-1000 разбивает головой плексиглавовый купол и быстро ВЛИВАЕТ СЕБЯ сквозь зазубренную дыру. На пассажирском сиденье он сразу трансформируется в свой предыдущий вид.

Он выкидывает пилота из вертолета и садится на его место. Вертолет кружится, выйдя из-под контроля и падает на парковку. Т-1000 выравнивает его в 10 футах от земли.

Полицейские ударяются о его крыло, пока хвост кружится, проносясь в дюймах от них. Потом вертолет мощно поднимается, уносясь от парковки вслед за удаляющимся фургоном.

О'КЕЙ, ПРИСТЕГНИТЕ РЕМНИ, СЕЙЧАС НАЧНЕТСЯ...

ИНТ/НАТ. ФУРГОН СПЕЦНАЗА/ШОССЕ – НОЧЬ

Терминатор оглядывается назад на двух своих пассажиров, когда поворачивает квадратный фургон на шоссе. Сара и Джон восстанавливают дыхание, все еще кашляя от газа. Терминатор смотрит в зеркало заднего вида. Он видит ксеноновую фару вертолета позади, которая нагоняет.

Сара осматривает фургон. Там есть подвижной арсенал. Винтовки, пуленепробиваемые жилеты, все виды оружейной оснастки.

САРА

Джон, залезай под это. Быстро!

Он садится напротив передней перемычки фургона, и она складывает пуленепробиваемые жилеты поверх него, полностью его накрывая. Потом она хватает с настенной вешалки два М-16 и заряжает их. Она готовит оружие, пока...

Фургон пролетает через редкий трафик на высокой скорости. Терминатор поворачивает неуклюжую машину, огибая автомобили и грузовики, которые кажутся ползущими. Фургон выжимает предельные 80 миль. Они уклоняются, чтобы избежать столкновения с БЕЛОЙ 18-КОЛЕСНОЙ ЦИСТЕРНОЙ.

Вертолет летит за ними, быстро приближаясь.

T-1000 вытягивает сквозь разбитый купол пистолет-пулемет МПК и СТРЕЛЯЕТ. Задняя часть фургона ЗВЕНИТ ОТ УДАРОВ. Дверное окошко РАЗБИВАЕТСЯ.

Терминатор петляет, пытаясь помешать T-1000 целиться. Неуклюжий автомобиль скрежещет и качается на грани потери управления. Одна из дверей ударом открывается. Сара, в пуленепробиваемом жилете, сгибается в дверном проеме, прицеливая М-16. ОНА ОТКРЫВАЕТ ОГОНЬ.

Пули продырявливают то, что осталось от купола вертолета, а T-1000 стреляет в ответ. Удары стегают фургон.

В ФУРГОНЕ: пули проделали дыры в тонких металлических листах стен, задев то, что внутри. Жилеты, накрывающие Джона, неоднократно атакованы. Мы видим, что Сара повесила два жилета на внутреннюю часть задней двери и прячется за ними, пока пули ударяются вокруг нее.

Терминатор кружит вокруг машины, которая меняет полосы, задевая ее и уходя в занос.

Сара перезаряжает и продолжает стрелять. Фургон обгоняет Тойоту. Моментом позже пролетает вертолет, срывая крышу Тойоты.

T-1000 СТРЕЛЯЕТ из пистолета-пулемета.

Сара попадает под обстрел. Она получает РАНЕНИЕ в бедро и несколько ударов в жилет. Она падает назад на пол фургона и лежит там, незащищенная...

Терминатор видит, как T-1000 собирается стрелять снова. Он жмет по тормозам. Визжат шины, автомобиль дребезжит. Сару выбрасывает вперед к передней перегородке рядом с Джоном.

А вертолет ВРЕЗАЕТСЯ В ЗАДНЮЮ ЧАСТЬ ФУРГОНА. Ротор отваливается. Задние двери фургона разбиваются куполом. Вся передняя часть фюзеляжа РАЗБИВАЕТСЯ ВДРЕБЕЗГИ, зажав Т-1000 переплетением металла. Вертолет ударяется об асфальт, мечется в сторону и совершает переворот... разбиваясь в бесформенную массу скрученного металла. Он падает за фургоном, кувыркаясь.

Терминатор пытается выровнять фургон, но его сильно сбивает ударная волна. Он врезается в дорожный разделитель, визжа по бетону, и затем кренится на бок.

ПРАВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ФУРГОНА, смятая при ударе о стену, разрезает шину. Шина сдувается и оголяет диск. Стальное колесо вертится по асфальту, выбивая хвост искр, фургон скользит в сторону и падает на бок – СТАЛЬ СКРЕЖЕЩЕТ по дороге. Фургон останавливается, лежа на боку.

В ФУРГОНЕ: Джон ползет к Саре, которая со стоном сжимает окровавленную ногу. Она бледна и шокирована. Терминатор начинает вытаскивать себя со смятого водительского сиденья.

НАЗАД НА ДОРОГУ: обломки ВЕРТОЛЕТА превратились в скомканный шар неузнаваемого металлического хлама. Позади него жмет по тормозам ГРУЗОВИК С ЦИСТЕРНОЙ, содрогаясь и скрипя в попытке остановиться. Большие шины тормозят, создавая облака дыма. Грузовик останавливается, едва не врезавшись в обломки вертолета.

Потрясенный ВОДИТЕЛЬ прыгает на асфальт. За обломками появляется полицейский и подходит к нему.

ВОДИТЕЛЬ

Черт, вы в поряд...

ЧИК! Т-1000 вонзает ему в живот меч и проходит мимо него, не замедляясь и даже не взглянув.

Он забирается в открытую кабину цистерны. Отжимает тормоз. Пока грузовик отъезжает, мы видим большие синие буквы на боку цистерны: «КРИОКО ИНК. ПОСТАВЩИК ЖИДКОГО АЗОТА».

У ГРУЗОВИКА: Джон и Терминатор вытаскивают Сару из обломков. У Терминатора через плечо перекинут М-79, захвачены патронташ с гранатами и его пистолет на поясе. Джон одолжил у спецназа 12-калиберный обрез. Пикап, который они миновали несколько секунд назад, останавливается рядом с ними. ВОДИТЕЛЬ, латиноамериканский парень лет 50-ти, выходит, чтобы им помочь. Терминатор и Джон слышат ГРОХОТ и оборачиваются. Обломки вертолета разлетаются в стороны, сбитые разгоняющимся грузовиком с цистерной.

ДЖОН

Вот дермо. Пошли, мам... мы должны двигаться...
пошли...

ТЕРМИНАТОР

(владельцу пикапа)

Нам нужен ваш грузовик.

Парень как будто знает лучший выход и пытается остановить его, но Терминатор сажает Сару на переднее сиденье и садится за руль. Джон забирается на пассажирское место.

ЦИСТЕРНА с ревом выпускает дым из хромированной дымовой трубы – Т-1000 разбирается в управлении.

Терминатор стартует пикап, глядя в зеркало. Грузовик теперь в ста футах позади них. И быстро движется. Терминатор выжимает полный газ, но старый пикап еле волочится, нагруженный тяжелой деревянной надстройкой домашнего изготовления. Он медленно разгоняется.

ЦИСТЕРНА задевает заднюю часть фургона спецназа, сметая его с дороги с грохотом и визгом скручивающегося металла. 18-колесный грузовик переключается на последнюю передачу, по-прежнему ускоряясь.

ИНТ/НАТ. ПИКАП

С цистерной прямо позади пикапа: Терминатор поворачивает руль, виляя пикапом по разным полосам дороги. Большой грузовик держится прямо за ними и жмет вовсю.

ДЖОН

Быстрее! Он едет прямо на нас!

Терминатор не отвечает. Он быстро достает «блупер», который все еще на его плече, и тянется за гранатой.

НИЗКИЙ УГОЛ: цистерна едет прямо в объектив, заполняя кадр хромированной арматурой и светом фар.

БАХ!! Он влетает в заднюю часть пикапа, заставляя его скользить.

Затем Т-1000 осаживает грузовик, отрываясь от пикапа, и снова врезается, складывая его до центрального разделителя. Крутящиеся шины с хромированными дисками добираются до двери в пассажирскую часть машины, а дорожный разделитель скрежещет по ней с другой стороны.

Пикап безумно мотает и трясет. Он сильно отскакивает то от цистерны, то от дорожного разделителя с ужасным СКРЕЖЕТОМ скручиваемого металла. Между металлическими стенками пикапа льются огненные искры. Ветровое стекло разбивается, дверные проемы выгибаются внутрь. Металл и стекло попадают внутрь из боковых окон. Кадр крутится и выгибается. Джон чувствует, как пломбы шатаются в его зубах. Деревянная надстройка отваливается, падая и загораясь позади них.

ИНТ. КАБИНА ГРУЗОВИКА

Т-1000 сильно поворачивает руль, безжалостно толкая пикап. Вся цистерна резко дергается и сотрясается от сильного маневра.

ИНТ/НАТ. ПИКАП

Терминатор слезает на пассажирскую сторону. Оставляя ногу на педали газа, он поднимает Джона над собой и сажает на сиденье водителя.

ТЕРМИНАТОР

Порули минутку.

ДЖОН

Ты куда?!

Терминатор смахивает разбитое ветровое стекло ладонью руки. Державшееся на пластике стекло вылетает из кадра и попадает на верхнюю часть грузовика. Терминатор упирает верхнюю часть тела в приборную панель и поднимается. Он поворачивается и одной рукой нацеливает М-79.

ПУМ! Граната минует Т-1000 менее чем в футе. Она ВЗРЫВАЕТСЯ прямо на перемычке грузовика, почти наверху. Жидкий азот потоком вытекает из дыры на 60-мильной скорости.

Цистерна поворачивает, пока Т-1000 восстанавливает управление. Грузовик раскачивается позади пикапа как маятник.

Пикап ускоряется, снова отрываясь на несколько ярдов. Грузовик мчится вслед, разевая крутящийся хвост кометы испаряющегося азота. Он снова догоняет. Терминатор, все еще стоя, открывает затвор и заряжает.

Джон съезжает с шоссе и ПОКИДАЕТ АВТОМАГИСТРАЛЬ.

Т-1000 направляет дымящее чудище, пересекая полосы, и съезжает за пикапом с шоссе, все ускоряясь. Он в двадцати футах позади них и приближается, когда Терминатор закрывает затвор и СТРЕЛЯЕТ.

Граната ударяет в переднюю решетку и ВЗРЫВАЕТСЯ. Радиатор разрушен по длине половины кабины. Вырываются пар, покрывая переднюю часть грузовика.

Другая половина кабины снова толкает пикап. Выпуская дым и пар, как какой-то демонический локомотив, грузовик влетает в заднюю часть пикапа. Везет его прямо через перекресток вниз по наклонной и попадает на...

НАТ. СТАЛЕЛИТЕЙНЫЙ ЗАВОД

Преследователь загоняет их на территорию тяжелой промышленности.

Их машины разбивают ВОРОТА, и цистерна протаскивает пикап прямо за них. Терминатор продолжает перезарядку посреди хаоса и ударов. У него ОСТАЛОСЬ ТРИ ГРАНАТЫ.

Джон даже не рулит. Их толкает вперед грузовик. Джон ничего не может сделать. Они летят вниз по широкой главной дороге, которая ведет прямо к ГЛАВНОМУ ЗДАНИЮ завода.

Терминатор вылезает на крышу пикапа. Он прыгает на корпус, делает два мощных шага и... прыгает на грузовик. Быстро взбирается на кабину.

И ВБИВАЕТ ВСЮ ОБОЙМУ ЧЕРЕЗ ЛОБОВОЕ СТЕКЛО. Прямо в лицо Т-1000. ВЗРЫВ выносит все стекло и заполняет кабину дымом и огнем. Терминатор хватается за руль, грузовик начинает СОДРОГАТЬСЯ И...

ИЗДАЕТ ПРОНЗИТЕЛЬНЫЙ ЗВУК. ОН РАЗВОРАЧИВАЕТСЯ. Почти как в замедленном сне кабина начинает отклоняться в сторону, пока шины не начинают визжать по асфальту. Под прямым углом к прицепу тягач отрывается,

и цистерна начинает сползать на бок.

Фура раскачивается, покрышки дымят по асфальту. Грузовик начинает падать. Терминатор держится за часть кабины, которая переворачивается вверх. С дьявольским грохотом, будто со звуком из центра ада, весь грузовик падает на бок на скорости 60 миль в час по направлению к сталелитейному заводу. Пласт искр шестьюдестью футами шириной стелется за ним по асфальту.

Джон смотрит, что происходит позади, потом поворачивается и видит впереди марево завода. Гигантские вращающиеся двери частично открыты. Нет выбора. Он едет прямо через них на завод, когда...

Терминатор, у которого одна секунда, чтобы спастись, прыгает с кабины... Он летит через открытые двери, в то время как... Фура ударяется о здание и...

ИНТ. СТАЛЕЛИТЕЙНЫЙ ЗАВОД / ГЛАВНЫЙ ЦЕХ

Терминатор падает на пол завода и катится... Грузовик врезается в массивную бетонную опору одной стороны дверей. Громовой удар врезающегося металла.

Цистерна разбивается. Река жидкого азота разливается. Минус 230 градусов.

Джон жмет на тормоз, теряя управление. Он почти останавливается, но ударяется о бетонную поддерживающую колонну. Он и Сара сильно ударяются.

Терминатор, все еще сжимающий «блупер» М-79, катится и скользит по полу. Он ударяется в перила и хлопается об основание массивной машины.

Кабина фуры въезжает на обломках прицепа в здание и с содроганием останавливается. Жидкий азот стекает в кабину, заполняя все вокруг нее СВЕРХХОЛОДНОЙ ШИПЯЩЕЙ ВОЛНОЙ. Ледяной пар заполняет все, закрывая обломки.

ТЕРМИНАТОР лежит неподвижно. Секунду. Потом он быстро переворачивается и поднимается на одном локте для наблюдения за происходящим.

В РАЗБИТОМ ПИКАПЕ: Джон шевелится. Он шокирован, кровь стекает с его носа. Ошеломленный, он осознает, что он на сталелитейном заводе. Звучат сирены, и он видит мужчин, бегущих... кричащих. Он поворачивается и видит, от чего они убегают...

Стена азотных паров распространяется от разбитого грузовика. Странное сочетание огня и льда. Огромные ПЛАВИЛЬНЫЕ ПЕЧИ изливают оранжевый свет и горят по бокам огромной плавильни, пока жидкий азот катится вниз к центру.

УЖАТЬ НА ОБЛОМКИ. Вздымается серое облако. Глубоко внутри, в остатках кабины. Поднимается ФИГУРА, вытаскивая себя. Т-1000 падает на пол. Шипя, попадая в кипящую реку жидкого азота, текущего под его ногами.

Он медленно движется, болезненно шатаясь. Наконец хоть что-то на него подействовало. Пока он идет, его ноги примерзают к земле...

ДЗЫНЬ! Одна его нога ломается, остекленев. Он порывается вперед и...

Другая его нога разламывается. Пока он пытается восстановить равновесие на обрубке ноги, весь остаток другой ноги разбивается от импульса. Он падает вниз на колени. Поддерживает себя одной рукой. Жидкий азот струится под рукой.

Теперь рука рассыпается на пол.

Т-1000 дергается и... ДЗЫНЬ! Рука отрывается от запястья. Он глупо смотрит на стекловидный обрубок руки. В первый раз мы видим выражение на его лице, которое, как мы знаем, единственно верно... Выражение боли. Агонии. Его рот открывается в беззвучном крике, пока заморозка взбирается по его ногам на тело.

И в этой позе он застывает. Он стал статуей, коленопреклоненной в ледяном пару, с удивленным выражением агонии, замороженным на его лице.

Жидкий азот прекращает растекаться и начинает испаряться.

Терминатор, находясь за пределами холода, отчетливо видит Т-1000. От достает свой пистолет и целится.

ТЕРМИНАТОР

Аста ла виста, бейби.

БАХ! Единичный выстрел разбивает Т-1000 на миллион кристаллов, разлетающихся в воздухе. Они рассыпаются по всей земле на двадцать футов в диаметре. Терминатор опускает оружие, удовлетворенный. Он выглядит так, как будто ушел на каникулы.

ДЖОН И САРА наблюдают все это из пикапа. Она в плохой форме. В сознании, но очень слаба. Джон пытается открыть дверь. Ее зажало. Он вышибает ее.

ДЖОН

Ладно, мам, мы должны убираться отсюда, пошли.
Вот так.

Он помогает ей слезть с сиденья машины. Ее колени слабеют. Для Джона ее вес достаточно велик. Он тянет ее и берет с сиденья ружье. Они ковыляют к...

ТЕРМИНАТОРУ. Сидя на коленях, он смотрит в рассеивающееся облако пара. Жар печей испарил весь жидкий азот.

ВСТАВКА, УЖАТЬ НА ПОЛ: черепки Т-1000 тают, становятся жидкими. Сотни ртутных капелек разбрьзганы по полу. Оранжевый свет громадных печей танцует на жидком металле.

ТЕРМИНАТОР поднимается. Одно его предплечье разбито, рука сломана и бесполезна. И повреждено несколько ножных приводов. Он едва может стоять. Подходят Джон и Сара.

ТЕРМИНАТОР

У нас мало времени.

ДЖОН

Что?

Терминатор указывает. Джон и Сара видят, как...

ВСТАВКА: капли Т-1000 смыкаются вместе. Сплавляются в большие пятна. Эти лужицы дрожат и сливаются вместе, вскоре формируя основную массу.

НА ДЖОНА И САРУ, осознающих, что это еще не конец.

ДЖОН

Пошли! Идем!

Терминатор вешает одну руку Сары себе на плечо, и они идут. ПОЗАДИ НИХ что-то движется.

Из ртутной лужи формируется голова. Она поднимается, и формируются плечи. Поднимаясь из жидкой массы. Сформировавшись наполовину, он поворачивается и смотрит прямо на них. Джон снова с ужасом оглядывается, пока...

Т-1000 поднимается во весь рост. Он все еще в жидкой форме, но его детали быстро формируются. Он делает первый шаг за ними. Сара спотыкается, и они поднимают ее.

Терминатор тоже прихрамывает, волоча одну ногу с разбитой лодыжкой. Джон единственный тянет, движется, помогает им двигаться вперед. Они поворачивают за угол в...

ИНТ. ЦЕХ МЕЖДУ ПЕЧАМИ

Тут лабиринт гигантских машин. Очень сильная жара. Воздух дрожит, окруженный печами. Сара кричит от боли и спотыкается снова.

ДЖОН

Давай, мам, ты можешь сделать это! Давай!!

Они поднимают ее и идут, шатаясь. Ее нога облита кровью, и она смертельно бледна. Джон оглядывается.

ИНТ. ГЛАВНЫЙ КОРИДОР

Т-1000 входит В КАДР. Полностью сформировавшийся. Огонь адского пекла отражается на его невыразительном полицейском лице. Он идет вперед. Сначала кажется, что жар на него не влияет, но...

УГОЛ НА ЕГО РУКУ: проходя, он касается перил. Перила покрыты желто-черной защитной лентой. Рука становится желто-черной, потом цвет возвращается к нормальному. Он с усилием отрывает руку от перил. Звук, как будто липкую ленту оторвали от поверхности.

Т-1000 смотрит на свою желто-черную полосатую руку. Он возвращает ее в нормальное состояние. Мы видим волны «статики» или системного шума, слегка движущегося по поверхности его тела. Он начинает «глючить».

СЛЕДУЯ С НОГАМИ Т-1000. С каждым шагом фрагмент плиточного пола захватывает нижнюю часть его ног. И исчезает, когда нога поднимается. Возвращается, когда он ставит ее на пол. Ступня пытается слиться с полом.

Хамелеоновы функции выходят из-под контроля. Т-1000 теряет их. Он движется вперед в поисках. Поворачивает за угол, входя в цех между печами.

ИНТ. ЦЕХ

Терминатор видит СИЛУЭТ, приближающийся к ним сквозь слабый свет. Т-1000 переходит на размашистый бег, когда видит их. Терминатор поворачивается к Саре и Джону.

ТЕРМИНАТОР

Уходите.

Джон отрицает, мотая головой. Т-1000 почти рядом с ними.

ТЕРМИНАТОР

БЕГИ!

Джон бежит, изо всех сил волоча одногоную Сару. Она чуть ли не теряет сознание. Раненая, бредящая, она спотыкается и падает на колени. Джон тянет ее, но она не может встать.

ДЖОН

(кричит, плача)

Давай, ты должна... пожалуйста, Мам. Вставай!

Джон оборачивается и видит...

ТЕРМИНАТОР пытается зарядить М-79. Разбитой рукой он едва маневрирует, вставляя последнюю гранату в ружье. Т-1000 выбивает оружие из его рук. Оно падает на пол.

Граната крутится по полу и закатывается под какую-то машину. Терминатор делает выпад, ударяя Т-1000 о стену всем своим весом. Начинается борьба.

ДЖОН И САРА добрались до задней части цеха. Здесь тупик, заблокированная часть цеха, ГОРНИЛО ОГРОМНОЙ ПЛАВИЛЬНОЙ ПЕЧИ. Они поворачиваются и наблюдают битву силузтов титанов, которые освещены искрами расплавленного металла, стекающего из печей выше. Битву, которая решит их судьбу.

Терминатор хватает Т-1000 и швыряет с ужасающей силой на противоположную стену узкого прохода. За гораздо меньшее время, нужное чтобы повернуться...

Т-1000 трансформируется задом-наперед... лицо появляется на его затылке.

Он отходит от стены прямо на Терминатора, который ударяет здоровой рукой в его лицо. С силой свайного молота Терминатор погружает запястье почти до локтя.

Но голова Т-1000 трансформируется в долю секунды в руку, которая хватает запястье Терминатора, а голова «возрождается» где-то еще, геометрия меняется быстрее, чем мы можем проследить.

Т-1000 швыряет Терминатора в большую машину, пытаясь втиснуть его руку в движущиеся части. Массивная движущаяся перекладина ЗАЖИМАЕТ ЕГО РУКУ, разбивая ее в хлам у локтя и зажевывая ее в машину.

Терминатор пригвождается к машине, зажевавшей его. Мы слышим, как подвывает его сервомеханизм, перегружаясь. Т-1000 поворачивается и размашисто бежит к Саре и Джону.

Сара кричит и опускает Джона в дыру между машинами. Он падает в лабиринт труб и балок.

ИНТ. ЛАБИРИНТ МАШИН

ДЖОН поворачивается и видит ее у входа в дыру. Она могла бы последовать за ним, но она не следует. НЕОЖИДАННО по направлению к нему движется темная масса. Джон задыхается, пока огромный стальной противовес, едущий на цепи толщиной в 6 дюймов, приближается к нему. Джон скатывается с его пути. Когда Джон возвращается, дыры уже нет.

ДЖОН

Мам! МАМА!!

ИНТ. ЦЕХ МЕЖДУ ПЕЧАМИ

ТЕРМИНАТОР пытается дотянуться до 6-футовой стальной палки, лежащей неподалеку от него. Рабочие используют такие палки, чтобы перемещать раскаленные металлические слитки. Он дотягивается до нее и использует ее как рычаг. С титаническим усилием он разжимает массивные компоненты, которые держат его, и высвобождает руку, отделяющуюся от локтя. Обломок руки свисает из помятого сустава.

САРА потеряла из вида Джона. Она поворачивается и видит, как Т-1000 наступает на нее. Она наполовину сломлена среди покрытых сажей машин и едва в сознании. Она пытается вставить патрон в пустое ружье. В последний момент она заряжает его и СТРЕЛЯЕТ.

Лицо Т-1000 продырявливается, но быстро трансформируется, пока он наступает. Она неловко пытается вставить еще один патрон в магазин, но...

ХРЯСЬ! Стальная игла ударяет ее в плечо, пригвождая. Полиморфный убийца заносит свою другую руку. Указательный палец вытягивается в блестящую иглу, которая направляется на ее глаз...

T-1000

Позови Джона. Быстро.

БАМ!! ЧТО-ТО обрушивается на Т-1000 с такой силой, что его голова и тело раскалываются надвое. 6-футовый стальной брус пробивает его тело. Терминатор отбрасывает убийцу от Сары.

Т-1000 вытаскивает из себя стальное копье и неистово атакует Терминатора. Бьет снова и снова. Ударяет Терминатора по спине. Терминатор падает назад на стену.

За спиной Т-1000 – гигантская двутавровая тележка, удерживаемая на двух цепях. Она использовалась, чтобы опускать литейные болванки в плавильную печь, и работает на линейной дорожке.

Т-1000 хватает тележку и скатывается по дорожке. Прямо в Терминатора. Двухтонная перекладина ударяет его в грудь, разрушая панцирь. Т-1000 отводит тележку назад и потом перемещает ее вперед снова. Терминатор поворачивается и принимает второй удар на плечо. Мы слышим металлический хруст и разлом внутри него. Он провисает, пытаясь ухватиться за стену... третий

удар попадает ему в спину, ломая ему хребет и таз. Мы слышим, как трещит и выходит из строя сервопривод. Он падает на колени, распятый на стене машины. Его череп немного проломлен. Киборг соскальзывает на пол.

НА Т-1000: он бесстрастно подходит.

ТЕРМИНАТОР в жалкой позе лежит на полу. Он слабо пытается ползти. Волоча свои неисправные ноги вслед за разбитым позвоночником. Обрубок его руки скрежещет по плиточному полу, и он сдвигается на несколько дюймов вперед. Его оголенный механический глаз определенно горит красным. Мы видим его преимущество. Он держит М-79 с открытым затвором, который покойится на сгибе его разрушенной руки. Уцелевшая рука с обнаженной сталью тянется к последней гранате, которая валяется под каймой массивной плавильной печи. Его металлические пальцы пытаются дотянуться до нее, когда...

Т-1000 заносит тяжелую стальную палку над его головой и ударяет ей с невероятной силой. Она прокалывает Терминатору спину сквозь щель в обломках панциря. Т-1000 крутит палку вперед-назад, расширяя дыру. Потом он заносит остроконечную палку снова и ударяет. Она пробивается внутрь и выходит из груди Терминатора, втыкается в пол. Он пригвожден. Киборг провисает лицом вниз и перестает двигаться. Свет его красного глаза гаснет.

ИНТ. ЛАБИРИНТ МАШИН

Джон бежит как крыса через внутренности плавильного цеха. Над ним вращаются громадные автоматические машины. Он слышит голос... Низкий и настойчивый голос Сары, которая зовет его.

CAPA

Джон? Джон? Ты меня слышишь? Где ты?

Он выползает из тени на площадку рядом с ГОРНИЛОМ ПЛАВИЛЬНОЙ ПЕЧИ. Расплавленная сталь светится оранжевым в горниле. Жара колеблет воздух, делая все похожим на галлюцинацию. Джон видит Сару поблизости, она, прихрамывая, движется к нему. Она едва может двигаться, ее нога залита кровью. Он бежит к ней.

CAPA

(задыхаясь)

Помоги мне, милый...

УЖАТЬ НА САРУ: ее stoическое лицо, пока она хромая движется вперед и тянется к Джону. НЕ В ФОКУСЕ: что-то неопределенное поднимается за ней.

ДРУГАЯ ИДЕНТИЧНАЯ САРА... но у этой есть оружие. Нацеленное прямо на нас.

ДЖОН замирает. Которая из них? Он смотрит вниз. Ноги первой Сары сливаются с полом, расплываясь на нем, когда она делает шаги. Они приобретают цвет и узор пола, достигая колен.

CAPA

Джон, уйди с дороги!!

ДЖОН

(кричит)

СТРЕЛЯЙ!!!!

Джон ныряет в сторону. Подобие Сары превращается в сами знаете кого. Сара начинает разряжать оружие в него. БУМ! Он отступает. ЧИК. Она щелкает следующим зарядом. БУМ! Он отступает снова. ЧИК. БУМ! Снова и снова.

T-1000 отодвигается на шаг назад, и Сара делает шаг вперед с каждым выстрелом. Кратеры на теле T-1000 медленно закрываются. Его сила уменьшается. Она СТРЕЛЯЕТ снова. И снова. Ее глаза горят неумолимой энергией. Она заставляет его отступить прямо на край ПЛАВИЛЬНОЙ ПЕЧИ.

ЧИК... ЩЕЛК. Зарядов больше нет. T-1000 прямо на краю. Секунду он будет восстанавливать свою форму, пока кратер от удара не закроется. Она потерпела неудачу. Теперь он убьет их обоих, но...

НАЕЗД: ТЕРМИНАТОР. Резервный привод приводит его к месту происходящего. Он наполовину из человеческой плоти, наполовину из хромированной стали. Его красный глаз смотрит прямо на нас, и он... СТРЕЛЯЕТ.

T-1000 получает удар в живот. Граната ВЗРЫВАЕТСЯ в его теле. В нем образуется огромная дыра, он порван и отбит назад, наполовину вывернутый наизнанку. Он опрокидывается в плавильную печь и падает...

Голова и верхняя часть туловища T-1000 снова появляется в плавильной печи на поверхности раскаленного жидкого металла. Он кричит. Ужасный, нечеловеческий звук крика. Он меняется, трансформируется во все, во что он когда-то превращался, это происходит так быстро, что глаз едва успевает проследить... Мы видим образ Жанель Войт в узорах и цветах линолеума, охранника Льюиса с ножом, врезающимся в его лицо, другие лица, преобразующиеся наконец в стробоскопический вид... лица занимают по два кадра, пока они не преобразуются в одно лицо...

T-1000 кричит и исчезает под поверхностью расплавленной стали. Мы видим жидкое серебряное пятно, расплывающееся в изгибающихся раскаленной поверхности... потом оно исчезает, превращаясь в ничто.

ДЖОН бежит к Саре. Она стоит, уставившись в котел. Пустое ружье выскальзывает из ее пальцев и падает на пол. Он видит, что с ней все в порядке, и побегает к упавшему Терминатору.

Хромой киборг пытается встать. Его сервопривод заедает и стучит. Он с трудом встает на колени в изнеможении... потом пытается снова. Джон помогает ему. Сара присоединяется к ним. Помощь поднимает изуродованную машину на ноги. Он едва может стоять.

ТЕРМИНАТОР

Мне нужны каникулы.

Они подходят к краю котла. Терминатор смотрит вниз и видит, что все кончено.

ДЖОН

(Терминатору)

Он мертв?

ТЕРМИНАТОР

Ликвидирован.

Джон расстегивает рюкзак Сары и достает руку первого Терминатора.

ДЖОН

Она там растает?

ТЕРМИНАТОР

Да. Брось ее туда.

Он бросает. Рука тонет в лаве. Исчезает.

ТЕРМИНАТОР

И чип.

Джон достает его из кармана. Смотрит на него. Бросает его в печь.

САРА

Все кончено.

ТЕРМИНАТОР

Нет. Здесь еще один чип.

Он прикасается металлическим пальцем к своей голове.

ТЕРМИНАТОР

И он тоже должен быть уничтожен.

Джон вдруг понимает, что это значит. Терминатор смотрит на Сару. Они оба знают, что это должно быть закончено. Джон трясет головой.

ДЖОН

Нет!

ТЕРМИНАТОР

Прости, Джон.

ДЖОН

Нет, нет, нет!! Все будет в порядке. Останься с нами!

ТЕРМИНАТОР

Я должен уйти, Джон.

ДЖОН

Не делай этого. Пожалуйста... не уходи...

Слезы текут по его лицу.

УЖАТЬ И ПРИБЛИЗИТЬ: Терминатор поворачивается к Джону. человеческая часть его лица в тени, поэтому мы можем видеть в основном хромированный череп и красный глаз.

ТЕРМИНАТОР

Это должно закончиться здесь... или я стану будущим.

ДЖОН

Я приказываю тебе не делать этого!

Терминатор кладет руку на плечо Джона. Он еле движется, и человеческая часть его лица выходит на свет. Он тянется к лицу Джона. Его металлический палец дотрагивается до слезы, стекающей по его лицу.

ТЕРМИНАТОР

Теперь я знаю, почему вы плачете. Но это то, чего я никогда не смогу.

(обоим)
Прощайте.

Сара смотрит на Терминатора. Протягивает ему свою руку. Их глаза встречаются. Воины. Товарищи.

CARA
Ты боишься?
ТЕРМИНАТОР
Да.

Он поворачивается и шагает с края в печь.

Они смотрят, как он тонет в лаве. Он исчезает... металлическая рука погружается последней... в последнюю секунду она сжимается в кулак с поднятым большим пальцем... последний жест. Потом она тоже исчезает в лаве.

НА ДЖОНА И САРУ, смотрящих сквозь волны жара, пока мы не растворяемся в... СОЛНЦЕ НА БЕЗОБЛАЧНОМ НЕБЕ. Опрокинутся, показывая, что мы в парке, полном зелени. Люди одеты буднично, шутят. Катаются на велосипедах, читают... дети играют на детской площадке.

За пределами аллеи мы видим на горизонте Вашингтон с Белым Домом и монументом Вашингтона. Горизонт медленно видоизменяется, появляется множество новых построек, высотных зданий. ПОЯВЛЯЕТСЯ ТИТР:

11 Июля 2029 года
МЫ ПАДАЕМ ВНИЗ И СЛЕДУЕМ В СТОРОНУ детской площадки на втором плане. Дети качаются на качелях. Ездят с горки. Вещи, показывающие, что на протяжении четырех десятилетий технический прогресс не изменится. Пока мы следуем, мы слышим:

CARA
(за кадром)
Наступило и прошло 29 августа 1997 года. Ничего особенного не произошло. Майклу Джексону исполнилось сорок. Судного дня не было. Люди как обычно пошли на работу, смеялись, жаловались, смотрели телевизор, любили.

Мы проходим мимо гимнастической лестницы, никогда не расплавлявшейся и не горевшей, но полной детей, лазающих и хрюплю кричащих. Пройдя ее, мы опускаемся вниз и видим мальчика, нажимающего на педали трехколесного велосипеда.

CARA
(за кадром)
Я хотела выбежать на улицу и кричать... обнять их всех и сказать «Каждый день делает этот день даром. Проводите его с пользой!». Вместо этого я напилась.

ВСЕ ЕЩЕ СЛЕДУЯ: мы подходим к отдыхающей постаревшей женщине, сидящей на скамье. Это САРА, ей теперь 64 года. Мир состарил ее, но она кажется успокоившейся в этот момент. Она говорит в микрокассетный диктофон.

CARA
(за кадром)
Это было 30 лет назад. Но черное будущее, которое

никогда не наступит, все еще существует для меня, и всегда будет существовать подобно обрывку сна, исчезнувшего в утреннем свете. И война с машинами продолжается. Или, если быть более точным, война с теми, кто строит неправильные машины.

Мужчина лет 40 играет с двумя маленькими детьми неподалеку. Он поворачивается. Это Джон Коннор. У него есть несколько неумолимых признаков зрелости, но нет глазной повязки, нет шрамов. Он вовсе не тот осунувшийся человек под гнетом беспощадного рока, которого мы видели в мире, который мог бы быть. Но в его глазах все еще светится острый ум, даже мудрость.

CAPA

(за кадром)

Джон сражался на войне иначе, чем ему предсказывали. Здесь, на поле битвы парламента, оружием служит здравый смысл... и надежда.

ДЕВОЧКА ЧЕТЫРЕХ ЛЕТ бежит к Саре, чтобы завязать шнурки.

ДЕВОЧКА

Завяжи, бабушка.

Бабушка Сара улыбается. Время, когда мы в последний раз видели ее улыбку, было так давно. Она нагинается, и маленькая девочка поднимает ногу на скамейку. Сара завязывает ей шнурок, и мы слышим:

CAPA

(за кадром)

Богатство надежды было передано мне Терминатором. Потому что если машина может научиться ценить человеческую жизнь... то, может быть, мы тоже научимся ценить ее.

Сара ерошит девочке волосы, и она убегает играть с отцом.

ИЗОБРАЖЕНИЕ ИСЧЕЗАЕТ